



Distr.
GENERAL

FCCC/CP/1999/7
16 February 2000
ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الخامسة

بون، ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر - ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩
البندان ٤ (أ) و٤ (ح) من جدول الأعمال

استعراض تنفيذ الالتزامات والأحكام الأخرى
المنصوص عليها في الاتفاقية

المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ
فيما يتعلق بالإبلاغ والاستعراض

المحتويات

الصفحة

٣

..... مقدمة

أولاً- مبادئ توجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق
الأول للاتفاقية، الجزء الأول: مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن
تغير المناخ فيما يتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية.....

٣

١٨

..... المرفق: استمارة الإبلاغ الموحدة.

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	
٨٤	ثانياً- مبادئ توجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الثاني: مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بتقديم البلاغات الوطنية
١٠٨	ثالثاً- مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بالنظم العالمية لمراقبة تغير المناخ
١١٧	رابعاً- مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بالاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (المبادئ التوجيهية لاستعراض غازات الدفيئة)

المرفقات

المقرر

١٢٤	٣/م أ-٥ مبادئ توجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الأول: مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية
١٢٦	٤/م أ-٥ مبادئ توجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الثاني: مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بتقديم البلاغات الوطنية
١٢٨	٥/م أ-٥ البحث والمراقبة المنهجية
١٣٠	٦/م أ-٥ مبادئ توجيهية للاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

مقدمة

تتضمن هذه الوثيقة أربع مجموعات من المبادئ التوجيهية المنقحة التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة. وتتضمن الفروع الأول إلى الرابع^(١) المبادئ التوجيهية نفسها، بينما تتضمن المرفقات كلاً من المقررات ذات الصلة التي اتخذها مؤتمر الأطراف (المقررات ٣/م-٥، و٤/م-٥، و٥/م-٥، و٦/م-٥). وقد جمعت هذه النصوص في وثيقة واحدة لتيسير رجوع الأطراف إليها.

أولاً - مبادئ توجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

الجزء الأول:

مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية

ألف - الأهداف

١- إن أهداف المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ للإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية هي:

(أ) مساعدة الأطراف المدرجة في المرفق الأول على الوفاء بالتزاماتها بموجب المادتين ٤ و ١٢ من الاتفاقية وعلى الاستعداد للوفاء بالتزامات المحتملة مستقبلاً بموجب المواد ٣ و ٥ و ٧ من بروتوكول كيوتو؛

(ب) تيسير عملية النظر في قوائم الجرد الوطنية السنوية وقوائم الجرد الوطنية المدرجة في البلاغات الوطنية، بما في ذلك إعداد وثائق التحليل التقني والتوليف؛

(١) الفرع أولاً: انظر الوثيقة FCCC/SBSTA/1996/6/Add.1.

الفرع ثانياً: انظر الوثيقة FCCC/CP/1999/L.3/Add.1.

الفرع ثالثاً: انظر الوثيقة FCCC/CP/1999/L.4/Add.1.

الفرع رابعاً: انظر الوثيقة FCCC/CP/1999/L.11/Add.1.

(ج) تيسير عملية التحقق من المعلومات الواردة في قوائم الجرد وتقييمها التقني واستعراض الخبراء

لها.

باء - المبادئ والتعاريف

٢- إن القوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة، ويشار إليها أدناه باسم قوائم الجرد فقط، ينبغي أن تكون شفافة ومتسقة وقابلة للمقارنة وشاملة ودقيقة.

٣- وينبغي إعداد قوائم الجرد باستخدام منهجيات قابلة للمقارنة يتفق عليها مؤتمر الأطراف، على النحو المبين في الفقرة ٧ أدناه، وأية ممارسات جيدة^(١) يتفق عليها مؤتمر الأطراف في دورة من دوراته المقبلة.

٤- وفي سياق هذه المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ للإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية:

يقصد بكلمة الشفافية أن تكون الافتراضات والمنهجيات المستخدمة في إعداد قائمة الجرد مفسرة بوضوح من أجل تيسير مراجعة قائمة الجرد وتقييمها من قبل مستخدمي المعلومات المبلغ عنها. وتعتبر شفافية قوائم الجرد أساسية بالنسبة لنجاح عملية الإبلاغ عن المعلومات والنظر فيها؛

يقصد بكلمة الاتساق أن قائمة الجرد ينبغي أن تكون متسقة داخليا بجميع عناصرها مع قوائم الجرد المتعلقة بسنوات أخرى. وتكون قائمة الجرد متسقة إذا استخدمت فيها نفس المنهجيات بالنسبة لسنة الأساس وجميع السنوات التالية وإذا استخدمت سلاسل بيانات متسقة لتقدير الانبعاثات بحسب المصادر أو عمليات الإزالة بواسطة المصارف. وفي بعض الظروف المعينة المشار إليها في الفقرتين ١٠ و ١١، يمكن اعتبار قائمة الجرد التي تستخدم منهجيات مختلفة بالنسبة لسنوات مختلفة قائمة جرد متسقة إذا ما أعيدت حساباتها بطريقة شفافة تأخذ في الاعتبار أية ممارسات جيدة؛

(٢) يعكف الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ حالياً على وضع إرشادات بشأن الممارسات

الجيدة كجزء من عمله المتعلق بحالات عدم التيقن في قوائم الجرد. وقد نتاج هذه الإرشادات كي تنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في عام ٢٠٠٠. وقد تشمل الإرشادات المتعلقة بالممارسات الجيدة على جملة أمور منها المشورة بشأن اختيار المنهجية، وعوامل الانبعاثات، والبيانات عن الأنشطة، وأوجه عدم التيقن، وبشأن سلسلة من إجراءات تقييم النوعية وإجراءات مراقبة النوعية التي يمكن تطبيقها خلال إعداد القوائم.

يقصد بعبارة القابلية للمقارنة أن تقديرات الانبعاثات وعمليات الإزالة المبلغ عنها في القوائم من قبل الأطراف ينبغي أن تكون قابلة للمقارنة فيما بين الأطراف. ولهذه الغاية، ينبغي للأطراف أن تستخدم منهجيات واستمارات يوافق عليها مؤتمر الأطراف لتقدير بيانات قوائم الجرد والإبلاغ عنها. وينبغي لتخصيص مختلف فئات المصادر/المصارف أن يتبع التقسيم المعتمد في المبادئ التوجيهية المنقحة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ لعام ١٩٩٦ فيما يتعلق بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، على مستوى جداولها الموجزة وجداولها القطاعية؛

يقصد بكلمة الشمولية أن قائمة الجرد تشمل جميع المصادر والمصارف، فضلاً عن جميع الغازات، المدرجة في المبادئ التوجيهية المنقحة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ لعام ١٩٩٦^(٣) فيما يتعلق بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، فضلاً عن سائر فئات المصادر/المصارف القائمة ذات الصلة التي تخص فرادى الأطراف على وجه التحديد ومن ثم لا يمكن إدراجها في المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. والمقصود بالشمولية أيضاً الشمول الجغرافي الكامل للمصادر والمصارف الخاصة بطرف من الأطراف^(٤)؛

وتمثل الدقة مقياساً نسبياً لمدى دقة تقدير معين لانبعاث أو لعملية إزالة. وينبغي أن تكون التقديرات دقيقة بمعنى أنها تكون بصورة منهجية عند مستويات لا تزيد ولا تقل عن مستويات الانبعاثات أو عمليات الإزالة الحقيقية، بقدر ما يكون تحديد هذه المستويات ممكناً، مع التقليل من أوجه عدم التيقن إلى أقصى حد ممكن عملياً. وينبغي استخدام منهجيات مناسبة متوافقة مع الإرشادات المتعلقة بالممارسات الجيدة وذلك من أجل تعزيز درجة الدقة في قوائم الجرد.

جيم - النطاق

٥- إن هذه المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ للإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية تشمل تقدير انبعاثات غازات الدفيئة وعمليات إزالتها والإبلاغ عنها فيما يتعلق بكل من قوائم الجرد السنوية وقوائم الجرد المدرجة في البلاغات الوطنية، على النحو المحدد في المقرر ١١/م أ-٤ وغيره من المقررات ذات الصلة لمؤتمر الأطراف.

(٣) المشار إليها فيما يلي بـ "المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ".

(٤) وفقاً لصكوك التصديق على الاتفاقية أو قبولها أو الموافقة عليها أو الانضمام إليها من قبل طرف

دال - سنة الأساس

٦- ينبغي أن تكون سنة ١٩٩٠ هي سنة الأساس بالنسبة لتقدير قوائم الجرد والإبلاغ عنها. ووفقاً لأحكام المادة ٤-٦ من الاتفاقية والمقررين ٩/أ-٢ و ١١/م أ-٤، يسمح للأطراف التالية المدرجة في المرفق الأول والتي تمر بمرحلة انتقال إلى اقتصاد السوق بأن تستخدم سنة أساس أو فترة سنوات غير سنة ١٩٩٠، وذلك على النحو التالي:

بلغاريا:	سنة ١٩٨٨
هنغاريا:	متوسط السنوات من ١٩٨٥ إلى ١٩٨٧
بولندا:	سنة ١٩٨٨
رومانيا:	سنة ١٩٨٩
سلوفينيا	سنة ١٩٨٦

هاء - الطرق

المنهجية

٧- يجب على الأطراف أن تستخدم المبادئ التوجيهية المنقحة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ لعام ١٩٩٦ فيما يتعلق بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، ويشار إليها فيما يلي بالمبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، من أجل تقدير انبعاثات غازات الدفيئة البشرية المنشأ التي لا ينظمها بروتوكول مونتريال، بحسب مصادرها وعمليات إزالتها بواسطة المصارف، والإبلاغ عنها. ووفقاً للمبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، يجوز للأطراف أن تستخدم طرائق مختلفة (طبقات) مدرجة في تلك المبادئ التوجيهية، مع إيلاء الأولوية لتلك الطرائق التي يُعتقد أنها تؤدي إلى أكثر التقديرات دقة، بالاعتماد على البيانات المتاحة. ووفقاً للمبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، يمكن للأطراف أيضاً أن تستخدم منهجيات وطنية ترى أنها يمكن أن تعبر بشكل أفضل عن حالتها الوطنية، بشرط أن تكون هذه المنهجيات متوافقة مع المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وأن تكون موثقة توثيقاً جيداً.

٨- وتتيح المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ منهجية لتقدير البيانات غير المبلغ عنها تشمل عوامل للانبعاثات غير مبلغ عنها وفي بعض الحالات بيانات عن الأنشطة غير مبلغ عنها. وبالنظر إلى أن هذه البيانات والعوامل والاقتراضات غير المبلغ عنها قد لا تكون دائماً ملائمة بالنسبة لسياقات وطنية محددة، فمن المفضل أن تستخدم الأطراف عوامل الانبعاثات الوطنية والبيانات عن الأنشطة، الخاصة بها، عندما تكون متاحة، بشرط أن يتم إعدادها بطريقة تتسق مع أية ممارسات جيدة، وأن تُعتبر أكثر دقة، وأن يتم بصورة شفافة الإبلاغ عن تقديرات الانبعاثات وعمليات الإزالة والبيانات التي تستند إليها.

الممارسات الجيدة

٩- ينبغي للأطراف، عند إعداد قوائم الجرد، أن تطبق أية ممارسة جيدة يتفق عليها مؤتمر الأطراف من أجل تحسين الشفافية والاتساق والقابلية للمقارنة والشمولية والدقة.

إعادة الحساب

١٠- ينبغي أن يتمثل الغرض من جميع عمليات إعادة الحساب في تحسين الدقة و/أو الشمولية. وينبغي أن تكفل عمليات إعادة الحساب اتساق السلسلة الزمنية. وينبغي تقدير قوائم الجرد الخاصة بسلسلة زمنية بأكملها، بما في ذلك سنة الأساس وجميع السنوات التالية التي أبلغ بصدها عن قوائم الجرد، باستخدام نفس المنهجيات، وينبغي الحصول على البيانات عن الأنشطة وعلى عوامل الانبعاثات التي تستند إليها هذه التقديرات واستخدامها بطريقة متسقة. وعندما تكون المنهجية أو الطريقة التي تم على أساسها تجميع البيانات عن الأنشطة وعوامل الانبعاثات قد تغيرت، ينبغي للأطراف أن تعيد حساب قوائم الجرد بالنسبة لسنة الأساس والسنوات التالية.

١١- إلا أن البيانات عن الأنشطة قد لا تكون متوفرة في بعض الحالات بالنسبة لبعض السنوات، بما في ذلك سنة الأساس. وفي هذه الحالة، قد يلزم إعادة حساب الانبعاثات أو عمليات الإزالة بالنسبة لهذه السنوات باستخدام منهجيات بديلة. وينبغي للأطراف، في هذه الحالات، أن تثبت اتساق السلسلة الزمنية. وينبغي أن تكون المنهجيات البديلة مواتمة بطريقة شفافة مع مراعاة أية ممارسات جيدة.

حالات عدم التيقن

١٢- ينبغي للأطراف أن تضع تقديرات لحالات عدم التيقن في قوائم الجرد الخاصة بها باستخدام أفضل المنهجيات المتاحة لها، مع مراعاة أية ممارسات جيدة.

واو - الإبلاغ

١- إرشادات عامة

تقديرات الانبعاثات وعمليات الإزالة

١٣- تقتضي المادة ١٢-١(أ) من الاتفاقية أن يقوم كل طرف بإبلاغ مؤتمر الأطراف، عن طريق الأمانة، بجملة أمور منها قائمة جرد وطنية لانبعاثات جميع غازات الدفيئة البشرية المنشأ التي لا ينظمها بروتوكول مونتريال، بحسب مصادرها وعمليات إزالتها بواسطة المصارف. ويجب أن تتضمن قوائم الجرد، كحد أدنى، معلومات عن

غازات الدفيئة الستة التالية: ثاني أكسيد الكربون (CO_2)، والميثان (CH_4)، وأكسيد النيتروز (N_2O)، ومركبات الهيدروكربون المشبع بالفلور (PFCs)، ومركبات الهيدروفلوروكربون (HFCs)، وسادس فلوريد الكبريت (SF_6). وينبغي للأطراف أن تبلغ عن انبعاثات وعمليات إزالة أي غاز من غازات الدفيئة الأخرى تكون قيم إمكانية احتراجه العالمي على مدى ١٠٠ سنة قد حددها الفريق الحكومي الدولي المعنى بتغير المناخ واعتمدها مؤتمر الأطراف. وينبغي للأطراف أيضاً أن تقدم معلومات عن غازات الدفيئة غير المباشرة التالية: أول أكسيد الكربون (CO)، وأكسيدات النيتروجين (NO_x)، والمركبات العضوية المتطايرة غير الميثانية (NMVOCs). وتشجع الأطراف على تقديم معلومات عن أكسيدات الكبريت (SO_x).

١٤- وينبغي تقديم انبعاثات غازات الدفيئة وعمليات إزالتها على أساس كل غاز على حدة بوحدات الكتلة بحيث تدرج الانبعاثات بحسب المصادر بصورة مستقلة عن عمليات الإزالة بواسطة المصارف، ما عدا في الحالات التي قد يستحيل فيها من الناحية التقنية فصل المعلومات المتعلقة بالمصادر والمصارف في مجالات استخدام الأراضي، والتغيير في استخدام الأراضي، والحراثة. وبالنسبة لمركبات الهيدروفلوروكربون ومركبات الهيدروكربون المشبع بالفلور، ينبغي الإبلاغ عن الانبعاثات بالنسبة لكل مادة من المواد الكيميائية ذات الصلة ضمن الفئة على أساس مفصل ما عدا في الحالات التي تنطبق عليها الفقرة ١٩.

١٥- وبالإضافة إلى ذلك، وعملاً بالمقرر ٢/م أ-٣، ينبغي للأطراف أن تبلغ عن البيانات المجمعة لانبعاثات غازات الدفيئة وعمليات إزالتها المعبر عنها بمكافئات ثاني أكسيد الكربون، على مستوى قائمة الجرد الموجزة^(٥)، باستخدام قيم إمكانات الاحترار العالمي التي قدمها الفريق الحكومي الدولي المعنى بتغير المناخ في تقريره التقييمي الثاني، والمشار إليها أدناه بقيم إمكانات الاحترار العالمي التي حددها الفريق الحكومي الدولي المعنى بتغير المناخ في عام ١٩٩٥ بالاستناد إلى آثار غازات الدفيئة على مدى أفق زمني ممتد على مائة عام. وترد قائمة بهذه القيم في الجدول ١ في نهاية هذه الوثيقة. وسوف يتم تعديل الجدول ١ لإدراج أي غازات دفيئة إضافية وقيم إمكاناتها للاحترار العالمي على مدى مائة عام، حالما يعتمد مؤتمر الأطراف قيم إمكانات الاحترار العالمي.

١٦- وعملاً بالمقرر ٢/م أ-٣، ينبغي للأطراف أن تبلغ عن الانبعاثات الفعلية لمركبات الهيدروفلوروكربون ومركبات الهيدروكربون المشبع بالفلور وسادس فلوريد الكبريت، عندما تتوافر البيانات، وأن تقدم البيانات التفصيلية حسب المادة الكيميائية (مثلاً، مركبات الهيدروفلوروكربون - ١٣٤ أ) وفئة المصدر بوحدات الكتلة ومكافئات ثاني أكسيد الكربون. وينبغي للأطراف أن تبذل كل جهد ممكن لتطوير المصادر اللازمة للبيانات من أجل الإبلاغ عن الانبعاثات الفعلية. أما بالنسبة لفئات المصادر التي ينطبق عليها مفهوم الانبعاثات المحتملة، والتي لا تتوافر لدى

(٥) ينبغي تقديم الانبعاثات بمكافئات ثاني أكسيد الكربون على مستوى من التفصيل يماثل الجدول الموجز ٧ ألف في المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعنى بتغير المناخ.

الأطراف بعد البيانات اللازمة عنها لحساب الانبعاثات الفعلية، ينبغي للأطراف أن تبلغ عن الانبعاثات المحتملة غير المجمعة. وينبغي للأطراف التي تبلغ عن الانبعاثات الفعلية أن تبلغ أيضاً عن الانبعاثات المحتملة بالنسبة للمصادر التي ينطبق عليها مفهوم الانبعاثات المحتملة، وذلك لدواعي الشفافية والقابلية للمقارنة.

١٧- وتشجّع الأطراف بشدة على الإبلاغ أيضاً عن انبعاثات غازات الدفيئة وعمليات إزالتها، التي تتوفر بشأنها قيم إمكانات الاحترار العالمي لمائة عام ولكن لم يعتمدها مؤتمر الأطراف بعد. وينبغي الإبلاغ عن هذه الانبعاثات وعمليات الإزالة بصورة منفصلة عن المجاميع الوطنية. ويتعين الإشارة إلى قيمة إمكانية الاحترار العالمي ومرجعها.

١٨- وعملاً بالمبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعنى بتغير المناخ، ينبغي عدم إدراج الانبعاثات الصادرة عن وقود الطائرات والسفن المشاركة في النقل الدولي، والتي تستند إلى الوقود المباع للسفن أو للطائرات المشاركة في النقل الدولي، في المجاميع الوطنية، ولكن ينبغي الإبلاغ عنها بصورة منفصلة. وينبغي للأطراف أن تبلغ أيضاً عن الانبعاثات من وقود طائرات وسفن النقل الدولي كبندين منفصلين في قوائم جردها.

١٩- ويتعين الإبلاغ عن الانبعاثات وعمليات الإزالة على أكثر المستويات تفصيلاً لكل فئة مصدر/مصرف، مع الأخذ بعين الاعتبار أن مستوى أدنى من التجميع قد يكون مطلوباً لحماية المعلومات التجارية والعسكرية السرية.

إعادة الحسابات

٢٠- إن إعادة حسابات تقديرات الانبعاثات وعمليات الإزالة التي تم تقديمها فيما مضى، كنتيجة لتغيرات في المنهجيات، أو تغيرات في طريقة الحصول على عوامل الانبعاثات والبيانات عن الأنشطة واستخدامها، أو إدراج مصادر أو مصارف جديدة كانت قائمة منذ سنة الأساس ولكن لم يتم الإبلاغ عنها فيما مضى، ينبغي أن يبلغ عنها بالنسبة إلى سنة الأساس وجميع السنوات اللاحقة، حتى السنة التي تجري فيها إعادة الحسابات. وينبغي أن تؤدي إعادة الحسابات إلى تحسين دقة وشمولية قائمة الجرد وأن تضمن اتساق السلاسل الزمنية. وبهذا الصدد، ينبغي للأطراف أن تبلغ عن مبررات هذه التغييرات. أما المعلومات المتعلقة بالإجراءات المتبعة في إجراء إعادة الحسابات، والتغييرات في طرائق الحساب، وعوامل الانبعاثات والبيانات عن الأنشطة المستخدمة، وإدراج المصادر أو المصارف، فينبغي توثيقها بصورة شفافة، مع الإشارة إلى التغييرات ذات الصلة في كل فئة مصدر أو مصرف أدخلت عليها هذه التغييرات.

الشمول

٢١- عندما توجد فجوات منهجية أو متعلقة بالبيانات في قوائم الجرد، ينبغي أن تُعرض المعلومات المتعلقة بهذه الفجوات بطريقة شفافة. وينبغي للأطراف أن تشير بصورة واضحة إلى المصادر والمصارف التي لم تؤخذ بعين

الاعتبار في قوائم الجرد، رغم أنها أدرجت في المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، وأن توضح أسباب هذا الاستبعاد. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي للأطراف أن تستخدم المؤشرات القياسية الواردة أدناه بغية ملء الفراغات في جميع جداول أي قائمة من قوائم الجرد. ومن شأن هذا النهج أن يسهل تقييم شمولية قائمة الجرد. والمؤشرات القياسية هي التالية:

(أ) "NO" (لا تحدث) بالنسبة لانبعاثات غازات الدفيئة حسب المصادر وعمليات إزالتها بواسطة المصارف التي لا تحدث بالنسبة لغاز معين أو لفئة مصدر/مصرف معينة ضمن البلد؛

(ب) "NE" (غير مقدرة) بالنسبة للانبعاثات الموجودة لغازات الدفيئة حسب المصادر وعمليات إزالتها بواسطة المصارف، التي لم يتم تقديرها. وحيثما تستعمل "NE" في أي قائمة جرد بالنسبة لانبعاثات أو عمليات إزالة ثاني أكسيد الكربون أو غاز الميثان أو أكسيد النيتروز أو مركبات الهيدروفلوروكربون أو مركبات الهيدروكربون المشبع بالفلور، أو سادس فلوريد الكبريت، ينبغي للأطراف أن تشير، باستخدام جدول الشمولية من استمارة الإبلاغ الموحدة، السبب الداعي إلى عدم تقدير الانبعاثات؛

(ج) "NA" (لا تنطبق) بالنسبة للأنشطة الجارية ضمن فئة ما من فئات المصادر/المصارف والتي لا تنجم عنها أية انبعاثات أو عمليات إزالة لغاز محدد بعينه. وإذا كانت الفئات المدرجة في استمارة الإبلاغ الموحدة والتي ينطبق عليها الرمز "NA" مظلة، فلا حاجة إلى ملتها؛

(د) "IE" (مدرجة في مكان آخر) بالنسبة لانبعاثات غازات الدفيئة حسب المصادر وعمليات إزالتها بواسطة المصارف، والتي قدرت ولكنها أدرجت في مكان آخر في قائمة الجرد بدلاً من فئة المصدر/المصرف المتوقعة. وعندما يُستخدم الرمز "IE" في قائمة الجرد، ينبغي للطرف أن يشير، باستخدام جدول الشمولية في استمارة الإبلاغ الموحدة إلى المكان في قائمة الجرد الذي أدرجت فيه الانبعاثات أو عمليات الإزالة من فئة المصدر/المصرف المستبدلة وينبغي للطرف أن يعرض أسباب انحراف هذا الإدراج عن الفئة المتوقعة؛

(هـ) "C" (سرية) بالنسبة لانبعاثات غازات الدفيئة حسب المصادر وعمليات إزالتها حسب المصارف التي يمكن أن تؤدي إلى كشف معلومات سرية، بالنظر إلى أحكام الفقرة ١٩ أعلاه؛

(و) "O" بالنسبة لانبعاثات غازات الدفيئة حسب المصادر وعمليات إزالتها حسب المصارف التي يقدر أنها أقل من نصف الوحدة المستخدمة في تدوين جدول قائمة الجرد، وبالتالي فإنها تظهر بصفحتها العدد صفر بعد تدويرها. وينبغي مع ذلك إدراج المقدار في المجاميع الوطني وأية مجاميع فرعية ذات صلة بها^(٧٦). وفي جداول المعلومات الأساسية القطاعية من استمارات الإبلاغ الموحدة ينبغي للأطراف أن تقدم بيانات مفصلة بالقدر الذي تسمح به الطرائق المتبعة.

٢٢- إذا قامت الأطراف بتقدير الانبعاثات وعمليات الإزالة من مصادر أو مصارف خاصة بالبلد المعني، أو الانبعاثات وعمليات الإزالة لغازات، التي لا تشكل جزءاً من المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، ينبغي لها أن تبين بصورة واضحة طبيعة فئات المصادر/المصارف هذه أو هذه الغازات، إضافة إلى تبيان المنهجيات وعوامل الانبعاثات والبيانات عن الأنشطة المستخدمة في تقديرها.

التحقق^(٨)

٢٣- وفقاً للمبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، ولأغراض التحقق، ينبغي للأطراف أن تقارن تقديراتها الوطنية لانبعاثات ثاني أكسيد الكربون من احتراق الوقود بالتقديرات المتحصل عليها باستخدام المنهج المرجعي للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، وأن تبلغ عنها في قوائم الجرد السنوية. كما تشجّع الأطراف على الإبلاغ عن أي استعراض لقوائم الجرد الخاصة بها يجريه أكفاء على الصعيد الوطني.

حالات عدم التيقن^(٩)

٢٤- عند الإبلاغ عن بيانات الجرد المتعلقة بانبعاثات غازات الدفيئة وعمليات إزالتها، ينبغي الإشارة إلى مستوى عدم التيقن المرتبط بهذه البيانات وبالافتراضات الأساسية المستخدمة فيها. وينبغي الإبلاغ عن المنهجيات المستخدمة لتقدير أوجه عدم التيقن بصورة شفاف. وتشجّع الأطراف على الإبلاغ عن المعلومات الكمية بشأن أوجه عدم التيقن عندما تتوفر هذه المعلومات.

(٦) ينظر الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ حالياً في إطار عمله المتصل بالممارسات الجيدة في مستوى التفصيل المناسب لفئات المصادر/المصارف الصغيرة جداً وينبغي للأطراف اتباع أية إرشادات يوافق عليها مؤتمر الأطراف في وقت لاحق.

(٧) يمكن باتباع هذا الإجراء أن تختلف مقادير جميع الجداول القطاعية اختلافاً ضئيلاً عن مقادير الجداول الموجزة بسبب آثار التدوير.

(٨) قد ترغب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في أن تنتظر في هذه القضية عند توفر المزيد من البيانات أو عند اكتمال وضع الإرشادات بشأن الممارسات الجيدة من قبل الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، وعلى النحو المناسب، أن توسع نطاق هذا الفرع في أية تنقيحات لاحقة لهذه المبادئ التوجيهية.

(٩) قد يعتمد مؤتمر الأطراف شروطاً أشد صرامة للإبلاغ عن أوجه عدم اليقين حال انتهاء الأعمال التي يضطلع بها حالياً الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ فيما يتعلق بهذه المسألة.

التعديلات

٢٥- يتعين تقديم قوائم الجرد دون أية تعديلات تتصل، على سبيل المثال، بالمتغيرات المناخية أو أنماط تجارة الكهرباء. وإذا أجرت الأطراف، بالإضافة إلى ذلك، تعديلات كهذه على بيانات قوائم الجرد، ينبغي الإبلاغ عنها بصورة منفصلة وبطريقة شفافة، مع إدراج اشارات واضحة إلى الطريقة المتبعة في إجرائها.

٢٦- وتُعتبر التعديلات معلومات ذات أهمية فيما يتعلق برصد اتجاهات الانبعاثات وعمليات الإزالة وأداء السياسات والتدابير الوطنية. ويمكن لفرادى الأطراف الاختيار فيما إذا كانت تريد تطبيق التعديلات، علاوة على الإبلاغ عن بيانات قوائم الجرد غير المعدلة، وإذا كان الأمر كذلك، تبيان الطرائق التي تم اختيارها. وتشجّع الأطراف أيضاً على إشراك الآخرين في تجاربهم في تطبيق التعديلات.

٢- استمارة الإبلاغ الموحدة

٢٧- يجب على الأطراف أن تقدم سنوياً إلى مؤتمر الأطراف عن طريق الأمانة المعلومات المطلوبة بموجب استمارة الإبلاغ الموحدة كما وردت في المرفق بهذه المبادئ التوجيهية. وستقدم هذه المعلومات على أساس سنوي عن السنة التي تسبق سنة التقديم بعامين، وذلك وفقاً للفقرة ٥. وينبغي تقديمها بصورة رسمية بالشكل الإلكتروني وعلى نسخة ورقية. وتعتبر استمارة الإبلاغ الموحدة جزءاً من التقرير الوطني عن قوائم الجرد المشار إليه في الفرع ٣ أدناه.

٢٨- واستمارة الإبلاغ الموحدة هي استمارة قياسية للإبلاغ عن تقديرات انبعاثات غازات الدفيئة وعمليات إزالتها وغير ذلك من المعلومات ذات الصلة. وستقوم الأمانة بتوفيرها للأطراف كما أنها سوف تتاح على الموقع الخاص باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ على شبكة الوب (Web) العالمية. وتسمح استمارة الإبلاغ الموحدة بتحسين تناول التقارير المقدمة إلكترونياً وتسهيل تجهيز معلومات قوائم الجرد وإعداد وثائق تحليل وتوليف تقنية مفيدة.

٢٩- وتتألف استمارة الإبلاغ الموحدة مما يلي:

(أ) الجداول الموجزة والقطاعية؛

(ب) جداول البيانات الأساسية القطاعية من أجل الإبلاغ عن عوامل الانبعاثات والبيانات عن الأنشطة المجمعة؛

(ج) صفحة عمل الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ رقم ١-١ التي تتضمن تقديرات انبعاثات ثاني أكسيد الكربون من إحراق الوقود باستخدام المنهج المرجعي للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وجدول لمقارنة التقديرات المعدة حسب هذا المنهج المرجعي بالتقديرات الوطنية، إضافة إلى تقديم توضيحات عن أية فروقات ذات أهمية؛

(د) الجداول المعدة للإبلاغ، *بين أمور أخرى*، عن الانبعاثات وعمليات الإزالة المجمعة المعبر عنها بمكافئ ثاني أكسيد الكربون، وإعادة الحسابات وشمولية قائمة الجرد، وعدم التيقن، والمواد الأولية واستخدام الوقود في غير مجال الطاقة، والمستودعات الدولية لوقود السفن والطائرات والعمليات المتعددة الأطراف، واتجاهات الانبعاثات، وقائمة مرجعية بمعلومات قائمة الجرد الرئيسية التي تتطلبها هذه المبادئ التوجيهية للإبلاغ بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ والمتعلقة بقوائم الجرد السنوية.

٣٠- وتحاكي استمارة الإبلاغ الموحدة التقسيم إلى فئات المصادر/المصارف الموجود في الجداول القطاعية التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. وهي توفر مجموعة دنيا من المعلومات حول الطرائق، وعوامل الانبعاثات المجمعة، والبيانات عن الأنشطة، إضافة إلى الافتراضات ذات الصلة التي تشكل أساس التقديرات المقدمة في الجداول القطاعية.

٣١- وتهدف المعلومات التي تقدمها استمارة الإبلاغ الموحدة إلى تعزيز قابلية قوائم الجرد للمقارنة وزيادة شفافتها بتسهيل إجراء *جملة أمور منها* مقارنات متقاطعة للبيانات عن الأنشطة وعوامل الانبعاثات المجمعة فيما بين الأطراف، والكشف بسهولة عن الأخطاء وجوانب الالتباس والسهوات المحتملة في قوائم الجرد.

٣- تقرير الجرد الوطني

٣٢- يجب أن تقدم الأطراف إلى مؤتمر الأطراف عن طريق الأمانة تقريراً وطنياً للجرد يتضمن معلومات مفصلة وتامة عن قوائم الجرد الخاصة بها عن جميع السنوات ابتداءً من سنة الأساس وحتى سنة تقديم قائمة الجرد السنوية الحالية، وذلك بغية ضمان شفافية قائمة الجرد.

٣٣- ويقدم تقرير الجرد الوطني برمته على أساس سنوي إلى مؤتمر الأطراف، عن طريق الأمانة، وذلك وفقاً للمقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف، إما على شكل وثيقة مطبوعة أو إلكترونياً، وينبغي استيفاءه سنوياً كي يجسد التغييرات الحاصلة. ويتعين أن يتضمن هذا التقرير ما يلي:

(أ) معلومات قائمة الجرد السنوية، المقدمة وفقاً للفقرة ٢٧، عن جميع السنوات ابتداءً من سنة الأساس^(١٠) وحتى سنة تقديم قائمة الجرد السنوية الحالية؛

(ب) صفحات الحسابات^(١١) أو المعلومات المكافئة المستمدة من قاعدة البيانات عن حسابات قائمة الجرد التفصيلية في كل قطاع، عن جميع السنوات ابتداءً من سنة الأساس وحتى سنة تقديم قائمة الجرد السنوية الحالية، التي تضم، بين أمور أخرى، عوامل الانبعاثات الوطنية والبيانات عن الأنشطة غير المجمعة التي تشكل أساس التقديرات؛

(ج) وصف للمنهجيات والافتراضات المحددة المستخدمة في كل قطاع، بما في ذلك الإشارة إلى مستوى التعقيد (طبقات الفريق الحكومي الدولي المعنى بتغير المناخ) المطبق ووصف لأية منهجية وطنية يستخدمها الطرف المعنى، إضافة إلى المعلومات عن التحسينات المستقبلية المتوقعة في المنهجيات؛

(د) مراجع أو مصادر المعلومات المتصلة بالمنهجيات، وعوامل الانبعاثات والبيانات عن الأنشطة، إضافة إلى السبب المنطقي لاختيارها؛

(هـ) المعلومات المتعلقة بالافتراضات والاتفاقيات التي تشكل أساس تقديرات الانبعاثات وعمليات إزالتها إضافة إلى السبب المنطقي لاختيارها؛

(و) معلومات محددة عن المواد الأولية ومستودعات وقود السفن والطائرات:

'١' فيما يتصل بالحساب المزدوج الممكن أو عدم الحساب للانبعاثات، ينبغي للأطراف أن تبيّن ما إذا كانت المواد الأولية قد أخذت في الحسبان في الجرد، وإذا كان الحال كذلك، كيف أخذت في الحسبان؛

(١٠) يسمح لبعض الأطراف، عملاً بأحكام المادة ٤-٦ من الاتفاقية والمقررين ٩/أ-٢ و١١/م أ-٤، التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية استخدام سنوات أساس خلاف عام ١٩٩٠، كما ورد في الفقرة ٧ أعلاه.

(١١) صفحات الحسابات أو المعلومات المكافئة المستمدة من قاعدة البيانات وفقاً للمبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعنى بتغير المناخ، أو منهجية الجرد الأوروبي لانبعاثات الملوثات في الجو (CORNAIR) أو الطرق الوطنية.

٢٠ فيما يتصل بالإبلاغ عن الانبعاثات من الوقود المستخدم في النقل الجوي والبحري، ينبغي للأطراف أن تشرح الكيفية التي تميّز بها بين الانبعاثات الناتجة عن النقل الجوي والداخلي، والتي يجب أن تدرج في المجاميع الوطنية، والانبعاثات الناتجة عن الوقود المستخدم في النقل الجوي والبحري الدولي؛

(ز) معلومات عن أية إعادة حسابات لها صلة ببيانات الجرد المقدمة سابقاً، كما طُلب ذلك في الفقرة ٢٠ أعلاه؛

(ح) معلومات عن أوجه عدم التيقن، كما طُلب ذلك في الفقرة ٢٤ أعلاه؛

(ط) معلومات عن إجراءات تأمين الجودة/مراقبة الجودة المنفذة؛

(ي) فرع مستقل يبيّن بوضوح التغيرات الحاصلة بالنسبة إلى السنوات السابقة، بما في ذلك التغيرات في المنهجيات، ومصادر المعلومات والافتراضات، وكذلك التغيرات استجابة لعملية الاستعراض.

٣٤- يجب أن تنشر الأطراف تقرير الجرد الوطني الخاص بها. ويمكن للأطراف أن تفي بذلك الالتزام عن طريق الحفاظ على تقرير الجرد الوطني بأكمله على مواقعها الوطنية على شبكة الويب العالمية.

زاي - حفظ المعلومات

٣٥- ينبغي للأطراف أن تجمع وتحفظ كافة معلومات الجرد ذات الصلة عن كل سنة، بما في ذلك جميع عوامل الانبعاثات غير المجمعة والبيانات عن الأنشطة والوثائق حول كيفية تكوين هذه العوامل والبيانات وتجميعها لتقديم تقرير الجرد. ومن المفروض أن تسمح هذه المعلومات بإعادة تكوين قائمة الجرد وذلك، في جملة أمور، من قبل أفرقة الخبراء المكلفين بالاستعراض. وينبغي أن تحفظ معلومات الجرد اعتباراً من سنة الأساس، بما في ذلك ما يقابلها من بيانات عن عمليات إعادة الحساب المطبقة. ومن المفروض أن يسمح الأثر المتمثل في السورق المطبوع بتقفي أثر تقديرات الانبعاثات وعمليات الإزالة رجوعاً إلى عوامل الانبعاثات الأصلية غير المجمعة والبيانات عن الأنشطة. ومن المفروض أن تسهل هذه المعلومات أيضاً القيام في الوقت المناسب بتوضيح بيانات الجرد عندما تعد الأمانة التجميعات السنوية لقوائم الجرد أو عندما تقم المسائل المنهجية. وتشجّع الأطراف على جمع المعلومات في مرفق جرد وطني واحد أو، على الأقل، إبقاء عدد المرافق عند الحد الأدنى.

حاء - استيفاء المبادئ التوجيهية

٣٦- يتم استعراض وتنقيح هذه المبادئ التوجيهية للبلاغات الوطنية، حسب الاقتضاء، وفقاً لمقررات مؤتمر الأطراف في هذا الشأن.

طاء - اللغة

٣٧- يقدم تقرير الجرد الوطني بإحدى اللغات الرسمية في الأمم المتحدة. وتشجع أيضاً الأطراف المدرجة في المرفق الأول على القيام، عند الاقتضاء، بتقديم ترجمة لتقرير الجرد الوطني باللغة الانكليزية.

الجدول ١: قيم الفريق الحكومي الدولي المعنى بتغير المناخ لإمكانات الاحترار العالمي في عام ١٩٩٥^(١٢)، استناداً إلى آثار غازات الدفيئة على امتداد أفق زمني بواقع ١٠٠ سنة

غاز الدفيئة	الصيغة الكيميائية	إمكانات الاحترار العالمي المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعنى بتغير المناخ في عام ١٩٩٥
Carbon dioxide	CO ₂	1
Methane	CH ₄	21
Nitrous oxide	N ₂ O	310
Hydrofluorocarbons (HFCs)		
HFC-23	CHF ₃	11700
HFC-32	CH ₂ F ₂	650
HFC-41	CH ₃ F	150
HFC-43-10mee	C ₅ H ₂ F ₁₀	1300
HFC-125	C ₂ HF ₅	2800
HFC-134	C ₂ H ₂ F ₄ (CHF ₂ CHF ₂)	1000
HFC-134a	C ₂ H ₂ F ₄ (CH ₂ FCF ₃)	1300
HFC-152a	C ₂ H ₄ F ₂ (CH ₃ CHF ₂)	140
HFC-143	C ₂ H ₃ F ₃ (CHF ₂ CH ₂ F)	300
HFC-143a	C ₂ H ₃ F ₃ (CF ₃ CH ₃)	3800
HFC-227ea	C ₃ HF ₇	2900
HFC-236fa	C ₃ H ₂ F ₆	6300
HFC-245ca	C ₃ H ₃ F ₅	560
Perfluorocarbons		
Perfluoromethane	CF ₄	6500
Perfluoroethane	C ₂ F ₆	9200
Perfluoropropane	C ₃ F ₈	7000
Perfluorobutane	C ₄ F ₁₀	7000
Perfluorocyclobutane	c-C ₄ F ₈	8700
Perfluoropentane	C ₅ F ₁₂	7500
Perfluorohexane	C ₆ F ₁₄	7400
Sulphur hexafluoride	SF ₆	23900

(١٢) كما قدمها الفريق الحكومي الدولي المعنى بتغير المناخ في تقريره التقييمي الثاني.

مرفق المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية
بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية:

استمارة الإبلاغ الموحدة

ملاحظات بشأن استمارة الإبلاغ الموحدة

١- إن استمارة الإبلاغ الموحدة هذه عبارة عن جداول موجزة معدة للإبلاغ وتغطي نظرة مجملية، مأخوذة من المبادئ التوجيهية المنقحة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ لعام ١٩٩٦ فيما يتعلق بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة (المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ)، زائد جداول البيانات الأساسية القطاعية الموضوعة مجدداً. وينبغي لمستخدمي برامج الحاسوب الجاهزة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ ولبرامج الحاسوب الجاهزة الخاصة بالتحويل من استمارة الجرد الأوروبي لانبعاثات الملوثات في الجو إلى استمارة الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ أن يكونوا على علم بأن إضافات صغيرة قليلة أجريت إلى الجداول المأخوذة من المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.

٢- وإن بعض جداول البيانات الأساسية القطاعية تتطلب حساب عوامل الانبعاثات الضمنية. وهذه هي النسب التنافلية بين تقدير الانبعاثات والبيانات المجمعة عن الأنشطة، الخاصة بالطرف. وعوامل الانبعاثات الضمنية مقصودة لأغراض المقارنة فقط. فهي لن تكون بالضرورة عوامل الانبعاثات المستخدمة فعلاً في تقدير الانبعاثات الأصلي، إلا إذا كان هذا بطبيعة الحال مجرد عملية ضرب مبنية على ذات البيانات المجمعة عن الأنشطة والمستخدم لحساب عامل الانبعاث الضمني.

٣- وانسجاماً مع المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، ينبغي الإبلاغ عن البنود المدرجة للتذكرة، مثل تقديرات الانبعاثات من الوقود المستخدم في النقل الجوي والبحري الدولي، في الجداول المناسبة، ولكن ينبغي عدم إدراجها في المجاميع الوطنية.

٤- وينبغي للأطراف أن تستخدم أطر التوثيق الواردة في أسفل جداول البيانات الأساسية القطاعية لتحسين الوضوح.

٥- وينبغي للأطراف أن تكمل جميع الخانات التي تتطلب تقديرات للانبعاثات أو لعمليات الإزالة أو بيانات عن الأنشطة أو عوامل الانبعاثات. وينبغي استخدام المؤشرات القياسية التالية عند عدم إدراج بيانات:

(أ) 'NO' (لا تحدث) بالنسبة لانبعاثات غازات الدفيئة حسب المصادر وعمليات إزالتها بواسطة المصارف التي لا تحدث بالنسبة لغاز معين أو لفئة مصدر/مصرف معينة ضمن البلد؛

(ب) "NE" (غير مقدرة) بالنسبة للانبعاثات الموجودة لغازات الدفيئة حسب المصادر وعمليات إزالتها بواسطة المصارف، التي لم يتم تقديرها. وحيثما تستعمل "NE" في أي قائمة جرد بالنسبة لانبعاثات أو عمليات إزالة ثاني أكسيد الكربون أو غاز الميثان أو أكسيد النيتروز أو مركبات الهيدروفلوروكربون أو مركبات الهيدروكربون المشبع بالفلور، أو سادس فلوريد الكبريت، ينبغي للأطراف أن تشير، باستخدام جدول الشمول ٩، إلى السبب الداعي إلى عدم تقدير الانبعاثات؛

(ج) "NA" (لا تنطبق) بالنسبة للأنشطة الجارية ضمن فئة ما من فئات المصادر/المصارف والتي لا تتجم عنها أية انبعاثات أو عمليات إزالة لغاز محدد بعينه. وإذا كانت الفئات المدرجة في استمارة الإبلاغ الموحدة والتي ينطبق عليها الرمز "NA" مظلمة، فلا حاجة إلى ملئها؛

(د) "IE" (مدرجة في مكان آخر) بالنسبة لانبعاثات غازات الدفيئة حسب المصادر وعمليات إزالتها بواسطة المصارف، التي قدرت ولكنها أدرجت في مكان آخر في قائمة الجرد بدلاً من فئة المصدر/المصرف المتوقعة. وعندما يُستخدم الرمز "IE" في قائمة الجرد، ينبغي للطرف أن يشير، باستخدام جدول الشمول ٩ إلى المكان في قائمة الجرد الذي أدرجت فيه الانبعاثات أو عمليات الإزالة من فئة المصدر/المصرف المستبدلة وينبغي للطرف أن يعرض أسباب انحراف هذا الإدراج عن الفئة المتوقعة؛

(هـ) "C" (سرية) بالنسبة لانبعاثات غازات الدفيئة حسب المصادر وعمليات إزالتها حسب المصارف التي يمكن أن تؤدي إلى كشف معلومات سرية، بالنظر إلى أحكام الفقرة ١٩ من المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ للإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية؛

(و) "O" بالنسبة لانبعاثات غازات الدفيئة حسب المصادر وعمليات إزالتها حسب المصارف التي يقدر أنها أقل من نصف الوحدة المستخدمة في تدوين جدول قائمة الجرد، وبالتالي فإنها تظهر بصفتها العدد صفر بعد تدويرها. وينبغي مع ذلك إدراج المقدار في المجاميع الفرعية ذات الصلة. وفي جداول المعلومات الأساسية القطاعية ينبغي للأطراف أن تقدم بيانات مفصلة بالقدر الذي تسمح به الطرائق المتبعة.

٦- وينبغي للأطراف أن تكمل البيانات في أطر المعلومات الإضافية. وعندما تكون المعلومات المطلوبة غير مناسبة بسبب الطريقة التي يستخدمها الطرف، ينبغي اكتمال الخانات المناظرة باستخدام المؤشر "NA" (لا تنطبق).

٧- وينبغي أن تكمل الأطراف الجدول ٥ (الإبلاغ عن تغير استخدام الأراضي وعن قطاع الغابات). وجداول البيانات الأساسية القطاعية المناظرة ٥ ألف- دال تتبع المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. وينبغي أن تكملها الأطراف التي تستخدم طرائق تقدير البيانات غير المبلغ عنها لهذا الفريق. ونماذج الأنواع البيولوجية والنظم الإيكولوجية المذكورة في جداول البيانات الأساسية هي أمثلة ويمكن أن تغيروها الأطراف

لكي تصف الأحوال الوطنية بشكل أفضل. وينبغي للأطراف التي لا تستخدم جداول البيانات الأساسية القطاعية ه ألف - دال أن تكمل استمارات بديلة، عندما تكون متوفرة.

٨- وينبغي عدم تغيير ترتيب الأعمدة أو الصفوف أو الخانات في الجداول ولا ما ذكر فيها لأن من شأن ذلك أن يعقد تجميع البيانات. وأي إضافات إلى تفصيل فئات المصادر والمصارف ينبغي إجراؤها باستخدام الصفوف والأعمدة الاحتياطية الموفرة. وينبغي الدلالة بوضوح على التغييرات الإضافية الجارية باستخدام حروف مطبعية باللون الأحمر وبرسم خط تحت المعلومات الواردة في الخانات المغيرة.

٩- وعندما تكون إعادة الحسابات للبيانات المقدمة سابقاً ضرورية للأسباب المبينة في الفقرتين ١٠ و ١١ من المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ للإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية، ينبغي للأطراف أن تكمل الجدول ٨ (أ) لإعادة الحساب فيما يتعلق بكل سنة اعتباراً من سنة الأساس، والجدول ٨ (ب). وينبغي للأطراف أن تكمل أيضاً الجداول الأخرى لاستمارة الإبلاغ الموحدة المتعلقة بسنة الأساس والتي تغيرت بسبب إعادة الحسابات.

LIST OF TABLES

		<u>Page</u>
Summary tables		
Summary 1.A	Summary report for national greenhouse gas inventories (IPCC Table 7A)	19 - 21
Summary 1.B	Short summary report for national greenhouse gas inventories (IPCC Table 7B)	22
Summary 2	Summary report for CO ₂ equivalent emissions.....	23
Summary 3	Summary report for methods and emission factors used	24 - 25
Energy		
Table 1	Sectoral report for energy	26 - 27
	<i>Sectoral background data for energy</i>	
Table 1.A(a)	Fuel combustion activities (Sectoral approach).....	28 - 31
Table 1.A(b)	CO ₂ from fuel combustion activities - Reference approach (IPCC Worksheet 1-1)	32
Table 1.A(c)	Comparison of CO ₂ emissions from fuel combustion.....	33
Table 1.A(d)	Feedstocks and non-energy use of fuels	34
Table 1.B.1	Fugitive emissions from solid fuels.....	35
Table 1.B.2	Fugitive emissions from oil and natural gas	36
Table 1.C	International bunkers and multilateral operations.....	37
Industrial processes		
Table 2(I)	Sectoral report for industrial processes	38 - 39
	<i>Sectoral background data for industrial processes</i>	
Table 2(I).A-G	Emissions of CO ₂ , CH ₄ and N ₂ O	40 - 41
Table 2(II)	Sectoral report for industrial processes - Emissions of HFCs, PFCs and SF ₆	42 - 43
	<i>Sectoral background data tables for industrial processes</i>	
Table 2(II).C,E	Metal production; Production of halocarbons and SF ₆	44
Table 2(II).F	Consumption of halocarbons and SF ₆	45 - 46
Solvent and other product use		
Table 3	Sectoral report for solvent and other product use	47
Table 3.A-D	Sectoral background data for solvent and other product use	48
Agriculture		
Table 4	Sectoral report for agriculture	49 - 50
	<i>Sectoral background data for agriculture</i>	
Table 4.A	Enteric fermentation	51
Table 4.B.(a)	CH ₄ emissions from manure management.....	52
Table 4.B.(b)	N ₂ O emissions from manure management.....	53
Table 4.C	Rice cultivation.....	54
Table 4.D	Agricultural soils.....	55
Table 4.E	Prescribed burning of savannas.....	56
Table 4.F	Field burning of agricultural residues	57
Land-use change and forestry		
Table 5	Sectoral report for land-use change and forestry	58
	<i>Sectoral background data for land-use change and forestry</i>	

Table 5.A	Changes in forest and other woody biomass stocks.....	59
Table 5.B	Forest and grassland conversion	60
Table 5.C	Abandonment of managed lands.....	61
Table 5.D	CO ₂ emissions and removals from soil	62

Waste

Table 6	Sectoral report for waste	63
	<i>Sectoral background data for waste</i>	
Table 6.A	Solid waste disposal.....	64
Table 6.C	Waste incineration.....	64
Table 6.B	Wastewater handling	65

Other tables

Table 7	Overview table for national greenhouse gas inventories	66 - 68
Table 8(a)	Recalculation - Recalculated data	69 - 70
Table 8(b)	Recalculation - Explanatory information	71
Table 9	Completeness	72 - 73
Table 10	Emissions trends.....	74 - 78
Table 11	Check-list of reported inventory information	79

Explanatory note:

In order to avoid changes to the layout of the complex tables of the common reporting format, the tables have not been translated. The common reporting format is a standardized format to be used by Annex I Parties for reporting, electronically, estimates of greenhouse gas emissions and removals and any other relevant information.

Year :

SUMMARY 1.A SUMMARY REPORT FOR NATIONAL GREENHOUSE GAS INVENTORIES (IPCC TABLE 7A)

(Sheet 2 of 3)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂ emissions	CO ₂ removals	CH ₄	N ₂ O	CO ₂ equivalent (Gg)				NO _x	CO	NMVOC	SO ₂		
					HFCs ⁽¹⁾		PFCs ⁽¹⁾						SF ₆	
					P	A	P	A					P	A
3. Solvent and Other Product Use														
4. Agriculture														
A. Enteric Fermentation														
B. Manure Management														
C. Rice Cultivation														
D. Agricultural Soils														
E. Prescribed Burning of Savannas														
F. Field Burning of Agricultural Residues														
G. Other														
5. Land-Use Change and Forestry														
A. Changes in Forest and Other Woody Biomass Stocks														
B. Forest and Grassland Conversion														
C. Abandonment of Managed Lands														
D. CO ₂ Emissions and Removals from Soil														
E. Other														
6. Waste														
A. Solid Waste Disposal on Land														
B. Wastewater Handling														
C. Waste Incineration														
D. Other														
7. Other (please specify)														

⁽¹⁾ According to the IPCC Guidelines (Volume 3, Reference Manual, pp. 4.2, 4.87), CO₂ emissions from agricultural soils are to be included under Land-Use Change and Forestry (LUCF). At the same time, the Summary Report 7A (Volume 1, Reporting Instructions, Tables 27) allows for reporting CO₂ emissions or removals from agricultural soils, either in the Agriculture sector, under D, Agricultural Soils or in the Land-Use Change and Forestry sector under D, Emissions and Removals from Soil. Parties may choose either way to report emissions or removals from this source in the common reporting format, but the way they have chosen to report should be clearly indicated, by inserting explanatory footnotes in the corresponding cells of Summary 1.A and Summary 1.B. Double-counting of these emissions or removals should be avoided. Parties should include these emissions or removals consistently in Table 8(a) (Recalculation - Recalculated data) and Table 10 (Emission trends).

⁽²⁾ Please do not provide an estimate of both CO₂ emissions and CO₂ removals. "Net" emissions (emissions - removals) of CO₂ should be estimated and a single number placed in either the CO₂ emissions or CO₂ removals column, as appropriate. Please note that for the purposes of reporting, the signs for uptake are always (-) and for emissions (+).

⁽³⁾ Note that CO₂ from Waste Disposal and Incineration source categories should only be included if it stems from non-biogenic or inorganic waste streams.

Year :

SUMMARY 1.A SUMMARY REPORT FOR NATIONAL GREENHOUSE GAS INVENTORIES (IPCC TABLE 7A)

(Sheet 3 of 3)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂ emissions	CO ₂ removals (Gg)	CH ₄	N ₂ O	HFCs		PFCs		SF ₆		NO _x	CO	NMVOC	SO ₂
					P	A	P	A	P	A				
Memo Items: ⁽¹⁾														
International Bankers														
Aviation														
Marine														
Multilateral Operations														
CO ₂ Emissions from Biomass														

⁽¹⁾ Memo Items are not included in the national totals.

SUMMARY I.B SHORT SUMMARY REPORT FOR NATIONAL GREENHOUSE GAS INVENTORIES (IPCC TABLE 7B)
 (Sheet 1 of 1)

Year :

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂ emissions	CO ₂ removals	CH ₄	N ₂ O	HFCs ⁽¹⁾				PFCs ⁽¹⁾				SF ₆		NO _x	CO	NMVOC	SO ₂		
					CO ₂ equivalent (Gg)															
					P		A		P		A		P						A	
(Gg)																				
Total National Emissions and Removals																				
1. Energy																				
A. Fuel Combustion																				
	Reference Approach ⁽²⁾																			
	Sectoral Approach ⁽²⁾																			
B. Fugitive Emissions from Fuels																				
2. Industrial Processes																				
3. Solvent and Other Product Use																				
4. Agriculture⁽³⁾																				
5. Land-Use Change and Forestry																				
6. Waste																				
7. Other																				
Memo Items:																				
International Bankers																				
Aviation																				
Maritime																				
Multilateral Operations																				
CO ₂ Emissions from Biomass																				

P = Potential emissions based on Tier 1 approach of the IPCC Guidelines.

A = Actual emissions based on Tier 2 approach of the IPCC Guidelines.

⁽¹⁾ The emissions of HFCs and PFCs are to be expressed as CO₂ equivalent emissions. Data on disaggregated emissions of HFCs and PFCs are to be provided in Table 2(11) of this common reporting format.

⁽²⁾ For verification purposes, countries are asked to report the results of their calculations using the Reference approach and to explain any differences with the Sectoral approach. Where possible, the calculations using the Sectoral approach should be used for estimating national totals. Do not include the results of both the Reference approach and the Sectoral approach in national totals.

⁽³⁾ See footnote 4 to Summary I.A.

⁽⁴⁾ Please do not provide an estimate of both CO₂ emissions and CO₂ removals. "Net" emissions (emissions - removals) of CO₂ should be estimated and a single number placed in either the CO₂ emissions or CO₂ removals column, as appropriate. Please note that for the purposes of reporting, the signs for uptake are always (-) and for emissions (+).

Year:

SUMMARY 2 SUMMARY REPORT FOR CO₂ EQUIVALENT EMISSIONS

(Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂ ⁽¹⁾	CH ₄	N ₂ O	HFCs	PFCs	SF ₆	Total
	CO ₂ equivalent (Gg)						
Total (Net Emissions)⁽¹⁾							
1. Energy							
A. Fuel Combustion (Sectoral Approach)							
1. Energy Industries							
2. Manufacturing Industries and Construction							
3. Transport							
4. Other Sectors							
5. Other							
B. Fugitive Emissions from Fuels							
1. Solid Fuels							
2. Oil and Natural Gas							
2. Industrial Processes							
A. Mineral Products							
B. Chemical Industry							
C. Metal Production							
D. Other Production							
E. Production of Halocarbons and SF ₆							
F. Consumption of Halocarbons and SF ₆							
G. Other							
3. Solvent and Other Product Use							
4. Agriculture							
A. Enteric Fermentation							
B. Manure Management							
C. Rice Cultivation							
D. Agricultural Soils ⁽²⁾							
E. Prescribed Burning of Savannas							
F. Field Burning of Agricultural Residues							
G. Other							
5. Land-Use Change and Forestry⁽¹⁾							
6. Waste							
A. Solid Waste Disposal on Land							
B. Wastewater Handling							
C. Waste Incineration							
D. Other							
7. Other (please specify)							
Memo Items:							
International Bunkers							
Aviation							
Marine							
Multilateral Operations							
CO₂ Emissions from Biomass							

⁽¹⁾ For CO₂ emissions from Land-Use Change and Forestry the net emissions are to be reported. Please note that for the purposes of reporting, the signs for uptake are always (-) and for emissions (+).

⁽²⁾ See footnote 4 to Summary 1.A of this common reporting format.

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂ emissions	CO ₂ removals	Net CO ₂ emissions / removals	CH ₄	N ₂ O	Total emissions
	CO ₂ equivalent (Gg)					
Land-Use Change and Forestry						
A. Changes in Forest and Other Woody Biomass Stocks						
B. Forest and Grassland Conversion						
C. Abandonment of Managed Lands						
D. CO ₂ Emissions and Removals from Soil						
E. Other						
Total CO₂ Equivalent Emissions from Land-Use Change and Forestry						

Total CO₂ Equivalent Emissions without Land-Use Change and Forestry⁽⁴⁾	
Total CO₂ Equivalent Emissions with Land-Use Change and Forestry⁽⁴⁾	

⁽⁴⁾ The information in these rows is requested to facilitate comparison of data, since Parties differ in the way they report emissions and removals from Land-Use Change and Forestry.

Year :

SUMMARY 3 SUMMARY REPORT FOR METHODS AND EMISSION FACTORS USED

(Sheet 1 of 2)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂		CH ₄		N ₂ O		HFCs		PFCs		SF ₆	
	Method applied (1)	Emission factor (2)	Method applied (1)	Emission factor (2)	Method applied (1)	Emission factor (2)	Method applied (1)	Emission factor (2)	Method applied (1)	Emission factor (2)	Method applied (1)	Emission factor (2)
1. Energy												
A. Fuel Combustion												
1. Energy Industries												
2. Manufacturing Industries and Construction												
3. Transport												
4. Other Sectors												
5. Other												
B. Fugitive Emissions from Fuels												
1. Solid Fuels												
2. Oil and Natural Gas												
2. Industrial Processes												
A. Mineral Products												
B. Chemical Industry												
C. Metal Production												
D. Other Production												
E. Production of Halocarbons and SF ₆												
F. Consumption of Halocarbons and SF ₆												
G. Other												

(1) Use the following notation keys to specify the method applied: D (IPCC default), RA (Reference Approach), T1 (IPCC Tier 1), T1a, T1b, T1c (IPCC Tier 1a, Tier 1b and Tier 1c, respectively), T2 (IPCC Tier 2), T3 (IPCC Tier 3), C (CORINAIR), CS (Country Specific), M (Model). If using more than one method, enumerate the relevant methods. Explanations of any modifications to the default IPCC methods, as well as information on the proper use of methods per source category where more than one method is indicated, and explanations on the country specific methods, should be provided in the documentation box of the relevant Sectoral background data table.

(2) Use the following notation keys to specify the emission factor used: D (IPCC default), C (CORINAIR), CS (Country Specific), PS (Plant Specific), M (Model). Where a mix of emission factors has been used, use different notations in one and the same cells with further explanation in the documentation box of the relevant Sectoral background data table.

TABLE 1 SECTORAL REPORT FOR ENERGY

(Sheet 2 of 2)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂	CH ₄	N ₂ O	NO _x	CO	NM VOC	SO ₂
	(Gg)						
4. Other Sectors							
a. Commercial/Institutional							
b. Residential							
c. Agriculture/Forestry/Fisheries							
5. Other (please specify) ⁽¹⁾							
a. Stationary							
b. Mobile							
B. Fugitive Emissions from Fuels							
1. Solid Fuels							
a. Coal Mining							
b. Solid Fuel Transformation							
c. Other (please specify)							
2. Oil and Natural Gas							
a. Oil							
b. Natural Gas							
c. Venting and Flaring							
Venting							
Flaring							
Other (please specify)							
Memo Items: ⁽²⁾							
International Bankers							
Aviation							
Marine							
Multilateral Operations							
CO₂ Emissions From Biomass							

⁽¹⁾ Include military fuel use under this category.

⁽²⁾ Please do not include in energy totals.

Common Reporting Format for the provision of inventory information by Annex I Parties to the UNFCCC

Year :

**TABLE 1.A(a) SECTORAL BACKGROUND DATA FOR ENERGY
Fuel Combustion Activities - Sectoral Approach
(Sheet 1 of 4)**

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	AGGREGATE ACTIVITY DATA		IMPLIED EMISSION FACTORS ⁽²⁾		EMISSIONS			
	Consumption (TJ)	(1)	CO ₂ (TJ)	CH ₄ (kg/TJ)	N ₂ O (kg/TJ)	CO ₂ (Gg)	CH ₄ (Gg)	N ₂ O (Gg)
I.A. FUEL COMBUSTION								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gaseous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								
I.A.1. Energy Industries								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gaseous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								
a. Public Electricity and Heat Production								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gaseous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								
b. Petroleum Refining								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gaseous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								
c. Manufacture of Solid Fuels and Other Energy Industries								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gaseous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								

(1) Activity data should be calculated using net calorific values (NCV) as specified by the IPCC Guidelines. If gross calorific values (GCV) were used, please indicate this by placing a "G" in this column.
 (2) Accurate estimation of CH₄ and N₂O emissions depends on combustion conditions, technology, and emission control policy, as well as fuel characteristics. Therefore, caution should be used when comparing the implied emission factors.
 (3) Carbon dioxide emissions from biomass are reported under Memo Items. The content of the cells is not included in the totals.
Note: For the coverage of fuel categories, please refer to the IPCC Guidelines (Volume 1, Reporting Instructions - Common Reporting Framework, section 1.2, p. 1.19). If some derived gases (e.g. gas work gas, coke oven gas, blast gas, oxygen steel furnace gas, etc.) are considered, Parties should provide information on the allocation of these derived gases under the above fuel categories (liquid, solid, gaseous, biomass, other fuels) in the documentation box or using a footnote.

TABLE I.A(a) SECTORAL BACKGROUND DATA FOR ENERGY Fuel Combustion Activities - Sectoral Approach

(Sheet 2 of 4)

Year :

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	AGGREGATE ACTIVITY DATA		IMPLIED EMISSION FACTORS ⁽¹⁾			EMISSIONS		
	Consumption (TJ)	01	CO ₂ (t/TJ)	CH ₄ (kg/TJ)	N ₂ O (kg/TJ)	CO ₂ (Gt)	CH ₄ (Gt)	N ₂ O (Gt)
1.A.2 Manufacturing Industries and Construction								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gasous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								
a. Iron and Steel								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gasous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								
b. Non-Ferrous Metals								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gasous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								
c. Chemicals								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gasous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								
d. Pulp, Paper and Print								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gasous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								
e. Food Processing, Beverages and Tobacco								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gasous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								
f. Other (Please specify)								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gasous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								

Year :

**TABLE 1.A(a) SECTORAL BACKGROUND DATA FOR ENERGY
Fuel Combustion Activities - Sectoral Approach**

(Sheet 3 of 4)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	AGGREGATE ACTIVITY DATA		IMPLIED EMISSION FACTORS		EMISSIONS			
	Consumption (TJ)	(1)	CO ₂ (t/TJ)	CH ₄ (kg/TJ)	N ₂ O (kg/TJ)	CO ₂ (Gg)	CH ₄ (Gg)	N ₂ O (Gg)
1.A.3 Transport								
Gasoline								
Diesel								
Natural Gas								
Solid Fuels								
Biomass								
Other Fuels <i>(please specify)</i>								
a. Civil Aviation								
Aviation Gasoline								
Jet Kerosene								
b. Road Transportation								
Gasoline								
Diesel Oil								
Natural Gas								
Biomass								
Other Fuels <i>(please specify)</i>								
c. Railways								
Solid Fuels								
Liquid Fuels								
d. Navigation								
Coal								
Residual Oil								
Gas/Diesel Oil								
Other Fuels <i>(please specify)</i>								
e. Other Transportation								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gascoous Fuels								

Year :

**TABLE 1.A(a) SECTORAL BACKGROUND DATA FOR ENERGY
Fuel Combustion Activities - Sectoral Approach
(Sheet 4 of 4)**

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	AGGREGATE ACTIVITY DATA		IMPLIED EMISSION FACTORS ⁽²⁾			EMISSIONS		
	Consumption (TJ)	⁽¹⁾	CO ₂ (G/TJ)	CH ₄ (kg/TJ)	N ₂ O (kg/TJ)	CO ₂ (Gg)	CH ₄ (Gg)	N ₂ O (Gg)
1.A.4 Other Sectors								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gaseous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								
a. Commercial/Institutional								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gaseous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								
b. Residential								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gaseous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								
c. Agriculture/Forestry/Fisheries								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gaseous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								
1.A.5 Other (Not elsewhere specified) ⁽⁴⁾								
Liquid Fuels								
Solid Fuels								
Gaseous Fuels								
Biomass								
Other Fuels								

⁽⁴⁾ Include military fuel use under this category.

Documentation box:

Year :

TABLE 1A(b) SECTORAL BACKGROUND DATA FOR ENERGY CO₂ from Fuel Combustion Activities - Reference Approach (IPCC Worksheet 1-1)
(Sheet 1 of 1)

FUEL TYPES		Production	Imports	Exports	International bunkers	Stock change	Apparent consumption	Conversion factor ⁽¹⁾ (TJ/Unit)	Apparent consumption (TJ)	Carbon emission factor (t C/TJ)	Carbon content (Gg C)	Carbon stored (Gg C)	Net carbon emissions (Gg C)	Fraction of carbon oxidized	Actual CO ₂ emissions (Gg CO ₂)
Liquid Fossil Fuels	Primary Fuels	Crude Oil													
	Secondary Fuels	Orinulsion													
		Natural Gas Liquids													
		Gasoline													
		Jet Kerosene													
		Other Kerosene													
		Shale Oil													
		Gas / Diesel Oil													
		Residual Fuel Oil													
		LPG													
		Ethane													
		Naphtha													
		Bitumen													
		Lubricants													
		Petroleum Coke													
		Refinery Feedstocks													
		Other Oil													
Liquid Fossil Totals															
Solid Fossil Fuels	Primary Fuels	Anthracite ⁽²⁾													
		Caking Coal													
		Other Bit. Coal													
		Sub-bit. Coal													
		Lignite													
		Oil Shale													
		Peat													
	Secondary Fuels	BKB & Patent Fuel													
		Coke Oven/Gas Coke													
	Solid Fuel Totals														
Gaseous Fossil		Natural Gas (Dry)													
Total															
Biomass total															
	Solid Biomass														
	Liquid Biomass														
	Gas Biomass														

⁽¹⁾ To convert quantities expressed in natural units to energy units, use net calorific values (NCV). If gross calorific values (GCV) are used in this table, please indicate this with a footnote.
⁽²⁾ If Anthracite is not separately available, include with Other Bituminous Coal.

TABLE 1.A(G) COMPARISON OF CO₂ EMISSIONS FROM FUEL COMBUSTION
(Sheet 1 of 1)

Year :

FUEL TYPES	Reference approach		National approach ⁽¹⁾		Difference ⁽²⁾	
	Energy consumption (PJ)	CO ₂ emissions (Gg)	Energy consumption (PJ)	CO ₂ emissions (Gg)	Energy consumption (%)	CO ₂ emissions (%)
Liquid Fuels (excluding international bunkers)						
Solid Fuels (excluding international bunkers)						
Gaseous Fuels						
Other ⁽³⁾						
Total ⁽³⁾						

⁽¹⁾ "National approach" is used to indicate the approach (if different from the Reference approach) followed by the Party to estimate its CO₂ emissions from fuel combustion reported in the national GHG inventory.

⁽²⁾ Difference of the Reference approach over the National approach (i.e. difference = 100% x ((RA-NA)/NA), where NA = National approach and RA = Reference approach).

⁽³⁾ Emissions from biomass are not included.

Note: In addition to estimating CO₂ emissions from fuel combustion by sector, Parties should also estimate these emissions using the IPCC Reference approach, as found in the IPCC Guidelines, Worksheet 1-1 (Volume 2, Workbook). The Reference approach is to assist in verifying the sectoral data. Parties should also complete the above tables to compare the alternative estimates, and if the emission estimates lie more than 2 percent apart, should explain the source of this difference in the documentation box provided.

Documentation box:

**TABLE 1.B.1 SECTORAL BACKGROUND DATA FOR ENERGY
Fugitive Emissions from Solid Fuels**

Year :

(Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	ACTIVITY DATA		IMPLIED EMISSION FACTOR		EMISSIONS	
	Amount of fuel produced ⁽¹⁾ (Mt)	CH ₄ (kg/l)	CO ₂ (kg/l)	CH ₄ (Gg)	CO ₂ (Gg)	
1. B. 1. a. Coal Mining and Handling						
i. Underground Mines ⁽²⁾						
Mining Activities						
Post-Mining Activities						
ii. Surface Mines ⁽²⁾						
Mining Activities						
Post-Mining Activities						
1. B. 1. b. Solid Fuel Transformation						
1. B. 1. c. Other (please specify)⁽³⁾						

Additional information ⁽⁴⁾		Value
Description	Amount of CH ₄ drained (recovered) and utilized or flared (Gg)	
	Number of active underground mines	
	Number of mines with drainage (recovery) systems	

⁽⁴⁾ For underground mines.

⁽¹⁾ Use the documentation box to specify whether the fuel amount is based on the run-of-mine (ROM) production or on the saleable production.

⁽²⁾ Emissions both for Mining Activities and Post-Mining Activities are calculated with the activity data in lines Underground Mines and Surface Mines respectively.

⁽³⁾ Use the "Other" rows to enter any other solid fuel related activities resulting in fugitive emissions, such as emissions from abandoned mines and waste piles.

Note: There are no clear references to the coverage of 1.B.1.b. and 1.B.1.c. in the IPCC Guidelines. Make sure that the emissions entered here are not reported elsewhere. If they are reported under another source category, indicate this (IE) and make a reference in Table 9 (completeness) and/or in the documentation box.

Documentation box:

**TABLE 1.C. SECTORAL BACKGROUND DATA FOR ENERGY
International Bunkers and Multilateral Operations**

Year :

(Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	ACTIVITY DATA Consumption (TJ)	IMPLIED EMISSION FACTORS			EMISSIONS		
		CO ₂ (t/TJ)	CH ₄ (kg/TJ)	N ₂ O (kg/TJ)	CO ₂ (Gg)	CH ₄ (Gg)	N ₂ O (Gg)
Marine Bunkers							
Gasoline							
Gas/Diesel Oil							
Residual Fuel Oil							
Lubricants							
Coal							
Other (please specify)							
Aviation Bunkers							
Jet Kerosene							
Gasoline							
Multilateral Operations ⁽¹⁾							

(1) Parties may choose to report or not report the activity data and emission factors for multilateral operation consistent with the principle of confidentiality stated in the UNFCCC reporting guidelines on inventories. In any case, Parties should report the emissions from multilateral operations, where available, under the Memo Items section of the Summary tables and in the Sectoral report table for energy.

Note: In accordance with the IPCC Guidelines, international aviation and marine bunker fuel emissions from fuel sold to ships or aircraft engaged in international transport should be excluded from national totals and reported separately for informational purposes only.

Documentation box: Please explain how the consumption of international marine and aviation bunkers fuels was estimated and separated from the domestic consumption.

Additional information

Fuel consumption	Allocation ^(a) (percent)	
	Domestic	International
Marine		
Aviation		

(a) For calculating the allocation of fuel consumption, use the sums of fuel consumption by domestic navigation and aviation (Table 1.A(a)) and by international bunkers (Table 1.C).

Year :

TABLE 2(I) SECTORAL REPORT FOR INDUSTRIAL PROCESSES

(Sheet 1 of 2)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂	CH ₄	N ₂ O	HFCs ⁽¹⁾		PFCs ⁽¹⁾		SF ₆		NO _x	CO	NMVOC	SO ₂
				P	A	P	A	P	A				
(Gg)													
Total Industrial Processes	CO ₂ equivalent (Gg)										(Gg)		
A. Mineral Products													
1. Cement Production													
2. Lime Production													
3. Limestone and Dolomite Use													
4. Soda Ash Production and Use													
5. Asphalt Roofing													
6. Road Paving with Asphalt													
7. Other (please specify)													
B. Chemical Industry													
1. Ammonia Production													
2. Nitric Acid Production													
3. Adipic Acid Production													
4. Carbide Production													
5. Other (please specify)													
C. Metal Production													
1. Iron and Steel Production													
2. Ferroalloys Production													
3. Aluminium Production													
4. SF ₆ Used in Aluminium and Magnesium Electrodes													
5. Other (please specify)													

P = Potential emissions based on Tier 1 approach of the IPCC Guidelines. A = Actual emissions based on Tier 2 approach of the IPCC Guidelines. This only applies in sectors where methods exist for both tiers.

(1) The emissions of HFCs and PFCs are to be expressed as CO₂ equivalent emissions. Data on disaggregated emissions of HFCs and PFCs are to be provided in Table 2(II) of this common reporting format.

TABLE 2(I) SECTORAL REPORT FOR INDUSTRIAL PROCESSES

Year :

(Sheet 2 of 2)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂ equivalent (Gg)												
	CO ₂	CH ₄	N ₂ O	HFCs ⁽¹⁾		PFCs ⁽¹⁾		SF ₆		NO _x	CO	NM VOC	SO ₂
	(Gg)												
D. Other Production													
1. Pulp and Paper													
2. Food and Drink ⁽²⁾													
E. Production of Halocarbons and SF₆													
1. By-product Emissions													
Production of HFC-22													
Other													
2. Fugitive Emissions													
3. Other <i>(please specify)</i>													
F. Consumption of Halocarbons and SF₆													
1. Refrigeration and Air Conditioning Equipment													
2. Foam Blowing													
3. Fire Extinguishers													
4. Aerosols/ Metered Dose Inhalers													
5. Solvents													
6. Semiconductor Manufacture													
7. Electrical Equipment													
8. Other <i>(please specify)</i>													
G. Other <i>(please specify)</i>													

⁽²⁾ CO₂ from Food and Drink Production (e.g. gasification of water) can be of biogenic or non-biogenic origin. Only information on CO₂ emissions of non-biogenic origin should be reported.

TABLE 2.(1).F. SECTORAL BACKGROUND DATA FOR INDUSTRIAL PROCESSES
Consumption of Halocarbons and SF₆

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	ACTIVITY DATA			IMPLIED EMISSION FACTORS			EMISSIONS		
	Filled in new manufactured products	Amount of fluid in operating systems (average annual stocks)	Remained in products at decommissioning ⁽¹⁾	Product manufacturing factor	Product life factor (% per annum)	Disposal loss factor	From manufacturing	From stocks ⁽¹⁾	From disposal
1 Refrigeration Air Conditioning Equipment Domestic Refrigeration <i>(specific chemical)⁽²⁾</i> <i>(e.g. HFC-13)</i> <i>(e.g. HFC-125)</i> <i>(e.g. HFC-134a)</i> <i>(e.g. HFC-152a)</i> <i>(e.g. HFC-150)</i>		(1)							
Commercial Refrigeration									
Transport Refrigeration									
Industrial Refrigeration									
Stationary Air-Conditioning									
Mobile Air-Conditioning									
2 Foam Blowing Hard Foam									
Soft Foam									

⁽¹⁾ Parties should use the documentation box to provide information on the amount of the chemical recovered (recovery efficiency) and other relevant information used in the emission estimation.
⁽²⁾ Use the rows left empty to specify the chemical consumed, as given in the example. If needed, new rows could be added for reporting the disaggregated chemicals from a source.

Note: Table 2.(1).F provides for reporting of the activity data and emission factors used to calculate actual emissions from consumption of halocarbons and SF₆ using the "bottom-up approach" (based on the total stock of equipment and estimated emission rates from this equipment). Some Parties may prefer to estimate their actual emissions following the alternative "top-down approach" (based on annual sales of equipment and/or gas). These Parties should provide the activity data used in the current format and any other relevant information in the documentation box. Data these Parties should provide includes: (1) the amount of fluid used to fill new products, (2) the amount of fluid used to service existing products, (3) the amount of fluid originally used to fill retiring products (the total nameplate capacity of retiring products), (4) the product lifetime, and (5) the growth rate of product sales, if this has been used to calculate the amount of fluid originally used to fill retiring products. Alternatively, Parties may provide alternative formats with equivalent information. These formats may be considered for future versions of the common reporting format after the trial period.

Year :

TABLE 2(I).F. SECTORAL BACKGROUND DATA FOR INDUSTRIAL PROCESSES
Consumption of Halocarbons and SF₆

(Sheet 2 of 2)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	ACTIVITY DATA			IMPLIED EMISSION FACTORS			EMISSIONS	
	Filled in new manufactured products	<i>Amount of fluid</i> In operating systems (average annual stocks) (1)	Remained in products at decommissioning (1)	Product manufacturing factor	Product life factor	Disposal loss factor	From manufacturing	From stocks
							(1)	
3 Fire Extinguishers								
4 Aerosols								
Metered Dose Inhalers								
Other								
5 Solvents								
6 Semiconductors								
7 Electric Equipment								
8 Other (please specify)								

Note: Where the activity data are confidential, the entries should provide aggregate figures, but there should be a note indicating this and explanations in the documentation box.

Documentation box:

TABLE 3 SECTORAL REPORT FOR SOLVENT AND OTHER PRODUCT USE
 (Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂	N ₂ O	NMVOC
	(Gt)		
Total Solvent and Other Product Use			
A. Paint Application			
B. Degreasing and Dry Cleaning			
C. Chemical Products, Manufacture and Processing			
D. Other (please specify)			
<i>(Use of N₂O for Anaesthetic)</i>			
<i>(N₂O from Fire Extinguishers)</i>			
<i>(N₂O from Aerosol Cans)</i>			
<i>(Other Use of N₂O)</i>			

Please account for the quantity of carbon released in the form of NMVOC in both the NMVOC and the CO₂ columns.

Note: The IPCC Guidelines do not provide methodologies for the calculation of emissions of N₂O from Solvent and Other Product Use. If reporting such data, Parties should provide additional information (activity data and emission factors) used to make these estimates in the documentation box to Table 3.A-D.

TABLE 3.A-D SECTORAL BACKGROUND DATA FOR SOLVENT AND OTHER PRODUCT USE

(Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	ACTIVITY DATA		IMPLIED EMISSION FACTORS	
	Description	(kt)	CO ₂ (t/t)	N ₂ O (t/t)
A. Paint Application				
B. Degreasing and Dry Cleaning				
C. Chemical Products, Manufacture and Processing				
D. Other (please specify) ⁽¹⁾				
<i>(Use of N₂O for Anesthetics)</i>				
<i>(N₂O from Fire Extinguishers)</i>				
<i>(N₂O from Aerosol Cans)</i>				
<i>(Other Use of N₂O)</i>				

⁽¹⁾ Some probable sources are provided in brackets. Complement the list with other relevant sources. Make sure that the order is the same as in Table 3.

Note: The table follows the format of the IPCC Sectoral Report for Solvent and Other Product Use, although some of the source categories are not relevant to the direct GHG emissions.

Documentation box:

Year :

TABLE 4 SECTORAL REPORT FOR AGRICULTURE

(Sheet 1 of 2)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES		CH ₄	N ₂ O	NO _x (Gg)	CO	NM VOC
Total Agriculture						
A. Enteric Fermentation						
1. Cattle						
Dairy Cattle						
Non-Dairy Cattle						
2. Buffalo						
3. Sheep						
4. Goats						
5. Camels and Llamas						
6. Horses						
7. Mules and Asses						
8. Swine						
9. Poultry						
10. Other (please specify)						
B. Manure Management						
1. Cattle						
Dairy Cattle						
Non-Dairy Cattle						
2. Buffalo						
3. Sheep						
4. Goats						
5. Camels and Llamas						
6. Horses						
7. Mules and Asses						
8. Swine						
9. Poultry						

Common Reporting Format for the provision of inventory information by Annex I Parties to the UNFCCC

TABLE 4 SECTORAL REPORT FOR AGRICULTURE
(Sheet 2 of 2)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CH ₄	N ₂ O	NO _x (Gg)	CO	NM VOC
B. Manure Management (continued)					
10. Anaerobic Lagoons					
11. Liquid Systems					
12. Solid Storage and Dry Lot					
13. Other (please specify)					
C. Rice Cultivation					
1. Irrigated					
2. Rainfed					
3. Deep Water					
4. Other (please specify)					
D. Agricultural Soils⁽¹⁾					
1. Direct Soil Emissions					
2. Animal Production					
3. Indirect Emissions					
4. Other (please specify)					
E. Prescribed Burning of Savannas					
F. Field Burning of Agricultural Residues					
1. Cereals					
2. Pulse					
3. Tuber and Root					
4. Sugar Cane					
5. Other (please specify)					
G. Other (please specify)					

(1) See footnote 4 to Summary 1.A of this common reporting format. Parties which choose to report CO₂ emissions and removals from agricultural soils under 4.D. Agricultural Soils category of the sector Agriculture should indicate the amount [Gg] of these emissions or removals in the documentation box to Table 4.D. Additional information (activity data, implied emissions factors) should also be provided using the relevant documentation box to Table 4.D. This table is not modified for reporting the CO₂ emissions and removals for the sake of consistency with the IPCC tables (i.e. IPCC Sectoral Report for Agriculture).

Note: The IPCC Guidelines do not provide methodologies for the calculation of CH₄ emissions, CH₄ and N₂O removals from agricultural soils, or CO₂ emissions from savanna burning or agricultural residues burning. If you have reported such data, you should provide additional information (activity data and emission factors) used to make these estimates using the relevant documentation boxes.

TABLE 4.A SECTORAL BACKGROUND DATA FOR AGRICULTURE
Enteric Fermentation

Year :

(Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	ACTIVITY DATA ⁽¹⁾ AND OTHER RELATED INFORMATION			IMPLIED EMISSION FACTORS CH ₄ (kg CH ₄ /head/yr)
	Population size ⁽²⁾ (1000 head)	Average daily feed intake (MJ/day)	CH ₄ conversion (%)	
1. Cattle				
Dairy Cattle ⁽³⁾				
Non-Dairy Cattle				
2. Buffalo				
3. Sheep				
4. Goats				
5. Camels and Llamas				
6. Horses				
7. Mules and Asses				
8. Swine				
9. Poultry				
10. Other (please specify)				

⁽¹⁾ In the documentation boxes to all Sectoral background data tables for Agriculture, Parties should provide information on whether the activity data is one year or a 3-year average.

⁽²⁾ Parties are encouraged to provide detailed livestock population data by animal type and region in a separate table. This consistent set of animal population statistics should be used to estimate CH₄ emissions from enteric fermentation, CH₄ and N₂O from manure management, N₂O direct emissions from soil and N₂O emissions associated with manure production, as well as emissions from the use of manure as fuel, and sewage-related emissions reported in the waste sector.

⁽³⁾ Including data on dairy heifers, if available.

Additional information (for Tier 2)^(a)

Disaggregated list of animals ^(b)	Dairy Cattle	Non-Dairy Cattle	Other (specify)		
	Weight (kg)				
Indicators:					
Feeding situation ^(c)					
Milk yield (kg/day)					
Work (hrs/day)					
Pregnant (%)					
Digestibility (%) of feed					

^(a) Compare to Tables A-1 and A-2 of the IPCC Guidelines (Volume 3, Reference Manual, pp. 4.31-4.34). These data are relevant if Parties do not have data on average feed intake.

^(b) Disaggregate to the split actually used. Add columns to the table if necessary.

^(c) Specify feeding situation as pasture, stall fed, confined, open range, etc.

Documentation box:

TABLE 4.E. SECTORAL BACKGROUND DATA FOR AGRICULTURE
Prescribed Burning of Savannas

Year :

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES <i>(specify ecological zone)</i>	ACTIVITY DATA AND OTHER RELATED INFORMATION						IMPLIED EMISSION FACTORS		EMISSIONS	
	Area of savanna burned (k ha/yr)	Average aboveground biomass density (t dmv/ha)	Fraction of savanna burned	Biomass burned (Gg dmv)	Nitrogen fraction in biomass	(kg/t dmv)		(Gg)		
						CH ₄	N ₂ O	CH ₄	N ₂ O	

Additional information

	Living	Dead
Fraction of aboveground biomass		
Fraction oxidized		
Carbon fraction		

Documentation box:

TABLE 5 SECTORAL REPORT FOR LAND-USE CHANGE AND FORESTRY

(Sheet 1 of 1)

Year :

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂ emissions	CO ₂ removals	Net CO ₂ emissions/ removals	(Gg)				
				CH ₄	N ₂ O	NO _x	CO	
Total Land-Use Change and Forestry								
A. Changes in Forest and Other Woody Biomass Stocks								
1. Tropical Forests								
2. Temperate Forests								
3. Boreal Forests								
4. Grasslands/Tundra								
5. Other (please specify)								
Harvested Wood ⁽¹⁾								
B. Forest and Grassland Conversion ⁽²⁾								
1. Tropical Forests								
2. Temperate Forests								
3. Boreal Forests								
4. Grasslands/Tundra								
5. Other (please specify)								
C. Abandonment of Managed Lands								
1. Tropical Forests								
2. Temperate Forests								
3. Boreal Forests								
4. Grasslands/Tundra								
5. Other (please specify)								
D. CO₂ Emissions and Removals from Soil								
Cultivation of Mineral Soils								
Cultivation of Organic Soils								
Liming of Agricultural Soils								
Forest Soils								
Other (please specify) ⁽³⁾								
E. Other (please specify)								

⁽¹⁾ Following the IPCC Guidelines, the harvested wood should be reported under 'Changes in Forest and Other Woody Biomass Stocks' (Volume 3, Reference Manual, p.5.17).

⁽²⁾ Include only the emissions of CO₂ from Forest and Grassland Conversion. Associated removals should be reported under section D).

⁽³⁾ Include emissions from soils, not reported under sections A, B and C.

Note: See footnote 4 to Summary 1.A of this common reporting format.

TABLE 5.A SECTORAL BACKGROUND DATA FOR LAND-USE CHANGE AND FORESTRY

Year:

Changes in Forest and Other Woody Biomass Stocks (Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES			ACTIVITY DATA		IMPLIED EMISSION FACTORS	ESTIMATES
			Area of forest/biomass stocks (kha)	Average annual growth rate (t dm/ha)	Implied carbon uptake factor (t C/ha)	Carbon uptake increment (Gg C)
Tropical	Plantations	Acacia spp.				
		Eucalyptus spp.				
		Tectona grandis				
		Pinus spp				
		Pinus caribaca				
		Mixed Hardwoods				
		Mixed Fast-Growing Hardwoods				
	Mixed Softwoods					
	Other Forests	Moist				
		Seasonal				
		Dry				
	Other (specify)					
Temperate	Plantations					
	Commercial	Evergreen				
		Deciduous				
	Other (specify)					
Boreal						
Non-Forest Trees (specify type)			Number of trees (1000s of trees)	Annual growth rate (kt dm/1000 trees)	Carbon uptake factor (t C/tree)	Carbon uptake increment (Gg C)
			Total annual growth increment (Gg C)			
			Gg CO ₂			
			Amount of biomass removed (kt dm)	Carbon emission factor (t C/t dm)	Carbon release (Gg C)	
Total biomass removed in Commercial Harvest						
Traditional Fuelwood Consumed						
Total Other Wood Use						
			Total Biomass Consumption from Stocks ⁽¹⁾ (Gg C)			
			Other Changes in Carbon Stocks ⁽²⁾ (Gg C)			
			Gg CO ₂			
			Net annual carbon uptake (+) or release (-) (Gg C)			
			Net CO ₂ emissions (+) or removals (-) (Gg CO ₂)			

⁽¹⁾ Make sure that the quantity of biomass burned off-site is subtracted from this total.

⁽²⁾ The net annual carbon uptake/release is determined by comparing the annual biomass growth versus annual harvest, including the decay of forest products and slash left during harvest. The IPCC Guidelines recommend default assumption that all carbon removed in wood and other biomass from forests is oxidized in the year of removal. The emissions from decay could be included under Other Changes in Carbon Stocks.

Note: Sectoral background data tables on Land-Use Change and Forestry should be filled in only by Parties using the IPCC default methodology. Parties that use country specific methods and models should report information on them in a transparent manner, also providing suggestions for a possible sectoral background data table suitable for their calculation method.

Documentation box:

**TABLE 5.B. SECTORAL BACKGROUND DATA FOR LAND-USE CHANGE AND FORESTRY
Forest and Grassland Conversion**

(Sheet 1 of 1)

SINK CATEGORIES	ACTIVITY DATA AND OTHER RELATED INFORMATION										IMPLIED EMISSION FACTORS						EMISSIONS					
	On and off site burning		Decay of above-ground biomass ⁽¹⁾		Decay of above-ground biomass ⁽¹⁾		Decay of above-ground biomass ⁽¹⁾		Decay of above-ground biomass ⁽¹⁾		Burning		Decay		Burning		Decay					
	Area converted annually (kha)	Annual net loss of biomass (kt dm)	Quantity of biomass burned (kt dm)	Quantity of biomass burned (kt dm)	Average area converted (kha)	Average annual net loss of biomass (t dm/ha)	Average quantity of biomass left to decay (kt dm)	Average quantity of biomass left to decay (kt dm)	CO ₂	CH ₄	N ₂ O	CO ₂	CO ₂	CO ₂	CH ₄	N ₂ O	CO ₂	CO ₂				
Vegetation types																						
Tropical	Wet/Very Moist																					
	Moist, short dry season																					
	Moist, long dry season																					
	Dry																					
	Montane Moist																					
	Montane Dry																					
	Tropical Savanna/Grasslands																					
	Temperate	Coniferous																				
		Broadleaf																				
		Mixed Broadleaf/Coniferous																				
	Grasslands	Coniferous																				
		Mixed Broadleaf/Coniferous																				
	Boreal	Coniferous																				
		Mixed Broadleaf/Coniferous																				
	Grasslands/Tundra	Forest-tundra																				
	Other																					

⁽¹⁾ Activity data are for default 10-year average. Specify the average decay time which is appropriate for the local conditions, if other than 10 years.

Additional information

Emissions/Removals		On site	Off site
Immediate carbon release from burning			
Total On site and Off site (Gg C)			
Delayed emissions from decay (Gg C)			
Total annual carbon release (Gg C)			
Total annual CO ₂ emissions (Gg CO ₂)			

Fractions		On site	Off site
Fraction of biomass burned (average)			
Fraction which oxidizes during burning (average)			
Carbon fraction of above-ground biomass (average)			
Fraction left to decay (average)			
Nitrogen-carbon ratio			

Note: Sectoral background data labels on Land-Use Change and Forestry should be filled in only by Parties using the IPCC default methodology. Parties that use country specific methods and models should report information on them in a transparent manner, also providing suggestions for a possible sectoral background data table suitable for their calculation method.

Documentation box:

Year :

**TABLE 5.C SECTORAL BACKGROUND DATA FOR LAND-USE CHANGE AND FORESTRY
Abandonment of Managed Lands**

(Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	ACTIVITY DATA AND OTHER RELATED INFORMATION						IMPLIED EMISSION FACTORS		ESTIMATES	
	Total area abandoned and regrowing ⁽¹⁾ (kha)	>20 years (kha)	Annual rate of aboveground biomass growth (t dmy/ha)	>20 years (t dmy/ha)	Carbon fraction of aboveground biomass	>20 years	Rate of aboveground biomass carbon uptake (t C/ha/yr)	>20 years (t C/ha/yr)	Annual carbon uptake in aboveground biomass (Gg C/yr)	>20 years (Gg C/yr)
Original natural ecosystems	first 20 years (kha)	>20 years (kha)	first 20 years (t dmy/ha)	>20 years (t dmy/ha)	first 20 years	>20 years	first 20 years (t C/ha/yr)	>20 years (t C/ha/yr)	first 20 years (Gg C/yr)	>20 years (Gg C/yr)
Tropical										
Wet/Very Moist										
Moist, short dry season										
Moist, long dry season										
Dry										
Montane Moist										
Montane Dry										
Tropical Savanna/Grasslands										
Temperate										
Mixed Broadleaf/Coniferous										
Coniferous										
Broadleaf										
Grasslands										
Boreal										
Mixed Broadleaf/Coniferous										
Coniferous										
Forest-tundra										
Grasslands/Tundra										
Other										
Total annual carbon uptake (Gg C)										
Total annual CO ₂ removal (Gg CO ₂)										

⁽¹⁾ If lands are regenerating to grassland, then the default assumption is that no significant changes in above-ground biomass occur.

Note: Sectoral background data tables on Land-use Change and Forestry should be filled in only by Parties using the IPCC default methodology. Parties that use country specific methods and models should report information on them in a transparent manner, also providing suggestions for a possible sectoral background data table suitable for their calculation method.

Documentation box:

TABLE 6 SECTORAL REPORT FOR WASTE
(Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂ ⁽¹⁾	CH ₄	N ₂ O	NO _x (Gg)	CO	NMVOC	SO ₂
Total Waste							
A. Solid Waste Disposal on Land							
1. Managed Waste Disposal on Land							
2. Unmanaged Waste Disposal Sites							
3. Other (please specify)							
B. Wastewater Handling							
1. Industrial Wastewater							
2. Domestic and Commercial Wastewater							
3. Other (please specify)							
C. Waste Incineration							
D. Other (please specify)							

⁽¹⁾ Note that CO₂ from Waste Disposal and Incineration source categories should only be included if it stems from non-biological or inorganic waste sources.

TABLE 6.A SECTORAL BACKGROUND DATA FOR WASTE Solid Waste Disposal

(Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	ACTIVITY DATA AND OTHER RELATED INFORMATION				IMPLIED EMISSION FACTOR		EMISSIONS ⁽¹⁾	
	Annual MSW at the SWDS (Gg)	MCF	DOC degraded (Gg)	CH ₄ recovery ⁽²⁾ (Gg)	CH ₄ (t/t MSW)	CO ₂ (t/t MSW)	CH ₄ (Gg)	CO ₂ ⁽³⁾ (Gg)
1 Managed Waste Disposal on Land								
2 Unmanaged Waste Disposal Sites								
- deep (>5 m)								
- shallow (<5 m)								
3 Other (please specify)								

TABLE 6.C SECTORAL BACKGROUND DATA FOR WASTE Waste Incineration

(Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	ACTIVITY DATA Amount of incinerated wastes (Gg)	IMPLIED EMISSION FACTOR			EMISSIONS		
		CO ₂ (kg/t waste)	CH ₄ (kg/t waste)	N ₂ O (kg/t waste)	CO ₂ ⁽¹⁾ (Gg)	CH ₄ (Gg)	N ₂ O (Gg)
Waste Incineration (please specify)							
(biogenic) ⁽²⁾							
(plastics) ⁽³⁾							

MSW - Municipal Solid Waste, SWDS - Solid Waste Disposal Site, MCF - Methane Correction Factor, DOC - Degradable Organic Carbon (IPCC Guidelines (Volume 3, Reference Manual, section 6.2.4)). MSW includes household waste, yard/garden waste, commercial/market waste and organic industrial solid waste. MSW should not include inorganic industrial waste such as construction or demolition materials.

- ⁽¹⁾ Actual emissions (after recovery).
- ⁽²⁾ CH₄ recovered and flared or utilized.
- ⁽³⁾ Under Waste Disposal, CO₂ emissions should be reported only when the disposed wastes are combusted at the disposal site which might constitute a management practice. CO₂ emissions from non-biogenic wastes are included in the totals, while the CO₂ emissions from biogenic wastes are not included in the totals.

Documentation box: All relevant information used in calculation should be provided in the additional information box and in the documentation box. Parties that use country specific models should note this with a brief rationale in the documentation box and fill the relevant cells only.

Additional Information

Description	Value
Total population (1000s) ⁽¹⁾	
Urban population (1000s) ⁽¹⁾	
Waste generation rate (kg/cap/day)	
Fraction of MSW disposed to SWDS	
Fraction of DOC in MSW	
Fraction of wastes incinerated	
Fraction of wastes recycled	
CH ₄ oxidation factor ⁽²⁾	
CH ₄ fraction in landfill gas	
Number of SWDS recovering CH ₄	
CH ₄ generation rate constant (k) ⁽³⁾	
Time lag considered (yr) ⁽³⁾	
Composition of landfilled waste (%)	
Paper and paperboard	
Food and garden waste	
Plastics	
Glass	
Textiles	
Other (specify)	
other - inert	
other - organic	

- ⁽¹⁾ Specify whether total or urban population is used and the rationale for doing so.
- ⁽²⁾ See IPCC Guidelines (Volume 3, Reference Manual, p. 6.9).
- ⁽³⁾ For Parties using Tier 2 methods.

TABLE 7 OVERVIEW TABLE⁽¹⁾ FOR NATIONAL GREENHOUSE GAS INVENTORIES (IPCC TABLE 8A)

(Sheet 1 of 3)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂		CH ₄		N ₂ O		HFCs		PFCs		SF ₆		NO _x		CO		NMVOC		SO ₂		
	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	
Total National Emissions and Removals																					
1 Energy																					
A. Fuel Combustion Activities																					
Reference Approach																					
Sectoral Approach																					
1. Energy Industries																					
2. Manufacturing Industries and Construction																					
3. Transport																					
4. Other Sectors																					
5. Other																					
B. Fugitive Emissions from Fuels																					
1. Solid Fuels																					
2. Oil and Natural Gas																					
2 Industrial Processes																					
A. Mineral Products																					
B. Chemical Industry																					
C. Metal Production																					
D. Other Production																					
E. Production of Halocarbons and SF ₆																					

⁽¹⁾ This table is intended to be used by Parties to summarize their own assessment of completeness (e.g. partial, full estimate, not estimated) and quality (high, medium, low) of major source/sink inventory estimates. The latter could be understood as a quality assessment of the uncertainty of the estimates. This table might change once the IPCC completes its work on managing uncertainties of GIG inventories. The title of the table was kept for consistency with the current table in the IPCC Guidelines.

Note: To fill in the table use the notation key as given in the IPCC Guidelines (Volume 1. Reporting Instructions, Tables.37).

TABLE 7 OVERVIEW TABLE FOR NATIONAL GREENHOUSE GAS INVENTORIES (IPCC TABLE 8A)

(Sheet 2 of 3)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂		CH ₄		N ₂ O		HFCs		PFCs		SF ₆		NO _x		CO		NMVOC		SO ₂		
	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	
2 Industrial Processes (continued)	F. Consumption of Halocarbons and SF ₆																				
	Potential ⁽²⁾																				
	Actual ⁽³⁾																				
3 Solvent and Other Product Use	G. Other																				
	Agriculture																				
4 Agriculture	A. Enteric Fermentation																				
	B. Manure Management																				
	C. Rice Cultivation																				
	D. Agricultural Soils																				
	E. Prescribed Burning of Savannas																				
	F. Field Burning of Agricultural Residues																				
	G. Other																				
5 Land-Use Change and Forestry	A. Changes in Forest and Other Woody Biomass Stocks																				
	B. Forest and Grassland Conversion																				

⁽²⁾ Potential emissions based on Tier 1 approach of the IPCC Guidelines.

⁽³⁾ Actual emissions based on Tier 2 approach of the IPCC Guidelines.

Year :

TABLE 7 OVERVIEW TABLE FOR NATIONAL GREENHOUSE GAS INVENTORIES (IPCC TABLE 8A)
 (Sheet 3 of 3)

Year :

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂		CH ₄		N ₂ O		HFCs		PFCs		SF ₆		NO _x		CO		NMVOC		SO ₂		
	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	Estimate	Quality	
5 Land-Use Change and Forestry (continued)																					
C. Abandonment of Managed Lands																					
D. CO ₂ Emissions and Removals from Soil																					
E. Other																					
6 Waste																					
A. Solid Waste Disposal on Land																					
B. Wastewater Handling																					
C. Waste Incineration																					
D. Other																					
7 Other (please specify)																					
Memo Items:																					
International Bankers																					
Aviation																					
Marine																					
Multilateral Operations																					
CO ₂ Emissions from Biomass																					

TABLE 8(a) RECALCULATION - RECALCULATED DATA
 Recalculated year:

(Sheet 1 of 2)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂		Difference ⁽¹⁾ (%)	CH ₄		Difference ⁽¹⁾ (%)	N ₂ O		Difference ⁽¹⁾ (%)
	Previous submission CO ₂ equivalent (Gg)	Latest submission		Previous submission CO ₂ equivalent (Gg)	Latest submission		Previous submission CO ₂ equivalent (Gg)	Latest submission	
Total National Emissions and Removals									
1. Energy									
1.A. Fuel Combustion Activities									
1.A.1. Energy Industries									
1.A.2. Manufacturing Industries and Construction									
1.A.3. Transport									
1.A.4. Other Sectors									
1.A.5. Other									
1.B. Fugitive Emissions from Fuels									
1.B.1. Solid fuel									
1.B.2. Oil and Natural Gas									
2. Industrial Processes									
2.A. Mineral Products									
2.B. Chemical Industry									
2.C. Metal Production									
2.D. Other Production									
2.G. Other									
3. Solvent and Other Product Use									
4. Agriculture									
4.A. Enteric Fermentation									
4.B. Manure Management									
4.C. Rice Cultivation									
4.D. Agricultural Soils ⁽²⁾									
4.E. Prescribed Burning of Savannas									
4.F. Field Burning of Agricultural Residues									
4.G. Other									
5. Land-Use Change and Forestry (net)									
5.A. Changes in Forest and Other Woody Biomass Stocks									
5.B. Forest and Grassland Conversion									
5.C. Abandonment of Managed Lands									
5.D. CO ₂ Emissions and Removals from Soil									
5.E. Other									

⁽¹⁾ Estimate the percentage change due to recalculation with respect to the previous submission (Percentage change = 100% x [(LS-PS)/PS], where LS = Latest submission and PS = Previous submission. All cases of recalculation of the estimate of the source/sink category, should be addressed and explained in Table 8(t) of this common reporting format.

⁽²⁾ See footnote 4 to Summary 1.A of this common reporting format.

TABLE 8(a) RECALCULATION - RECALCULATED DATA

Recalculated year:

(Sheet 2 of 2)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	CO ₂			CH ₄			N ₂ O	
	Previous submission	Latest submission	Difference ⁽¹⁾ (%)	Previous submission	Latest submission	Difference ⁽¹⁾ (%)	Previous submission	Latest submission
6. Waste								
6.A. Solid Waste Disposal on Land								
6.B. Wastewater Handling								
6.C. Waste Incineration								
6.D. Other								
7. Other (please specify)								
Memo Items:								
International Bankers								
Multilateral Operations								
CO ₂ Emissions from Biomass								
GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	HFCs		Difference ⁽¹⁾ (%)	PFCs		Difference ⁽¹⁾ (%)	SF ₆	
	Previous submission	Latest submission		Previous submission	Latest submission		Previous submission	Latest submission
Total Actual Emissions								
2.C. Aluminium Production								
2.E. Production of Halocarbons and SF ₆								
2.F. Consumption of Halocarbons and SF ₆								
Other								
Potential Emissions from Consumption of HFCs/PFCs and SF₆								
	Previous submission		Difference ⁽¹⁾ (%)	Latest submission		Difference ⁽¹⁾ (%)		
	CO ₂ equivalent (Gg)			CO ₂ equivalent (Gg)				
Total CO₂ Equivalent Emissions with Land-Use Change and Forestry⁽³⁾								
Total CO₂ Equivalent Emissions without Land-Use Change and Forestry⁽³⁾								

⁽³⁾ The information in these rows is requested to facilitate comparison of data, since Parties differ in the way they report emissions and removals from Land-Use Change and Forestry.

TABLE 9 COMPLETENESS
(Sheet 1 of 2)

		Sources and sinks not reported (NE) ⁽¹⁾		Explanation	
GHG	Sector ⁽²⁾	Source/sink category ⁽²⁾	Allocation used by the Party	Explanation	
CO ₂					
CH ₄					
N ₂ O					
HFCS					
PFCs					
SF ₆					
Sources and sinks reported elsewhere (IE) ⁽³⁾					
GHG	Source/sink category	Allocation as per IPCC Guidelines	Allocation used by the Party	Explanation	

⁽¹⁾ Please, clearly indicate sources and sinks which are considered in the IPCC Guidelines but are not considered in the submitted inventory. Explain the reason for excluding these sources and sinks, in order to avoid arbitrary interpretations. An entry should be made for each source/sink category for which the indicator "NE" is entered in the sectoral tables.
⁽²⁾ Indicate omitted source/sink following the IPCC source/sink category structure (e.g. sector, Waste, source category, Wastewater Handling).
⁽³⁾ Please clearly indicate sources and sinks in the submitted inventory that are allocated to a sector other than that indicated by the IPCC Guidelines. Show the sector indicated in the IPCC Guidelines and the sector to which the source or sink is allocated in the submitted inventory. Explain the reason for reporting these sources and sinks in a different sector. An entry should be made for each source/sink for which the indicator "IE" is used in the sectoral tables.

TABLE 10 EMISSIONS TRENDS (CO₂)
(Sheet 1 of 5)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	Base year ⁽¹⁾	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	(Gg)									
1. Energy										
A. Fuel Combustion (Sectoral Approach)										
1. Energy Industries										
2. Manufacturing Industries and Construction										
3. Transport										
4. Other Sectors										
5. Other										
B. Fugitive Emissions from Fuels										
1. Solid Fuels										
2. Oil and Natural Gas										
2. Industrial Processes										
A. Mineral Products										
B. Chemical Industry										
C. Metal Production										
D. Other Production										
E. Production of Halocarbons and SF ₆										
F. Consumption of Halocarbons and SF ₆										
G. Other										
3. Solvent and Other Product Use										
4. Agriculture										
A. Enteric Fermentation										
B. Manure Management										
C. Rice Cultivation										
D. Agricultural Soils ⁽²⁾										
E. Prescribed Burning of Savannas										
F. Field Burning of Agricultural Residues										
G. Other										
5. Land-Use Change and Forestry⁽³⁾										
A. Changes in Forest and Other Woody Biomass Stocks										
B. Forest and Grassland Conversion										
C. Abandonment of Managed Lands										
D. CO ₂ Emissions and Removals from Soil										
E. Other										
6. Waste										
A. Solid Waste Disposal on Land										
B. Waste-water Handling										
C. Waste Incineration										
D. Other										
7. Other (please specify)										
Total Emissions/Removals with LUCF ⁽⁴⁾										
Total Emissions without LUCF ⁽⁴⁾										
Memo Items:										
International Bunkers										
Aviation										
Marine										
Multilateral Operations										
CO₂ Emissions from Biomass										

⁽¹⁾ Fill in the base year adopted by the Party under the Convention, if different from 1990.

⁽²⁾ See footnote 4 to Summary 1.A of this common reporting format.

⁽³⁾ Take the net emissions as reported in Summary 1.A of this common reporting format. Please note that for the purposes of reporting the signs for uptake are always (-) and for emissions (+).

⁽⁴⁾ The information in these rows is requested to facilitate comparison of data, since Parties differ in the way they report CO₂ emissions and removals from Land-Use Change and Forestry.

TABLE 10 EMISSIONS TRENDS (CH₄)
(Sheet 2 of 5)

Year:

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	Base year ⁽¹⁾	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	(Gg)									
Total Emissions										
1. Energy										
A. Fuel Combustion (Sectoral Approach)										
1. Energy Industries										
2. Manufacturing Industries and Construction										
3. Transport										
4. Other Sectors										
5. Other										
B. Fugitive Emissions from Fuels										
1. Solid Fuels										
2. Oil and Natural Gas										
2. Industrial Processes										
A. Mineral Products										
B. Chemical Industry										
C. Metal Production										
D. Other Production										
E. Production of Halocarbons and SF ₆										
F. Consumption of Halocarbons and SF ₆										
G. Other										
3. Solvent and Other Product Use										
4. Agriculture										
A. Enteric Fermentation										
B. Manure Management										
C. Rice Cultivation										
D. Agricultural Soils										
E. Prescribed Burning of Savannas										
F. Field Burning of Agricultural Residues										
G. Other										
5. Land-Use Change and Forestry										
A. Changes in Forest and Other Woody Biomass Stocks										
B. Forest and Grassland Conversion										
C. Abandonment of Managed Lands										
D. CO ₂ Emissions and Removals from Soil										
E. Other										
6. Waste										
A. Solid Waste Disposal on Land										
B. Waste-water Handling										
C. Waste Incineration										
D. Other										
7. Other (please specify)										
Memo Items:										
International Bunkers										
Aviation										
Marine										
Multilateral Operations										
CO₂ Emissions from Biomass										

TABLE 10 EMISSIONS TRENDS (N₂O)
(Sheet 3 of 5)

Year:

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	Base year ¹⁾	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	(Gt)									
Total Emissions										
1. Energy										
A. Fuel Combustion (Sectoral Approach)										
1. Energy Industries										
2. Manufacturing Industries and Construction										
3. Transport										
4. Other Sectors										
5. Other										
B. Fugitive Emissions from Fuels										
1. Solid Fuels										
2. Oil and Natural Gas										
2. Industrial Processes										
A. Mineral Products										
B. Chemical Industry										
C. Metal Production										
D. Other Production										
E. Production of Halocarbons and SF ₆										
F. Consumption of Halocarbons and SF ₆										
G. Other										
3. Solvent and Other Product Use										
4. Agriculture										
A. Enteric Fermentation										
B. Manure Management										
C. Rice Cultivation										
D. Agricultural Soils										
E. Prescribed Burning of Savannas										
F. Field Burning of Agricultural Residues										
G. Other										
5. Land-Use Change and Forestry										
A. Changes in Forest and Other Woody Biomass Stocks										
B. Forest and Grassland Conversion										
C. Abandonment of Managed Lands										
D. CO ₂ Emissions and Removals from Soil										
E. Other										
6. Waste										
A. Solid Waste Disposal on Land										
B. Waste-water Handling										
C. Waste Incineration										
D. Other										
7. Other (please specify)										
Memo Items:										
International Bunkers										
Aviation										
Marine										
Multilateral Operations										
CO₂ Emissions from Biomass										

TABLE 10 EMISSION TRENDS (HFCs, PFCs and SF₆)
(Sheet 4 of 5)

Year:

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	Base year ⁽¹⁾	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	(Gg)									
Emissions of HFCs ⁽²⁾ - CO ₂ equivalent (Gg)										
HFC-23										
HFC-32										
HFC-41										
HFC-43-10mee										
HFC-125										
HFC-134										
HFC-134a										
HFC-152a										
HFC-143										
HFC-143a										
HFC-227ea										
HFC-236fa										
HFC-245ca										
Emissions of PFCs ⁽²⁾ - CO ₂ equivalent (Gg)										
CF ₄										
C ₂ F ₆										
C ₃ F ₈										
C ₄ F ₁₀										
c-C ₄ F ₈										
C ₅ F ₁₂										
C ₆ F ₁₄										
Emissions of SF ₆ ⁽²⁾ - CO ₂ equivalent (Gg)										
SF ₆										

⁽²⁾ Enter information on the actual emissions. Where estimates are only available for the potential emissions, specify this in a footnote. Only in this row the emissions are expressed as CO₂ equivalent emissions in order to facilitate data flow among spreadsheets.

TABLE 10 EMISSION TRENDS (SUMMARY)

Year:

(Sheet 5 of 5)

GREENHOUSE GAS EMISSIONS	Base year ⁽¹⁾	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	CO ₂ equivalent (Gg)									
Net CO ₂ emissions/removals										
CO ₂ emissions (without LUCF) ⁽⁶⁾										
CH ₄										
N ₂ O										
HFCs										
PFCs										
SF ₆										
Total (with net CO ₂ emissions/removals)										
Total (without CO ₂ from LUCF) ⁽⁶⁾										

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	Base year ⁽¹⁾	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	CO ₂ equivalent (Gg)									
1. Energy										
2. Industrial Processes										
3. Solvent and Other Product Use										
4. Agriculture										
5. Land-Use Change and Forestry ⁽⁷⁾										
6. Waste										
7. Other										

⁽⁶⁾ The information in these rows is requested to facilitate comparison of data, since Parties differ in the way they report CO₂ emissions and removals from Land-Use Change and Forestry.

⁽⁷⁾ Net emissions.

TABLE 11 CHECK LIST of REPORTED INVENTORY INFORMATION ⁽¹⁾

Party: _____ **Year:** _____

Contact info:	Focal point for national GHG inventories:					
	Address:					
	Telephone:	Fax:	E-mail:			
	Main institution preparing the inventory:					

General info:	Date of submission:					
	Base years:	PFCs, HFCs, SF ₆ :				
	Year(s) covered in the submission:					
	Gases covered:					
Omissions in geographic coverage:						

Tables:		Energy	Ind. Processes	Solvent Use	LUCF	Agriculture	Waste
	Sectoral report tables:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Sectoral background data tables:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Summary 1 (IPCC Summary tables):	IPCC Table 7A: <input type="checkbox"/>			IPCC Table 7B: <input type="checkbox"/>		
	Summary 2 (CO ₂ equivalent emissions):	<input type="checkbox"/>					
	Summary 3 (Methods/Emission factors):	<input type="checkbox"/>					
	Uncertainty:	IPCC Table 8A: <input type="checkbox"/>			National information: <input type="checkbox"/>		
	Recalculation tables:	<input type="checkbox"/>					
	Completeness table:	<input type="checkbox"/>					
Trend table:	<input type="checkbox"/>						

CO ₂	Comparison of CO ₂ from fuel combustion:	Worksheet 1-1 <input type="checkbox"/>	Percentage of difference 0.0000	Explanation of differences <input type="checkbox"/>
-----------------	---	---	------------------------------------	--

Recalculation:		Energy	Ind. Processes	Solvent Use	LUCF	Agriculture	Waste
	CO ₂	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	CH ₄	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	N ₂ O	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	HFCs, PFCs, SF ₆	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Explanations:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Recalculation tables for all recalculated years:	<input type="checkbox"/>					
Full CRF for the recalculated base year:	<input type="checkbox"/>						

HFCs, PFCs, SF ₆		HFCs		PFCs		SF ₆	
	Disaggregation by species:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Production of Halocarbons/SF ₆ :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Consumption of Halocarbons/SF ₆ :	Actual <input type="checkbox"/>	Potential <input type="checkbox"/>	Actual <input type="checkbox"/>	Potential <input type="checkbox"/>	Actual <input type="checkbox"/>	Potential <input type="checkbox"/>
Potential/Actual emission ratio:							

Reference to National Inventory Report and/or national inventory web site:							
--	--	--	--	--	--	--	--

CRF - Common Reporting Format.
LUCF - Land-Use Change and Forestry.

⁽¹⁾ For each omission, give an explanation for the reasons on a separate page attached to the check list.

ثانياً - مبادئ توجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من
الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

الجزء الثاني

مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير
المناخ فيما يتعلق بتقديم البلاغات الوطنية

أولاً - مقدمة

ألف- الأهداف

١- إن أهداف هذه المبادئ التوجيهية الخاصة بإعداد البلاغات الوطنية هي:

(أ) مساعدة الأطراف المدرجة في المرفق الأول في الوفاء بالتزاماتها بموجب المادتين ٤ و ١٢ من الاتفاقية؛

(ب) تعزيز توفير معلومات متسقة وشفافة وقابلة للمقارنة ودقيقة وكاملة من أجل إتاحة إجراء استعراض وتقييم دقيقين وشاملين لتنفيذ الاتفاقية من قبل الأطراف، ورصد التقدم الذي تحرزه الأطراف المدرجة في المرفق الأول في اتجاه تحقيق أهداف الاتفاقية؛

(ج) مساعدة مؤتمر الأطراف على الاضطلاع بمسؤولياته المتمثلة في استعراض تنفيذ الاتفاقية بموجب المادة ٧-٢ (أ) ومدى كفاية الالتزامات الواردة في المادة ٤-٢ (أ) و (ب) وفقاً للمادة ٤-٢ (د).

باء- الهيكل

٢- يقوم الطرف بالإبلاغ عن المعلومات المحددة في هذه المبادئ التوجيهية في وثيقة وحيدة تقدم ٥٠٠ نسخة منها إلى مؤتمر الأطراف عن طريق الأمانة بإحدى اللغات الرسمية للأمم المتحدة. ويمكن للأطراف أن تدرج إشارة إلى مركز تنسيق وطني و/أو موقع على شبكة 'ويب' حيث يمكن الحصول على نسخ إضافية. ويجوز للطرف المقدم للبلاغ الوطني أن يحدد طول البلاغ ولكنه يجب بذل كل جهد لتجنب تقديم البلاغات الوطنية المفرطة الطول وذلك من أجل تخفيف عبء الورق وتيسير عملية النظر في البلاغ الوطني. وتقدم الأطراف إلى الأمانة أيضاً نسخة إلكترونية من بلاغها الوطني.

٣- كما ينبغي للأطراف المدرجة في المرفق الأول أن تقدم إلى الأمانة، عند الاقتضاء، ترجمة لبلاغها الوطني باللغة الإنكليزية.

٤- وينبغي للأطراف أن تقدم مراجع لمعلومات أساسية إضافية ذات صلة تدرج في مرفق بلاغها الوطني. كما ينبغي للأطراف أن تقدم هذه المعلومات وغيرها من المعلومات الأساسية ذات الصلة إلى الأمانة، بناء على طلبها، ويفضل أن تقدم باللغة الإنكليزية أو بأحدى اللغات الرسمية الأخرى للأمم المتحدة.

٥- ومن أجل تيسير تحقيق شفافية البلاغات الوطنية واتساقها وقابليتها للمقارنة، تقوم الأطراف بتنظيم بلاغاتهما الوطنية وفقاً للمخطط المبين في مرفق هذه المبادئ التوجيهية. وبغية ضمان اكتمال البلاغات الوطنية، لا يُستبعد منها أي عنصر إلزامي. وإذا تعذر الإبلاغ عن أي من العناصر الإلزامية لأي سبب من الأسباب، يجب على الأطراف أن تفسر سبب الإغفال أو الإبلاغ الجزئي، وذلك في إطار الفرع المتصل بهذا العنصر.

٦- وحيثما يتم تقديم بيانات إحصائية، ينبغي أن تكون البيانات مصحوبة بتعريف للمصطلحات ما لم تكن هذه المصطلحات واضحة.

ثانياً- خلاصة

٧- يتضمن البلاغ الوطني خلاصة توجز فيها المعلومات والبيانات المستمدة من الوثيقة بأكملها. ولا يتجاوز طول هذه الخلاصة ١٥ صفحة.

ثالثاً - الظروف الوطنية ذات الصلة بإنبعاثات غازات

الدفينة وعمليات إزالتها

٨- تقدم الأطراف وصفاً لظروفها الوطنية، والكيفية التي تؤثر بها الظروف الوطنية في إنبعاثات غازات الدفينة وعمليات إزالتها، والكيفية التي تؤثر بها الظروف الوطنية وتغيراتها في إنبعاثات غازات الدفينة وعمليات إزالتها على مر الزمن. وينبغي للأطراف أن تقدم معلومات تبين صلة ظروفها الوطنية بالعوامل المؤثرة في إنبعاثات غازات الدفينة وعمليات إزالتها، بما في ذلك مؤشرات مفصلة، لشرح العلاقة بين الظروف الوطنية والإنبعاثات أو عمليات الإزالة. ويمكن للأطراف أن تقدم أية معلومات تبين على أفضل وجه ظروفها الوطنية الخاصة واتجاهاتها التاريخية. إلا أنه من أجل تحسين إمكانية مقارنة البلاغات الوطنية، يوصى بمراعاة العناوين التالية:

(أ) هيكل الحكومة: مثل أدوار ومسؤوليات مختلف مستويات الحكومة؛

(ب) لمحة عامة عن السكان: مثل مجموع عدد السكان، والكثافة السكانية، وتوزيع السكان؛

- (ج) لمحة عامة جغرافية: مثل المساحة، وخط العرض، واستخدام الأراضي، والنظم الإيكولوجية؛
- (د) لمحة عن المناخ: مثل توزيع درجات الحرارة، والتفاوتات السنوية في درجات الحرارة، وتوزيع هطول الأمطار، وتقلب المناخ، والتطورات المناخية القاسية؛
- (هـ) لمحة عامة عن الاقتصاد: مثل الناتج المحلي الإجمالي، ونصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي (بالعملة المحلية ومعادلات القدرة الشرائية)، والناتج المحلي الإجمالي بحسب القطاع، وأنماط التجارة الدولية؛
- (و) الطاقة (بحسب أنواع الوقود حيثما يكون ذلك مناسباً): مثل قاعدة موارد الطاقة، وإنتاجها واستهلاكها، وهيكل السوق، والأسعار، والضرائب، والإعانات، والتجارة؛
- (ز) النقل: مثل أساليب النقل (نقل الركاب والبضائع)، ومسافات الرحلات، وخصائص الأساطيل؛
- (ح) الصناعة: مثل هيكلها؛
- (ط) النفايات: مثل مصادر النفايات، وممارسات إدارتها؛
- (ي) المباني والهيكل الحضري: مثل لمحة عامة عن المباني السكنية والتجارية؛
- (ك) الزراعة: مثل هيكلها، وممارسات إدارتها؛
- (ل) الحراجة: مثل أنواعها وممارسات إدارتها؛
- (م) ظروف أخرى.

المرونة وفقاً للمادة ٤-٦ و٤-١٠

٩- يجب على الأطراف التي تطلب المرونة أو مراعاة ظروفها، وفقاً للمادة ٤-٦ و٤-١٠ من الاتفاقية، أن تبيّن نوع المراعاة الخاصة الذي تلتزمها وأن تقدم شرحاً كاملاً لظروفها.

رابعاً - المعلومات المستقاة من قوائم جرد غازات الدفيئة

ألف- الجداول الموجزة

١٠- تقدم معلومات موجزة مستمدة من قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المعدة وفقاً للجزء الأول من هذه المبادئ التوجيهية عن الفترة من سنة ١٩٩٠ (أو سنة أساس أخرى) حتى السنة قبل الأخيرة من تقديم البلاغ الوطني (على سبيل المثال، تقدم المعلومات المستمدة من قوائم الجرد حتى سنة ١٩٩٩ في البلاغ الوطني الثالث المقرر تقديمه بحلول ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١). وينبغي أن تكون المعلومات المقدمة في البلاغ الوطني متسقة مع المعلومات المقدمة في العرض السنوي للمعلومات المستمدة من قوائم الجرد عن السنة التي يقدم فيها البلاغ، وينبغي تقديم تفسير كامل لأية اختلافات.

١١- ولأغراض البلاغ الوطني، لا يلزم تقديم معلومات جرد كاملة. غير أنه يجب على الأطراف أن تقوم، كحد أدنى، بتقديم الموجز بما في ذلك مكافئ ثاني أكسيد الكربون، وجداول اتجاهات الانبعاثات المبينة في استمارة الإبلاغ الموحدة الواردة في المبادئ التوجيهية المذكورة أعلاه. ويجوز تقديم هذه الجداول كمرفق للبلاغات الوطنية وليس في متن النص.

باء- موجز وصفي

١٢- ينبغي للأطراف أن تقدم في النص الأساسي للبلاغ الوطني موجزاً وصفيًا، وينبغي لها أن تقدم رسوماً بيانية لغازات الدفيئة المذكورة في الجداول الموجزة، وفقاً للفقرة ١١ أعلاه. وينبغي للأطراف أن تقدم وصفاً للعوامل التي تكمن خلف اتجاهات الانبعاثات.

خامساً - السياسات والتدابير

ألف- اختيار السياسات والتدابير لإدراجها في البلاغ الوطني

١٣- وفقاً للمادة ١٢-٢، يجب على الأطراف المدرجة في المرفق الأول أن تقدم معلومات عن السياسات والتدابير المعتمدة لتنفيذ الالتزامات بموجب المادة ٤-٢(أ) و(ب). ولا ينبغي بالضرورة أن يكون الحد من انبعاثات غازات الدفيئة وخفضها وعمليات إزالتها هدفاً رئيسياً لهذه التدابير والسياسات.

١٤- ولدى تقديم البلاغات، ينبغي للأطراف أن تولي الأولوية للسياسات والتدابير، أو مجموعات السياسات والتدابير، التي يكون لها الأثر الأهم في الحد من انبعاثات غازات الدفيئة وعمليات إزالتها، ويجوز لها أيضاً أن تبين تلك السياسات والتدابير المبتكرة و/أو التي يمكن أن تتخذها أطراف أخرى بصورة فعالة. ويمكن للأطراف أن تبلغ

عن السياسات والتدابير المعتمدة والسياسات والتدابير التي لا تزال في مرحلة التخطيط، ولكنه ينبغي لها دائماً أن تميز بوضوح هذه السياسات والتدابير عن تلك السياسات والتدابير المنفذة^(١). ولا يجب أن يتضمن البلاغ الوطني معلومات عن كل سياسة وتدابير من السياسات والتدابير المؤثرة في انبعاثات غازات الدفيئة.

١٥- إن السياسات والتدابير المبلغ عنها ينبغي أن تتمثل في تلك السياسات والتدابير المخطط لها والمعتمدة و/أو المنفذة من قبل الحكومات على المستوى الوطني ومستوى الولايات والمقاطعات والأقاليم والمستوى المحلي. وعلاوة على ذلك، يمكن للسياسات والتدابير المبلغ عنها أن تشمل أيضاً تلك السياسات والتدابير المعتمدة في سياق الجهود الإقليمية أو الدولية. أما السياسات والتدابير التي تؤثر في انبعاثات غازات الدفيئة الناشئة عن النقل الدولي فينبغي أن يبلغ عنها في إطار قطاع النقل.

١٦- وينبغي للأطراف أن تبلغ عن الإجراءات المتخذة لتنفيذ الالتزامات بموجب المادة ٤-٢(هـ)٢٢ من الاتفاقية التي تقتضي أن تحدد الأطراف وتستوفي بصورة دورية المعلومات عن سياساتها وممارساتها التي تشجع الأنشطة المفضية إلى ظهور مستويات من انبعاثات غازات الدفيئة البشرية المنشأ تفوق المستويات التي يمكن بلوغها بدون هذه الأنشطة. كما ينبغي للأطراف أن تبين الأساس المنطقي التي تستند إليه هذه الإجراءات في سياق بلاغاتها الوطنية.

باء- هيكل فرع البلاغ الوطني المتصل بالسياسات والتدابير

١٧- تنظم الأطراف المعلومات التي تقدمها عن السياسات والتدابير بحسب القطاعات وتصنفها بحسب غاز الدفيئة (ثاني أكسيد الكربون، والميثان، وأكسيد النيتروز، ومركبات الهيدروفلوروكربون، ومركبات الهيدروكربون المشبع بالفلور، وسادس فلوريد الكبريت). وينبغي النظر في القطاعات التالية بالقدر المناسب: الطاقة، والنقل، والصناعة، والزراعة، والحراجة، وإدارة النفايات. وينبغي أن يتضمن نص البلاغ وصفاً للسياسات والتدابير الرئيسية الخاصة بكل قطاع من القطاعات، على النحو المبين في الفرع دال أدناه، مستكملاً بالجدول ١. ويمكن للأطراف أن تدرج نصاً مستقلاً وجدولاً يصف السياسات والتدابير التي تشمل عدة قطاعات.

١٨- وفي الحالات التي يكون قد تم فيها استبقاء سياسية أو تدبير معين على مر الزمن ويجري فيها وصف هذه السياسة أو هذا التدبير وصفاً وافياً في البلاغ الوطني السابق للطرف، ينبغي إدراج إشارة إلى ذلك والاكتفاء بإدراج وصف موجزاً لهذه السياسة أو هذا التدبير كما ورد في آخر بلاغ وطني، مع التركيز على أي تغييرات تدخل على السياسة أو التدبير أو الآثار المحققة.

(١) *السياسات والتدابير المنفذة* هي تلك السياسات والتدابير التي ينطبق عليها بند أو أكثر مما يلي:
(أ) وجود تشريع وطني ساري المفعول؛ (ب) أن يكون قد تم إبرام اتفاق طوعي أو أكثر؛ (ج) أن يكون قد تم تخصيص موارد مالية؛ (د) أن يكون قد تم تعبئة الموارد البشرية. *والسياسات والتدابير المعتمدة* هي تلك السياسات والتدابير التي اتخذت بصدها قرار حكومي رسمي مع وجود التزام واضح بالمضي قدماً في تنفيذها. أما *السياسات والتدابير المخطط لها* فتمثل خيارات مطروحة للمناقشة وتتوفر بصدها فرص واقعية لاعتمادها وتنفيذها في المستقبل.

١٩- ويمكن تقديم بعض المعلومات الإجمالية عن عدة تدابير تكميلية اتخذت في قطاع معين أو تمس غازاً معيناً، مثل المعلومات عن أثر السياسات والتدابير.

جيم - عملية رسم السياسات

٢٠- ينبغي أن يصف البلاغ الوطني السياق الإجمالي للسياسات، بما في ذلك أية أهداف وطنية خاصة بتخفيف آثار غازات الدفيئة. كما يمكن أن يشتمل البلاغ الوطني على استراتيجيات تحقيق التنمية المستدامة أو غير ذلك من أهداف السياسة ذات الصلة. ويمكن الإشارة إلى العمليات أو الهيئات ذات الصلة المشتركة بين الوزارات والمعنية باتخاذ القرارات.

٢١- وينبغي أن يقدم في البلاغ الوطني وصف للطريقة التي يتم بها رصد وتقييم التقدم المحرز على مر الزمن في السياسات والتدابير الرامية إلى تخفيف انبعاثات غازات الدفيئة. كما ينبغي التبليغ في هذا السياق عن الترتيبات المؤسسية لرصد سياسة تخفيف انبعاثات غازات الدفيئة.

دال - السياسات والتدابير وآثارها

٢٢- يتضمن عرض كل سياسة وتدابير معلومات عن كل من عناوين المواضيع المدرجة أدناه. وينبغي أن يكون العرض موجزاً وأن يتضمن معلومات عن التفاصيل المقترحة بعد عنوان كل موضوع من المواضيع:

(أ) اسم السياسة أو التدبير ووصف مقتضب لهما؛

(ب) أهداف السياسة أو التدبير. ينبغي لوصف الأهداف أن يركز على الغايات والفوائد الرئيسية للسياسات والتدابير، بما في ذلك وصف للأنشطة و/أو فئات المصادر والبواليع المتأثرة. وينبغي وصف الأهداف وصفاً كمياً قدر الإمكان؛

(ج) غاز أو غازات الدفيئة المتأثرة؛

(د) نوع أو أنواع السياسة أو التدبير. تستخدم، قدر الإمكان، المصطلحات التالية: الاقتصادية، الضريبية، الاتفاقات الطوعية/المتفاوض عليها، التنظيمية، الإعلامية، التوعوية، البحوث، وغير ذلك؛

(هـ) حالة التنفيذ. ينبغي ملاحظة ما إذا كانت السياسة أو التدبير قيد التخطيط أو ما إذا كان قد تم اعتمادهما أو يجري تنفيذهما. وبالنسبة للتدابير المعتمدة والمنفذة، يمكن إدراج معلومات إضافية تتضمن الأموال المقدمة بالفعل، والميزانية المقبلة المخصصة، والإطار الزمني للتنفيذ؛

(و) **الكيان المنفذ أو الكيانات المنفذة.** ينبغي أن يتضمن هذا وصفاً لدور الحكومة الوطنية وحكومات الولايات والمقاطعات والأقاليم والحكومات المحلية ومشاركة أية كيانات أخرى.

٢٣- وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي لوصف كل سياسة وتدبير من السياسات والتدابير المبلغ عنها أن يشتمل، حسب مقتضى الحال، على تقدير كمي لتأثيرات فرادى السياسات والتدابير أو مجموعات السياسات والتدابير. وتشتمل هذه المعلومات على التغييرات المقدرة في مستويات النشاط و/أو الانبعاثات وعمليات الإزالة الناشئة عن السياسات والتدابير المعتمدة والمنفذة والمبلغ عنها إلى جانب وصف موجز لأساليب التقدير. وينبغي تقديم المعلومات في شكل تقدير بالنسبة لسنة معينها مثل ١٩٩٥ و ٢٠٠٠ و ٢٠٠٥ وليس بالنسبة لفترة من السنوات.

٢٤- ويمكن للأطراف أن تقدم أيضاً معلومات في إطار العناوين المدرجة أدناه بالنسبة لكل سياسة وتدبير من السياسات والتدابير المبلغ عنها:

(أ) **معلومات عن تكاليف السياسات والتدابير.** ينبغي لهذه المعلومات أن تكون مصحوبة بتعريف موجز لمصطلح 'التكاليف' في هذا السياق؛

(ب) **معلومات عما تحققه السياسات والتدابير من فوائد تتعلق بتخفيف آثار الانبعاثات من غير غازات الدفيئة.** وهذه الفوائد يمكن أن تشمل، مثلاً، تخفيض الانبعاثات من الملوثات الأخرى أو الفوائد الصحية؛

(ج) **كيفية تفاعل السياسة أو التدبير مع السياسات والتدابير الأخرى على المستوى الوطني.** وهذا يمكن أن يشمل وصفاً للكيفية التي تتكامل بها السياسات من أجل تحسين مجمل عملية تخفيف انبعاثات غازات الدفيئة.

٢٥- تقدم الأطراف معلومات توضح فيها اعتقادها بأن سياساتها وتدابيرها تؤدي إلى تعديل الاتجاهات الأطول أجلاً في انبعاثات غازات الدفيئة البشرية المنشأ وعمليات إزالتها بما يتوافق مع هدف الاتفاقية.

هـ- السياسات والتدابير التي لم تعد قائمة

٢٦- عندما لا تعود السياسات والتدابير المدرجة في البلاغات الوطنية السابقة قائمة، يمكن للأطراف أن تشرح أسباب ذلك.

الجدول ١- موجز السياسات والتدابير حسب القطاعات^(أ)

اسم السياسة أو التدبير ^(ب)	الهدف و/أو النشاط المتأثر	غاز الدفينة المتأثر	نوع الصك	حالة التنفيذ ^(ج)	الكيان المنفذ أو الكيانات المنفذة	تقدير أثر التخفيف، حسب نوع الغاز (بالنسبة لسنة معينة، ليس تراكمياً، بمكافئات ثاني أكسيد الكربون) ^(د)
						١٩٩٥
						٢٠٠٠
						٢٠٠٥

- (أ) تقدم جداول منفصلة لكل قطاع على النحو المبين في الفقرة ١٧.
- (ب) ينبغي للأطراف استخدام علامة نجمية (*) للدلالة على أن التدبير قد أدرج في إطار الاسقاطات المحسوبة على أساس 'وجود تدابير'.
- (ج) ينبغي قدر الإمكان استخدام العبارات الوصفية التالية: **منفذة، معتمدة، مخطط لها**. ويمكن تقديم معلومات إضافية بشأن التمويل والإطار الزمني ذي الصلة.
- (د) يمكن للأطراف أن تضيف أعمدة خاصة بسنوات إضافية (مثل ٢٠١٠، ٢٠١٥، إلخ.).

سادساً - الاسقاطات والأثر الكلي للسياسات والتدابير

ألف - الغرض

٢٧- إن الهدف الرئيسي لفرع الاسقاطات الوارد في البلاغ الوطني يتمثل في بيان اتجاهات مستويات انبعاثات غازات الدفينة وعمليات إزالتها في المستقبل، بالنظر إلى الظروف الوطنية الراهنة والسياسات والتدابير المنفذة والمعتمدة، وكذلك بيان مسار الانبعاثات وعمليات إزالتها في حالة عدم وجود هذه السياسات والتدابير.

باء - الاسقاطات

٢٨- تقدم الأطراف، كحد أدنى، اسقاطات محسوبة على أساس 'وجود تدابير'، وفقاً للفقرة ٢٩، ويمكنها أن تقدم اسقاطات محسوبة على أساس 'عدم وجود تدابير' واسقاطات تستند إلى 'وجود تدابير إضافية'.

٢٩- وتشتمل الاسقاطات التي تستند إلى 'وجود تدابير' على السياسات والتدابير المنفذة والمعتمدة حالياً. كما تشتمل الاسقاطات المحسوبة على أساس وجود 'تدابير إضافية'، في حالة تقديمها، على السياسات والتدابير المخطط لها. وتستبعد من الاسقاطات المحسوبة على أساس 'عدم وجود تدابير'، في حالة تقديمها، جميع السياسات والتدابير المنفذة أو المعتمدة أو المخطط لها بعد السنة التي اختيرت كنقطة انطلاق لهذه الاسقاطات. ولدى الإبلاغ، يمكن للأطراف أن تسجل اسقاطاتها المحسوبة على أساس 'عدم وجود تدابير' باعتبارها اسقاطات 'خط الأساس' أو الاسقاطات 'المرجعية' مثلاً، إذا كانت تفضل ذلك، ولكنه ينبغي لها أن توضح طبيعة الاسقاطات.

٣٠- ويمكن للأطراف أن تقدم تحليلاً لحساسية أي من الاسقاطات ولكنه ينبغي لها أن تسعى إلى الحد من عدد السيناريوهات المقدمة.

جيم- عرض الاسقاطات بالنسبة للبيانات الفعلية

٣١- تقدم اسقاطات الانبعاثات بالنسبة لبيانات قوائم الجرد الفعلية للسنوات السابقة.

٣٢- وبالنسبة للاسقاطات المحسوبة على أساس 'وجود تدابير' و'وجود تدابير إضافية' ينبغي أن تكون نقطة الانطلاق بصفة عامة هي السنة الأخيرة التي تتاح بشأنها بيانات الجرد في البلاغ الوطني. أما بالنسبة للاسقاطات المحسوبة على أساس 'عدم وجود تدابير'، فإن نقطة الانطلاق يمكن أن تكون سنة ١٩٩٥ أو أنه يمكن للأطراف أن تقدم اسقاطات تستند إلى 'عدم وجود تدابير' ابتداءً من سنة أسبق مثل سنة ١٩٩٠ أو سنة أساس أخرى حسب مقتضى الحال.

٣٣- ويجوز للأطراف أن تستخدم البيانات ذات الطابع الاعتيادي في إعداد اسقاطاتها. إلا أنه ينبغي للأطراف أن تقدم اسقاطاتها بالنسبة لبيانات قوائم الجرد غير المعدلة الخاصة بالسنوات السابقة وبالإضافة إلى ذلك، يمكن للأطراف أن تقدم اسقاطاتها بالنسبة لبيانات قوائم الجرد المعدلة. وفي هذه الحالة، يجب على الأطراف أن توضح طبيعة التعديلات.

دال- الشمولية وطريقة العرض

٣٤- تعرض الاسقاطات على أساس قطاعي، قدر الإمكان، باستخدام نفس الفئات القطاعية المستخدمة في الفرع الخاص بالسياسات والتدابير.

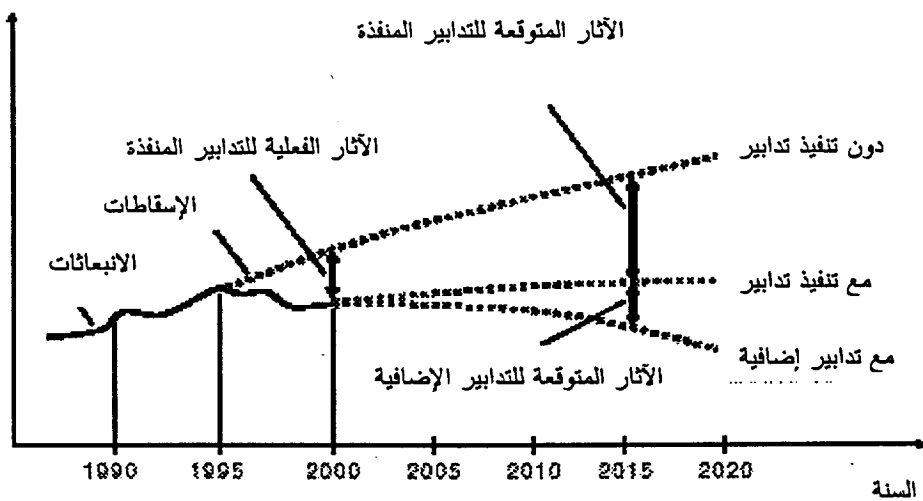
٣٥- وتقدم الاسقاطات على أساس كل غاز على حدة فيما يخص غازات الدفيئة التالية: ثاني أكسيد الكربون، والميثان، وأكسيد النيتروز، ومركبات الهيدروفلوروكربون، ومركبات الهيدروكربون المشبعة بالفلور، وسادس كلوريد الكبريت (تعالج مركبات الهيدروكربون ومركبات الهيدروفلوروكربون معاً في كل حالة). ويمكن للأطراف أن تقدم أيضاً اسقاطات بالنسبة لغازات الدفيئة غير المباشرة التالية: أول أكسيد الكربون، وأكاسيد النيتروجين، والمركبات العضوية المتطايرة غير الميثانية، فضلاً عن أكاسيد الكبريت. وبالإضافة إلى ذلك، تقدم الاسقاطات في شكل مجمل بالنسبة لكل قطاع وكذلك بالنسبة للمجموع الوطني باستخدام قيم إمكانيات الاحتراق العالمي التي وافق عليها مؤتمر الأطراف.

٣٦- ومن أجل ضمان الاتساق مع بيانات تقارير الجرد، يبلغ بصورة مستقلة، قدر الإمكان، عن اسقاطات الانبعاثات المتصلة بالوقود المباع للسفن والطائرات العاملة في مجال النقل الدولي. ولا تدرج هذه الاسقاطات ضمن المجاميع.

٣٧- وبالنظر إلى هدف الاتفاقية وامتثال تعديل الاتجاهات الأطول أجلاً في الانبعاثات وعمليات إزالتها، ينبغي للأطراف أن تدرج الاسقاطات على أساس كمي بالنسبة للسنوات ٢٠٠٥ و ٢٠١٠ و ٢٠١٥ و ٢٠٢٠. وينبغي عرض الاسقاطات في شكل جداول بحسب القطاع والغاز بالنسبة لكل سنة من هذه السنوات، بالإضافة إلى بيانات فعالية بالنسبة للفترة من ١٩٩٠ إلى ٢٠٠٠ أو آخر سنة توجد بيانات بشأنها. وبالنسبة للأطراف التي تستخدم سنة أساس مختلفة عن سنة ١٩٩٠ فيما يتعلق بقوائم الجرد الخاصة بها، وفقاً للمادة ٤-٦ من الاتفاقية، تقدم بيانات فعالية بالنسبة لتلك السنة.

٣٨- وينبغي أن تقدم رسوم بيانية توضح المعلومات الواردة في الفقرات ٣٤ إلى ٣٧ وتظهر فيها بيانات الجرد غير المعدلة واسقاطات محسوبة على أساس 'وجود تدابير' بالنسبة للفترة من سنة ١٩٩٠ (أو سنة أساس أخرى، حسب مقتضى الحال) إلى سنة ٢٠٢٠. كما يمكن تقديم رسوم بيانية إضافية. ويبين الشكل ١ طريقة عرض الاسقاطات المقدمة من طرف افتراضي لغاز واحد. وترد فيه بيانات الجرد غير المعدلة للفترة من ١٩٩٠ إلى ٢٠٠٠. ويبين سيناريوهات قائمة على أساس 'وجود تدابير' و'وجود تدابير إضافية' ابتداء من سنة ٢٠٠٠ وسيناريو قائم على أساس 'عدم وجود تدابير' ابتداء من سنة ١٩٩٥.

الشكل ١: إسقاطات لانبعاثات طرف افتراضي من غاز واحد



هاء- تقييم الآثار الكلية للسياسات والتدابير

٣٩- يجري تناول الآثار المقدرة والمتوقعة لفرادى السياسات في الفرع المتعلق بالسياسات والتدابير الوارد في البلاغ الوطني. وفي فرع البلاغ الوطني المتعلق بالاسقاطات، يجب على الأطراف أن تعرض الأثر الكلي المقدر والمتوقع للسياسات والتدابير المنفذة والمعتمدة. ويمكن للأطراف أيضاً أن تعرض الأثر الكلي المتوقع للسياسات والتدابير المخطط لها.

٤٠- وتقدم الأطراف تقديراً للأثر الكلي لسياساتها وتدابيرها وفقاً لتعريف عبارة 'مع تنفيذ تدابير' مقارنة بالحالة التي لا توجد فيها مثل هذه السياسات والتدابير. ويعرض هذا الأثر من حيث انبعاثات غازات الدفيئة التي تم تجنبها أو تجنبها، بحسب الغاز، (على أساس مكافئ ثاني أكسيد الكربون) في عامي ١٩٩٥ و ٢٠٠٠، كما ينبغي عرض هذا الأثر بالنسبة للأعوام ٢٠٠٥ و ٢٠١٠ و ٢٠١٥ و ٢٠٢٠ (وفورات غير تراكمية). ويمكن تقديم هذه المعلومات في شكل جداول.

٤١- ويمكن للأطراف أن تحسب الأثر الكلي لتدابيرها بحساب الفرق بين الاسقاطات القائمة على أساس 'وجود تدابير' والاسقاطات القائمة على أساس 'عدم وجود تدابير'. وكبديل لذلك، يمكن للأطراف أن تستخدم نهجاً آخر كأن تقوم بتقييم أثر كل سياسة هامة وتبديل هام على حدة، ثم تجمع الآثار الفردية للوصول إلى مجموع كلي. وفي كلتا الحالتين، ينبغي عند الإبلاغ بيان سنة الابتداء والفترة التالية لها التي يفترض لدى إجراء الحسابات أن السياسات قد نفذت أو لم تنفذ فيها.

واو - المنهجية

٤٢- عند وضع إسقاطات انبعاثات غازات الدفيئة وعمليات إزالتها، وتقدير الآثار الكلية للسياسات والتدابير على الانبعاثات وعمليات الإزالة، يجوز للأطراف أن تستخدم أي نموذج و/أو نهج تختاره. وينبغي تقديم معلومات كافية في البلاغ الوطني كي يتسنى للقارئ فهم هذه النماذج و/أو النهج فهماً أساسياً.

٤٣- وتوخياً للشفافية ينبغي أن تقوم الأطراف بصورة موجزة بما يلي فيما يخص كل نموذج أو نهج مستخدم:

(أ) بيان الغازات أو القطاعات التي استخدم النموذج أو النهج بشأنها؛

(ب) وصف نوع النموذج أو النهج المستخدم وخصائصه (مثلاً نموذج مصمم من أعلى إلى أسفل، نموذج مصمم من أسفل إلى أعلى، نموذج محاسبي، رأي خبراء)؛

(ج) وصف الغرض الأصلي الذي صُمم من أجله النموذج أو النهج، وكيف جرى تعديله ليتوافق مع أغراض تغير المناخ إذا جرى ذلك التعديل؛

(د) تلخيص مواطن القوة والضعف في النموذج أو النهج المستخدم؛

(هـ) بيان كيف يفسر النموذج أو النهج المستخدم ما قد يوجد من تداخل أو تآزر بين سياسات وتدابير

مختلفة.

٤٤- وينبغي للأطراف أن تشير إلى مراجع تتضمن معلومات مفصلة تفصيلاً أكبر عن البنود من (أ) إلى (هـ) أعلاه.

٤٥- وينبغي للأطراف الإبلاغ عن الاختلافات الرئيسية في الافتراضات والأساليب المتبعة والنتائج بين الإسقاطات الواردة في البلاغ الوطني الحالي والإسقاطات الواردة في البلاغات الوطنية السابقة.

٤٦- أما حساسية الإسقاطات للافتراضات التي تستند إليها فينبغي بحثها بحثاً نوعياً، وعند الامكان بحثاً كمياً.

٤٧- ولضمان الشفافية ينبغي أن تقدم الأطراف معلومات عن الافتراضات الرئيسية وقيم المتغيرات الرئيسية مثل معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي، ومعدل نمو السكان، ومستويات الضرائب، وأسعار الوقود الدولية، على أن تستخدم في ذلك الجدول ٢. وينبغي أن تقتصر هذه المعلومات على البيانات التي لم يجر تناولها في إطار الفقرة ٤٨، الفرع زاي، أي ينبغي أن لا تشمل البيانات الخاصة بقطاعات محددة.

الجدول ٢ - موجز المتغيرات والافتراضات الرئيسية في تحليل الإسقاطات

القيمة المسقطة ^(٢)				القيمة التاريخية			
٢٠٢٠	٢٠١٥	٢٠١٠	٢٠٠٥	٢٠٠٠	١٩٩٥	١٩٩٠	
							المتغير ١ (مثل معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي)
							المتغير ٢ (مثل أسعار النفط العالمية) (دولار أمريكي/برميل)

(٢) يجوز للأطراف أن تستخدم علامة نجمية (*) للإشارة إلى البيانات التي ليست ناتجاً ولكنها افتترضت كمدخل في إسقاطات الانبعاثات.

٤٨- بغية تمكين القارئ من فهم اتجاهات الانبعاثات في السنوات من ١٩٩٠ إلى ٢٠٢٠، تقدم الأطراف معلومات ذات صلة عن العوامل والأنشطة في كل قطاع. ويجوز عرض هذه العوامل والأنشطة في شكل جدول.

سابعاً - تقييم قلة المناة وآثار تغير المناخ وتدابير التكيف

٤٩- يتضمن البلاغ الوطني معلومات عن الآثار المتوقعة لتغير المناخ وموجزاً للإجراءات المتخذة لتنفيذ المادة ٤-١ (ب) و(هـ) فيما يخص التكيف. وتشجع الأطراف على استخدام المبادئ التوجيهية التقنية لتقدير آثار تغير المناخ والتكيف معها التي وضعتها الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ وكذلك دليل أساليب تقييم آثار تغير المناخ واستراتيجيات التكيف معها الذي أعده برنامج الأمم المتحدة للبيئة. ويجوز للأطراف الإشارة إلى عدة أمور منها الخطط المتكاملة لإدارة المناطق الساحلية والموارد المائية والزراعة. ويجوز للأطراف أيضاً أن تقدم تقارير عن النتائج المحددة للبحوث العلمية في ميدان تقدير قلة المناة والتكيف.

ثامناً - الموارد المالية ونقل التكنولوجيا

٥٠- طبقاً للمادة ١٢-٣، تقدم الأطراف المدرجة في المرفق الثاني معلومات مفصلة عن التدابير المتخذة للوفاء بالتزاماتها بموجب المواد ٤-٣ و٤-٤ و٤-٥ على النحو التالي.

٥١- تبيّن الأطراف ما وفرته من الموارد المالية "الجديدة والإضافية" بمقتضى المادة ٤. وتوضح الأطراف الطريقة التي اتبعتها في وصف هذه الموارد بأنها "جديدة وإضافية" في بلاغاتها الوطنية. وفي إبلاغ هذه المعلومات، تملأ الأطراف الجدول ٣.

٥٢- تقدم الأطراف معلومات مفصلة عن المساعدة المقدمة لغرض إعانة البلدان النامية الأطراف المعرضة بوجه خاص للآثار الضارة لتغير المناخ على تحمل تكاليف التكيف مع هذه الآثار الضارة، وذلك في شكل نص، وبالإشارة إلى الجدول ٥.

٥٣- تقدم الأطراف أية معلومات عن أية موارد مالية تتصل بتنفيذ التدابير تتلقاها من خلال قنوات ثنائية وإقليمية وقنوات أخرى متعددة الأطراف. وتقوم الأطراف بملء الجدولين ٤ و٥.

٥٤- تميز الأطراف، لدى الإبلاغ عن تفاصيل التدابير المتصلة بتشجيع وتيسير وتمويل نقل التكنولوجيا السلمية بينياً أو الحصول عليها، بشكل واضح بين الأنشطة التي يضطلع بها القطاع العام والأنشطة التي يضطلع بها القطاع الخاص. وبما أن قدرة الأطراف على جمع المعلومات عن أنشطة القطاع الخاص محدودة يجوز لها أن تبيّن، حيثما أمكن ذلك، الطريقة التي شجعت بها أنشطة القطاع الخاص والطريقة التي ساعدت بها هذه الأنشطة في الوفاء بالتزامات الأطراف بموجب المادة ٤-٣ و٤-٤ و٤-٥ من الاتفاقية.

٥٥- تبلغ الأطراف حيثما أمكن عن أنشطة تتصل بنقل التكنولوجيا، مبينة النجاح والفشل في ذلك، مستخدمة الجدول ٦ أدناه. وتبلغ الأطراف أيضاً عن أنشطتها من أجل تمويل تكاليف حصول البلدان النامية على التكنولوجيات السليمة بيئياً من تكنولوجيات "المعدات" أو من تكنولوجيات 'برامج الحاسوب' (٣).

٥٦- تبلغ الأطراف ، في شكل نص، عن معلومات عن الخطوات العملية التي اتخذتها الحكومات لتشجيع عمليات نقل التكنولوجيا وتيسيرها وتمويلها ودعم وتطوير وتعزيز القدرات والتكنولوجيات المحلية للبلدان النامية.

(٣) يشمل تعبير 'نقل التكنولوجيا' على النحو المستخدم هنا، الممارسات والعمليات كتكنولوجيات 'المعلوماتية' مثل بناء القدرات، وشبكات المعلومات، والتدريب، والبحث، وكذلك تكنولوجيات 'المعدات' مثل المعدات اللازمة لمراقبة انبعاثات غازات الدفيئة البشرية المنشأ أو خفضها أو منعها في مجالات الطاقة والنقل والغابات والزراعة والصناعة، وذلك من أجل تعزيز عمليات الإزالة بواسطة المصارف وتيسير التكيف.

الجدول ٣ - المساهمات المالية المقدمة إلى مرفق البيئة العالمية والمؤسسات والبرامج المتعددة الأطراف الأخرى^(٤)

المساهمات ^(٥) (بملايين دولارات الولايات المتحدة الأمريكية)			
*١٩٩٩	١٩٩٨	١٩٩٧	
			مرفق البيئة العالمية

* يمكن للأطراف تقديم بيانات عن سنة ٢٠٠٠ إذا كانت متوافرة.

(٤) قد تود الأطراف عند ملء هذا الجدول أن تشير إلى المساهمات المتصلة بتنفيذ الاتفاقية.

(٥) يجوز للأطراف أن تبين مساهمتها الإجمالية في مرفق البيئة العالمية و/أو غيره من المؤسسات المتعددة الأطراف على مدى عدة سنوات.

الجدول ٤ - المساهمات المالية المقدمة إلى المؤسسات والبرامج المتعددة الأطراف^(٦)

المساهمات ^(٧) (بملايين دولارات الولايات المتحدة الأمريكية)			المؤسسة أو البرنامج
١٩٩٩*	١٩٩٨	١٩٩٧	
			المؤسسات المتعددة الأطراف
			١- البنك الدولي
			٢- المؤسسة المالية الدولية
			٣- بنك التنمية الأفريقي
			٤- مصرف التنمية الآسيوي
			٥- المصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير
			٦- مصرف التنمية للبلدان الأمريكية
			٧- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
			- برامج محددة
			٨- برنامج الأمم المتحدة للبيئة
			- برامج محددة
			٩- اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ
			- الصندوق التكميلي
			١٠- مؤسسات أخرى
			البرامج العلمية والتكنولوجية والتدريبية المتعددة الأطراف
			١-
			٢-
			٣-
			٤-
			٥-

* يمكن للأطراف تقديم بيانات عن سنة ٢٠٠٠ إذا كانت متوافرة.

(٦) قد تود الأطراف عند ملء هذا الجدول أن تشير إلى المساهمات المتصلة بتنفيذ الاتفاقية.

(٧) يجوز للأطراف أن تبين مساهمتها الإجمالية في المؤسسات المتعددة الأطراف على مدى عدة

سنوات.

الجدول ٥ - المساهمات المالية الثنائية والإقليمية المتصلة بتنفيذ الاتفاقية، ١٩٩٧ (أ)
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

التكيف			التكيف						البلد المتلقي/ المنطقة المتلقية
تقييمات أخرى للسرعة التأثير	المناطق الساخنة	بناء القدرات	الصناعة	إدارة الثغرات	الزراعة	الغابات	التقل	المطاهة	
									-١
									-٢
									-٣
									-٤
									-٥
									-٦
									-٧
									-٨
									-٩
									-١٠
									-١١
									-١٢
									-١٣
									-١٤
									-١٥
									جميع البلدان والمناطق الأخرى

ينبغي ملء جداول مماثلة عن سنة ١٩٩٨ وعن سنة ١٩٩٩، وكذلك عن سنة ٢٠٠٠ إذا كانت المعلومات متوفرة.

قد تورد الأطراف أيضاً أن تبين على حدة المساهمة التي قدمتها إلى البلدان النامية الأطراف لتمكينها من الوفاء بالتزاماتها بموجب المادة ١٢-١. (٨)

الجدول ٦ - وصف مشاريع أو برامج مختارة شجعت على اتخاذ خطوات عملية لتيسير و/أو تمويل نقل التكنولوجيات السليمة بيئياً أو الحصول عليها

عنوان المشروع/البرنامج			
الغرض منه:			
البلد المتلقي	القطاع	التمويل الإجمالي	سنوات التشغيل
الوصف:			
بيّن العوامل التي أدت إلى نجاح المشروع			
التكنولوجيا المنقولة			
الأثر على انبعاثات/مصارف غازات الدفيئة (اختياري):			

تاسعاً - البحث والمراقبة المنتظمة

٥٧- عملاً بالمواد ٤-١ (ز)، و(ح) و٥، و١٢-١ (ب) ترسل الأطراف المدرجة في المرفق الأول معلومات عن الإجراءات التي تتخذها في مجال البحث والمراقبة المنتظمة.

٥٨- وتتناول البلاغات الوطنية والأنشطة المحلية والدولية على حد سواء (مثل برنامج المناخ العالمي، والبرنامج الدولي للغلاف الأرضي والمحيط الحيوي، والنظام العالمي لرصد المناخ، والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ). وتعكس أيضاً الإجراءات المتخذة لدعم عملية بناء القدرات ذات الصلة في البلدان النامية.

٥٩- تقدم الأطراف معلومات موجزة عن أنشطة النظم العالمية لمراقبة المناخ وفقاً للفقرة ٦٤ أدناه. وإرشاداً لعملية الإبلاغ في إطار الجزأين الف وجيم من الفرع تاسعاً، ينبغي للأطراف أن تشير إلى الارشادات المفصلة في المبادئ التوجيهية للإبلاغ في إطار الاتفاقية عن النظم العالمية لمراقبة المناخ (الواردة في هذه الوثيقة، انظر الصفحات ... - ...).

٦٠- وينبغي للبلاغات الوطنية أن تبلغ في شكل موجز عن الإجراءات المتخذة. فينبغي ألا تدرج مثلاً في هذا الفرع نتائج الدراسات البحثية أو عمليات تطبيق النماذج أو تحليل البيانات.

ألف - السياسة العامة المتعلقة بالبحث والمراقبة المنتظمة وتمويلها

٦١- ينبغي للأطراف أن تقدم معلومات عن السياسة العامة المتعلقة بالبحث والمراقبة المنتظمة وتمويلها.

٦٢- ينبغي للأطراف أن تحدد الفرص السانحة والعقبات القائمة فيما يتعلق بالتبادل الدولي للبيانات والمعلومات بحرية وانفتاح، وعليها أن تبلغ عن الإجراءات المتخذة للتغلب على هذه العقبات.

باء - البحوث

٦٣- ينبغي للأطراف أن تقدم، في جملة أمور، معلومات عن أهم المنجزات والابتكارات والجهود البارزة بصدد ما يلي:

(أ) الدراسات المتعلقة بعمليات المناخ والنظام المناخي، بما في ذلك الدراسات في المناخ القديم؛

(ب) وضع النماذج والتنبؤ، بما في ذلك وضع نماذج الدوران العام؛

(ج) البحوث المتعلقة بآثار تغير المناخ؛

(د) التحليل الاجتماعي - الاقتصادي، بما في ذلك تحليل آثار تغير المناخ وخيارات الاستجابة؛

(هـ) البحث والتطوير في مجال تكنولوجيات التخفيف والتكيف.

جيم - المراقبة المنتظمة

٦٤- ينبغي للأطراف أن تقدم معلومات موجزة عن الحالة الراهنة للخطط والبرامج الوطنية والدعم المقدم للنظم الأرضية والفضائية لمراقبة المناخ، بما في ذلك بيانات ذات استمرارية طويلة الأجل، ومراقبة جودة البيانات وتوفرها، وتبادل البيانات ووضعها في أرشيف في المجالات التالية:

(أ) نظم مراقبة مناخ الغلاف الجوي، بما في ذلك نظم قياس مكونات الغلاف الجوي؛

(ب) نظم مراقبة مناخ المحيطات؛

(ج) نظم مراقبة مناخ الأرض؛

(د) الدعم المقدم إلى البلدان النامية لإنشاء وصيانة نظم المراقبة ونظم البيانات والرصد ذات الصلة.

عاشراً - التثقيف والتدريب والتوعية العامة

٦٥- وفقاً للمواد ٤-١(ط)، و٦ و١٢-١(ب)، تقدم الأطراف المدرجة في المرفق الأول معلومات عن الإجراءات التي تتخذها في مجال التثقيف والتدريب والتوعية العامة. وفي هذا الفرع ينبغي أن تقدم الأطراف معلومات عن جملة أمور، منها المواد الإعلامية والتثقيفية، ومراكز الموارد أو المعلومات، وبرامج التدريب والمشاركة في الأنشطة الدولية. ويجوز للأطراف الإبلاغ عن مدى مشاركة الجمهور في إعداد البلاغ الوطني أو في استعراضه على المستوى المحلي.

٦٦- ويجوز أن يقدم البلاغ الوطني معلومات عن جوانب مثل ما يلي:

(أ) السياسة العامة المتبعة في مجال التثقيف والتدريب والتوعية العامة؛

- (ب) التعليم الابتدائي والثانوي والعالى؛
- (ج) الحملات الإعلامية العامة؛
- (د) برامج التدريب؛
- (هـ) مراكز الموارد أو المعلومات؛
- (و) مشاركة الجمهور والمنظمات غير الحكومية؛
- (ز) المشاركة فى الأنشطة الدولية.

حادى عشر- تأوين المبادئ التوجيهية

٦٧- يتم استعراض وتنقيح هذه المبادئ التوجيهية للبلاغات الوطنية، حسب الاقتضاء، وفقاً لمقررات مؤتمر الأطراف فى هذا الشأن.

مرفق المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ
فيما يتعلق بتقديم البلاغات الوطنية

هيكل البلاغ الوطني

أولاً - خلاصة

ثانياً - الظروف الوطنية المتصلة بانبعاثات غازات الدفيئة وإزالتها

المرونة وفقاً للمادة ٤-٦ و٤-١٠

ثالثاً - معلومات من قوائم جرد غازات الدفيئة

ألف - جداول موجزة (أو كمرفق للبلاغ الوطني)

باء - موجز وصفي

رابعاً - السياسات والتدابير

ألف - عملية وضع السياسات

باء - السياسات والتدابير وآثارها

الجدول - ١

جيم - السياسات والتدابير التي لم تعد قائمة

خامساً - الاسقاطات والأثر الإجمالي للسياسات والتدابير

ألف - الاسقاطات

رسوم بيانية

باء- تقدير الآثار الاجمالية للسياسات والتدابير

جيم- المنهجية

الجدول ٢-

سادساً - تقييم قلة المناعة وآثار تغير المناخ وتدابير التكيف

ألف - الآثار المتوقعة لتغير المناخ

باء - تقييم قلة المناعة

جيم- تدابير التكيف

سابعاً - الموارد المالية ونقل التكنولوجيا

ألف - توفير موارد 'جديدة وإضافية'

باء- تقديم المساعدة إلى البلدان النامية الأطراف شديدة التعرض لتغير المناخ

جيم- توفير موارد مالية

دال- الأنشطة ذات الصلة بنقل التكنولوجيا

الجدول ٣-٦

ثامناً - البحث والمراقبة المنتظمة

ألف - السياسة العامة بشأن البحث والمراقبة المنتظمة

باء- البحث

جيم- المراقبة المنتظمة

تاسعاً - التثقيف والتدريب والتوعية العامة

ثالثاً - مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بالنظم العالمية لمراقبة تغير المناخ

أولاً- مقدمة

ألف- الهدف

١- إن الغرض من هذه المبادئ التوجيهية للتبليغ المتعلقة بالنظم العالمية لمراقبة المناخ بالنسبة للأطراف المدرجة في المرفق الأول، وعند الاقتضاء، الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية هو مساعدة الأطراف على التبليغ بما تتخذه من تدابير تتصل بالنظم العالمية لمراقبة المناخ وتطوير شبكات المراقبة و، عند الاقتضاء، تقديم الدعم للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، كما هو محدد في المادة ٤-١(ز) و(ح) والمادة ٥ والمادة ١٢-١(ب) من الاتفاقية.

باء- الهيكل

٢- يقوم الطرف بتبليغ المعلومات المحددة في هذه المبادئ التوجيهية في وثيقة مفردة تُقدم إلى مؤتمر الأطراف عن طريق الأمانة وتكون بإحدى لغات الأمم المتحدة الرسمية. ويجوز للأطراف إيراد إشارة إلى مركز تنسيق وطني و/أو موقع على الويب يمكن من خلالهما الحصول على نسخ إضافية. ويجوز للطرف المقدم للتقرير أن يحدد طوله ولكن ينبغي بذل قصارى الجهد من أجل تلافي التقارير المفرطة الطول. كما ينبغي للأطراف أن توفر للأمانة صيغة إلكترونية من تقاريرها.

ثانياً- تقديم التقارير

ألف- النهج العام للمراقبة المنتظمة

٣- تقوم الأطراف بوصف حالة برنامجها الوطني للمراقبة المنتظمة للوفاء بما تتطلبه عمليات الرصد الجوي والمراقبة الجوية والأوقيانوغرافية والأرضية للنظام المناخي كما هو محدد في النظام العالمي لمراقبة المناخ^(١). والبرامج الشريكة له تمشياً مع المادة ٥ من الاتفاقية. وترد في التذييل ١ قائمة بالمختصرات الفنية المستخدمة في هذه المبادئ التوجيهية.

(١) كما اتفقت عليه الوكالات المسؤولة وهي المنظمة العالمية لأرصاد الجوية واللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية واليونسكو وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمجلس الدولي للعلوم يتألف النظام العالمي لمراقبة المناخ من مقومات مراقبة المناخ للرصد الجوي العالمي ورصد الغلاف الجوي العالمي ونظام المراقبة العالمي للدورة المائية والنظام العالمي لمراقبة المحيطات والنظام العالمي للمراقبة الأرضية ونظم المراقبة ذات الصلة التي أنشئت في إطار البرنامج العالمي لبحوث المناخ والبرنامج الدولي للغلاف الأرضي والمحيط الحيوي.

٤- وينبغي للأطراف في وصفها لبرامجها الوطنية أن تبلغ، حيثما يكون لذلك علاقة بالموضوع، بالأمور التالية:

(أ) الخطط الوطنية القائمة وتوافرها، والجدول الزمني لتنفيذها والالتزامات المحددة للتصدي لمتطلبات النظام العالمي لمراقبة المناخ^(٢) وينبغي للأطراف أيضاً أن تورد قائمة مبنية لمسؤوليات الوزارات والوكالات بما في ذلك الوكالات الفضائية المسؤولة عن تنفيذ الخطط؛

(ب) يجوز للأطراف، إذا ما رغبت في ذلك، توفير معلومات إضافية بجانب المعلومات التي تتوخى تقديمها المبادئ التوجيهية، بما في ذلك خرائط الشبكات ومساهمة البرامج الأخرى ذات العلاقة بالموضوع مثل الاستراتيجية المتكاملة للمراقبة العالمية.

٥- وينبغي للأطراف أن تقوم ببيان ما تم تبادله من البيانات الوطنية المتعلقة بعمليات المراقبة المنتظمة مع الأطراف الأخرى والمقدمة لمراكز البيانات الدولية. وينبغي للأطراف أن تتناول أية حواجز تقف في وجه تبادل البيانات أو توفيرها لمراكز البيانات الدولية. وينبغي للأطراف أن تصف، عند الضرورة، أية سياسات أو توجيهات وطنية ذات صلة بتبادل البيانات المتعلقة بالوفاء باحتياجات الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

٦- وينبغي للأطراف أن تصف الأنشطة الفعلية و/أو المقررة لبناء القدرات في البلدان النامية ذات الصلة بتجميع وتبادل و/أو استخدام البيانات للوفاء بالاحتياجات المحلية والإقليمية والدولية.

٧- وينبغي للأطراف أن تصف التدابير الفعلية و/أو المقررة منذ نشر البلاغات الوطنية السابقة لتعزيز البرامج الدولية والحكومية الدولية المتصلة بالنظم العالمية لمراقبة المناخ.

٨- وينبغي للأطراف، حيثما يتعذر تقديم المعلومات المطلوبة في هذه المبادئ التوجيهية أن تبلغ بأي صعوبات تواجهه واحتياجات ينبغي الوفاء بها لتسهيل تحسين عملية تقديم التقارير والخطوات المتخذة لتحسين توافر المعلومات.

باء- مراقبة الأحوال الجوية والمراقبة الجوية

٩- ينبغي للأطراف أن تقدم، ما أمكن ذلك، وصفاً لمشاركتها في النظام العالمي لمراقبة المناخ من خلال قيامها بتوفير بيانات المراقبة المتصلة بالأرصاد الجوية وبالجو بما في ذلك الشبكة السطحية التابعة للنظام العالمي لمراقبة المناخ^(٣) وشبكة الهواء العلوي التابعة للنظام العالمي لمراقبة المناخ^(٤) ورصد الغلاف الجوي العالمي^(٥) وينبغي للأطراف أن تصف مدى مطابقة عمليات المراقبة لمبادئ رصد المناخ (التذييل الثاني) وأفضل الممارسات ذات الصلة للنظام العالمي لمراقبة المناخ/النظام العالمي لمراقبة المحيطات/النظام العالمي للمراقبة الأرضية^(٦).

١٠- وينبغي للأطراف أن تقوم، عند وصفها لبرامجها الوطنية وحيثما يكون لذلك علاقة بالموضوع، بالتبليغ بما يلي: التبادل الدولي للبيانات، توفير البيانات التوضيحية إلى مراكز البيانات العالمية، والمشاركة في البرامج الدولية لمراقبة الجودة والتوثيق والدعم المقدم لهذه البرامج.

١١- وتيسيراً لتكامل التقارير الوطنية ينبغي للأطراف أن تملأ الجدول ١.

(٣) Initial Selection of a GCOS Surface Network, February 1997. GCOS-34 (WMO/TD

No.799). وللاطلاع على التفاصيل المتعلقة بالشبكة السطحية وشبكة الهواء العلوي انظر <http://www.wmo.ch/web/gcos/gcoshome.html>

(٤) التقرير الصادر عن فريق مراقبة الغلاف الجوي التابع للنظام العالمي لمراقبة المناخ، الدورة الثانية. طوكيو، ١٩٩٥ وللحصول على تفاصيل الوثائق الصادرة عن الشبكة السطحية التابعة للنظام العالمي لمراقبة المناخ وشبكة الهواء العلوي التابعة لنفس النظام راجع أيضاً <http://www.wmo.ch/web/gcos/gcoshome.html>.

(٥) متطلبات رصد الغلاف الجوي العالمي حددها فريق الخبراء المعني بالتلوث البيئي والكيمياء الجوية التابع للمجلس التنفيذي للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية وأفضل الممارسات التي وضعها تمت بتوجيه من مراكز ضمان الجودة/النشاط العلمي التابعة لرصد الغلاف الجوي العالمي ومراكز المعايرة. انظر أيضاً <http://www.wmo.ch/web/arep/gaw.home.html>.

(٦) ترد أفضل الممارسات المتعلقة بالشبكة السطحية وشبكة الهواء العلوي التابعتين للنظام العالمي لمراقبة المناخ في دليل النظام العالمي للمراقبة الذي وضعته المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، في الفرعين ١٠-٢-١٧-٣ و ١٠-٢-١٠-٤-٩ على التوالي.

الجدول ١- المشاركة في النظم العالمية للمراقبة الجوية

الشبكة السطحية	شبكة الهواء العلوي	رصد الغلاف الجوي العالمي	غير ذلك*
			ما هو عدد المحطات المسؤول عنها الطرف؟
			ما هو عدد هذه المحطات العاملة حالياً؟
			ما هو عدد هذه المحطات العاملة الآن وفق مقاييس النظام العالمي لمراقبة المناخ؟
			ما هو عدد المحطات المتوقع أن يكون عاملاً في ٢٠٠٥؟
			ما هو عدد المحطات التي تقوم حالياً بتوفير بيانات لمراكز البيانات الدولية؟

* يرجى توفير تفاصيل موجزة.

جيم - عمليات المراقبة الأوقيانوغرافية

١٢- تقوم الأطراف، عند الاقتضاء وبالقدر الممكن، بوصف اشتراكها في النظام العالمي لمراقبة المناخ والنظام العالمي لمراقبة المحيطات عن طريق توفير عمليات المراقبة الأوقيانوغرافية^(٧)، بما في ذلك على سبيل المثال درجة حرارة سطح البحر، ومستوى البحر، ولمحة عن درجات الحرارة والملوحة، والبيانات المتعلقة بدفق الطاقة والكربونات. ويتعين على الأطراف بيان إلى أي مدى تتوافق عمليات المراقبة مع مبادئ رصد المناخ للنظام العالمي لمراقبة المناخ/النظام العالمي لمراقبة المحيطات/النظام العالمي للمراقبة الأرضية (التذييل ٢) وغير ذلك من أفضل الممارسات ذات العلاقة بالموضوع.

١٣- ويتعين على الأطراف، في وضعها لبرامجها الوطنية، أن تبلغ، حيثما يكون ذلك ذا صلة بالموضوع، عن الأمور التالية: التبادل الدولي للبيانات، اشتراكها في البرامج الدولية لمراقبة الجودة والتوثيق ودعم هذه البرامج.

١٤- وتسهيلاً لتكامل التقارير الوطنية، ينبغي للأطراف أن تملأ الجدول ٢.

(٧) النظام العالمي لمراقبة المحيطات ١٩٩٨. IOC, Paris, 1998. وللاطلاع على

التفاصيل المتعلقة بمتطلبات مراقبة المحيطات وعلى التوجيهات الخاصة بأفضل الممارسات انظر

أيضاً: <http://ioc.unesco.org/goos/act-pl.htm>.

الجدول ٢- الاشتراك في النظم العالمية للمراقبة الأوقيانوغرافية

البرنامج الآلي لدراسة الأجواء العلية من السفن	الطوافات المربوطة	العوامات دون السطحية	العوامات المنجرفة السطحية	مسابير المد والجزر	السفينة العارضة	سفينة المراقبة الطوعية	
							ما هو عدد المنصات المسؤول عنها الطرف؟
							كم من هذه المنصات يقوم بتوفير بيانات إلى مراكز البيانات الدولية؟
							كم عدد المنصات المتوقع أن تكون عاملة بحلول عام ٢٠٠٥؟

ملحوظة: للاطلاع على تفسير للمختصرات باللغة الانكليزية انظر التذييل ١.

دال - عمليات الرصد الأرضية

١٥- على الأطراف أن تصف مشاركتها في عمليات الرصد الأرضية لبرامج النظام العالمي لمراقبة المناخ والنظام العالمي لمراقبة الأرض^(٨)، بما في ذلك الشبكة الأرضية العالمية - الثلجات (GTN-G)^(٩)، والشبكة الأرضية العالمية - الطبقة المتجمدة (GTN-P)^(١٠)، والشبكة الأرضية العالمية - الكربون (FLUXNET)^(١١)، وغيرها من شبكات مراقبة استخدام الأرض، وغطاء الأرض، وتغيير استخدام الأرض والأحراج، وتوزيع الحرائق، وتدفق ثاني أكسيد الكربون ونطاق الثلج والجليد. وبالإضافة إلى ذلك ينبغي تقديم وصف عام لبرامج النظم الهيدرولوجية وعلى الأطراف أن تصف إلى أي حد تتماشى عمليات الرصد مع مبادئ مراقبة المناخ

(٨) خطة النظام العالمي لمراقبة المناخ/النظام العالمي لمراقبة الأرض لعمليات الرصد الأرضية المرتبطة بالمناخ، الصورة 2.0، حزيران/يونيه ١٩٩٧. GWS-32 (WMO/TD.No 796). انظر كذلك محتويات <http://www.wmo.ch/web/gcos/pub/topv2-1.html#> بالنسبة للتخطيط العام لاشتراطات الرصدات الأرضية.

(٩) تقرير فريق الخبراء المشترك بين النظام العالمي لمراقبة المناخ والنظام العالمي لمراقبة الأرض والمعني بالمناخ، برمنغهام، تموز/يوليه ١٩٩٩. وانظر <http://www.geo.unizh.ch/wqms/> بالنسبة للتوجيهات عن اشتراطات وأفضل ممارسات الشبكة الأرضية العالمية - الثلجات.

المشتركة بين النظام العالمي لمراقبة المناخ والنظام العالمي لمراقبة المحيطات والنظام العالمي لمراقبة الأرض (المرفق ٢) ومع أفضل الممارسات.

١٦- وعلى الأطراف عند عرض برامجها الوطنية أن تبين، عند الاقتضاء، ما يلي: التبادل الدولي للبيانات، وتوفير البيانات الأساسية لهذه الشبكات، والمشاركة في البرامج الدولية لمراقبة الجودة والمحفوظات، بما في ذلك استضافة مراكز المحفوظات و/أو مراكز التحقق من الجودة ومراقبتها.

١٧- وعلى الأطراف استكمال الجدول ٣ لتسهيل دمج التقارير الوطنية.

الجدول ٣- المشاركة في النظم العالمية لمراقبة الأرض

شبكات أخرى	الشبكة الأرضية العالمية - الكربون	الشبكة الأرضية العالمية - الثلجات	الشبكة الأرضية العالمية - الطبقة المتجمدة	
				ما هو عدد المواقع الخاضعة لمسؤولية الطرف؟
				كم من هذه المواقع يعمل الآن؟
				كم منها يقدم البيانات الآن لمراكز البيانات الدولية؟
				كم عدد المواقع المنتظر أن تعمل في عام ٢٠٠٥؟

(١٠) انظر <http://www.geography.uc.edu/~kenhinke/CALM/> بالنسبة للتوجيهات عن اشتراطات

وأفضل ممارسات الشبكة الأرضية العالمية - الطبقة المتجمدة.

(١١) تقرير فريق الخبراء المشترك بين النظام العالمي لمراقبة المناخ والنظام العالمي لمراقبة الأرض

المعني بالمناخ، برمنغهام، تموز/يوليه ١٩٩٩. انظر <http://www.eosdis.ornl.gov/FLUXNET/fluxnet.html>

بالنسبة للتوجيهات عن اشتراطات وأفضل ممارسات الشبكة الأرضية العالمية - الكربون.

هاء - برامج المراقبة الفضائية القاعدة^(١٢)

- ١٨- ينبغي للأطراف أن تقدم، عند الاقتضاء، معلومات عن مشاركتها في برامج المراقبة الوطنية والدولية الفضائية القاعدة أو برامج استخدام بيانات التوايح الاصطناعية للحصول على المعلومات المتعلقة بالمناخ.
- ١٩- وينبغي للأطراف أن تورد المعلومات التالية: الوصف الموجز للسلاسل والبعثات و/أو الأدوات الفضائية؛ آليات الحصول على بيانات ونواتج البرامج الدولية المتعلقة بتغير المناخ؛ آليات الحفظ والتحقق من الجودة ومراقبة الجودة؛ مجالات التطبيق الرئيسية (الغلاف الجوي، المحيط، الأرض)، آفاق الاستمرار في الأجل الطويل بما في ذلك العمر الاجمالي المتوقع لبرنامج المراقبة. وعلى الأطراف أن تصف إلى أي حد تتمشى عمليات الرصد مع مبادئ مراقبة المناخ المشتركة بين النظام العالمي لمراقبة المناخ والنظام العالمي لمراقبة المحيطات والنظام العالمي لمراقبة الأرض (التذييل ٢-٢) وأفضل الممارسات ذات الصلة.
- ٢٠- حيثما تجري الأنشطة الفضائية بشكل مشترك مع أطراف أخرى أو مع هيئات متعددة الجنسية فعلى الأطراف إما أن تقدم قائمة بالأطراف المشاركة أو تشير إلى تقرير طرف آخر يمكن أن توجد المعلومات فيه.
- ٢١- على الأطراف أن تدرج في تقاريرها معلومات عن الأنشطة الفضائية المرتبطة بالمناخ التي يشارك فيها القطاع الخاص جزئياً أو كلياً.

(١٢) الاشارة إلى النظام العالمي لمراقبة المناخ - ١٥ (WMO/TD No 685). وخطة النظام العالمي لمراقبة المناخ للمراقبة الفضائية القاعدة، الصورة 1.0، حزيران/يونيه ١٩٩٥ (GCOS-15) متاحة على <http://www.wmo.ch/web/gcos/publist2.html#plan> في حين يمكن العثور على اشتراطات النظام العالمي لمراقبة المناخ لعمليات المراقبة الفضائية القاعدة بتحديد هذا النظام كمستخدم في <http://sat.wmo.ch/stations/-asp-htx-idx/Requirementsearch.asp>.

التذييل الأول

تسميات واردة في النص العربي ومختصراتها بالانكليزية

Integrated Global Observing Strategy (IGOS)	الاستراتيجية العالمية المتكاملة للمراقبة
Automated Shipboard Aerological Programme (ASAP)	البرنامج الآلي لدراسة الأجواء العليا من السفن
United Nations Environment Programme (UNEP)	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
International Geosphere-Biosphere Programme (IGBP)	البرنامج الدولي للغلاف الأرضي والمحيط الجوي
Ship of Opportunity Programme (SOOP)	برنامج السفن المعارضة
World Climate Research Programme (WCRP)	البرنامج العالمي لبحوث المناخ
Sub-surface (Sub-SFC)	تحت السطح
Volunteer Observing Ship (VOS)	سفينة رصد طوعية
Global Terrestrial Network - Glaciers (GTN-G)	الشبكة الأرضية العالمية - الثلجات
Global Terrestrial Network - Permafrost (GTN-P)	الشبكة الأرضية العالمية - الطبقة المتجمدة
Global Terrestrial Network - Carbon (FLUXNET)	الشبكة الأرضية العالمية - الكربون
GCOS Surface Network (GSN)	الشبكة السطحية للنظام العالمي لمراقبة المناخ
GCOS Upper Air Network (GUAN)	شبكة الهواء العلوي للنظام العالمي لمراقبة المناخ
Surface Drifters (SFC Drifters)	العوامات المنجرفة السطحية
Intergovernmental Oceanographic Commission of UNESCO (IOC)	اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات التابعة لليونسكو
International Council for Science (ICSU)	المجلس الدولي للاتحادات العالمية
World Weather Watch of WMO (WWW)	المراقبة العالمية للطقس التابعة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية
Global Atmosphere Watch of WMO (GAW)	المراقبة العالمية للغلاف الجوي التابعة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
World Meteorological Organization (WMO)	المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
Global Terrestrial Observation System (GTOS)	النظام العالمي لمراقبة الأرض
World Hydrological Cycle Observing System (WHYCOS)	النظام العالمي لمراقبة الدورة الهيدرولوجية
Global Ocean Observing System (GOOS)	النظام العالمي لمراقبة المحيطات
Global Climate Observing System (GCOS)	النظام العالمي لمراقبة المناخ

التذييل الثاني

مبادئ رصد المناخ المشتركة بين النظام العالمي لمراقبة المناخ والنظام العالمي لمراقبة المحيطات والنظام العالمي لمراقبة الأرض^(١)

ينبغي أن تلتزم نظم رصد المناخ الفعالة بالمبادئ التالية:

- ١- ينبغي تقييم أثر النظم الجديدة أو التغييرات على النظم القائمة قبل التنفيذ.
- ٢- ينبغي اشتراط فترة تداخل مناسبة بين نظم المراقبة الجديدة والقديمة.
- ٣- ينبغي معالجة نتائج المعايرة والتحقق وتقييم تجانس البيانات وتقييم التغييرات الحسابية بنفس البيانات.
- ٤- ينبغي ضمان القدرة على تقييم جودة وتجانس بيانات الأحداث المتطرفة تقيماً روتينياً، بما في ذلك البيانات عالية الاستبانة والمعلومات الوصفية المرتبطة بها.
- ٥- ينبغي إدماج النظر في منتجات وتقييمات رصد المناخ البيئية، مثل تقييمات الفريق الحكومي الدولي المعنى بتغير المناخ، في أولويات المراقبة الوطنية والإقليمية والعالمية.
- ٦- ينبغي الاحتفاظ بعمليات محطات ونظم مراقبة لا تتوقف.
- ٧- ينبغي إعطاء أولوية عالية لعمليات المراقبة الإضافية في المناطق الفقيرة بالبيانات والمناطق الحساسة للتغيير.
- ٨- ينبغي تبيان الاشتراطات الطويلة الأجل لمصممي الشبكة وللقائمين بتشغيلها ولمهندسي الأدوات عند بداية تصميم وتنفيذ النظام الجديد.
- ٩- ينبغي تعزيز تحويل نظم المراقبة البحثية إلى العمليات الطويلة الأجل بطريقة مخططة بعناية.
- ١٠- ينبغي إدراج نظم إدارة البيانات التي تسهل الوصول إلى هذه البيانات واستخدامها وتفسيرها، بوصفها عناصر أساسية لنظم رصد المناخ.

(١) GCOS-39 (WMO/TD-No.87) (UNEP/DEIA/MR.97-8) (GOOS-11) (GTOS-11) Report

.of the GCOS/GOOS/GTOS Panel, third session (Tokyo, Japan, 15-18 July, 1997)

رابعاً - مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن
تغير المناخ فيما يتعلق بالاستعراض التقني لقوائم
جرد غازات الدفيئة الواردة من الأطراف المدرجة
في المرفق الأول للاتفاقية (المبادئ التوجيهية
لاستعراض غازات الدفيئة)

ألف - الهدف

١- يتمثل الهدف من هذه المبادئ التوجيهية في تعزيز التماسك في استعراض لقوائم جرد غازات الدفيئة السنوية للأطراف المدرجة في المرفق الأول، وفي إقامة عملية تفضي إلى تقييم تقني مستفيض وشامل لقوائم الجرد. ومن المفروض أن تزيد هذه العملية، التي تشمل عدداً من المراحل، ثقة الأطراف بقوائم جرد غازات الدفيئة. وتدرس كل مرحلة من مراحل عملية الاستعراض التقني مختلف جوانب قوائم الجرد بدرجات متفاوتة بطريقة تتحقق بها جميع الأغراض الوارد وصفها أدناه مع نهاية العملية.

باء - أغراض الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة

٢- فيما يلي أغراض الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة للأطراف المدرجة في المرفق الأول:

(أ) تأمين حصول مؤتمر الأطراف على المعلومات الكافية عن قوائم جرد غازات الدفيئة واتجاهات انبعاثات هذه الغازات؛

(ب) القيام، بطريقة تيسيرية ومفتوحة وشفافة، بدراسة المعلومات الكمية والنوعية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول وفقاً للمبادئ التوجيهية لتقديم التقارير عن قوائم الجرد السنوية، الواردة في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وذلك من أجل تحقيق توافق تلك المعلومات والمبادئ التوجيهية ومد مؤتمر الأطراف بتقييم تقني مستفيض لتنفيذ التزامات الأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب المادتين ٤-١ (أ) و ١٢-١ (أ) من الاتفاقية؛

(ج) اكتساب الخبرة ذات الصلة بإعداد المبادئ التوجيهية المتعلقة بالمواد ٥ و ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو؛

(د) مساعدة الأطراف المدرجة في المرفق الأول على تحسين نوعية قوائم جردها لغازات الدفيئة.

جيم - النهج العام

٣- تتألف عملية الاستعراض التقني من ثلاث مراحل:

(أ) الفحص الأولي لقوائم الجرد السنوية؛

(ب) توليف وتقييم قوائم الجرد السنوية؛

(ج) استعراض يقوم به الخبراء لفرادى قوائم الجرد (استعراض فردي).

٤- ومراحل عملية الاستعراض التقني تكمل بعضها البعض بحيث تكتمل المرحلة، بشكل عام وبالنسبة لكل طرف من الأطراف، قبل أن تبدأ المرحلة التالية.

٥- وفي جميع مراحل عملية الاستعراض التقني، ستتيح الأمانة الفرصة لفرادى الأطراف لتوضيح المسائل أو لتقديم معلومات إضافية. وستُرسل للأطراف أيضاً مسودات لتقارير حالة كل منها. وسيُرسل إليها أيضاً الفرع القطري الخاص بها من تقرير التوليف والتقييم، وكذلك تقرير كل منها المتضمن لقوائم الجرد. وسيُبدل كل جهد للتوصل إلى اتفاق مع الطرف المعني حول مضمون تقريره قبل نشره. وفي حالة تعذر اتفاق طرف ما وفريق الخبراء على مسألة من المسائل، يجوز للطرف المعني أن يقدم نصاً تفسيرياً يُدرج في فرع مستقل في التقرير.

دال - الفحص الأولي لقوائم الجرد السنوية

٦- يتمثل الغرض من الفحص الأولي الذي تقوم به الأمانة في البت بسرعة في ما إذا كانت المعلومات المقدمة كاملة وبالشكل الصحيح لتيسير قيام مراحل الاستعراض لاحقاً، كما يتمثل في إبلاغ الأمانة للأطراف بما تقرره في هذا السياق.

٧- وتغطي الفحوص الأولية ما يقدم من قوائم جرد وطنية، وتغطي بشكل خاص البيانات المقدمة إلكترونياً في شكل إبلاغ مشترك.

٨- وتسعى الفحوص إلى ما يلي:

(أ) بيان تاريخ استلام الأمانة للمعلومات المقدمة؛

(ب) تبين ما إذا كانت المعلومات المقدمة قد استُلمت في نسخة مطبوعة وأيضاً في شكل إلكتروني بما يسمح بإجراء الاستعراض؛

(ج) تبين ما إذا كانت المعلومات المقدمة كاملة وبالشكل الصحيح، كما تدعو إلى ذلك المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بتقديم التقارير عن قوائم الجرد السنوية؛

(د) تبين ما إذا كانت هناك أية ثغرات في البيانات أو في الوثائق.

٩- ومن شأن تقييم شمولية المعلومات، وفقاً للفقرة ٨ (ج) أعلاه أن يساعد على تبين ما يلي:

(أ) ما إذا كان قد تم الإبلاغ عن جميع المصادر والبوايع والغازات المدرجة في مبادئ الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ لعام ١٩٩٦ بشأن قوائم غازات الدفيئة الوطنية، وما إذا كانت هناك تفسيرات لأية ثغرات محتملة؛

(ب) ما إذا كانت المنهجيات موثقة؛

(ج) ما إذا كانت تقديرات لمجمل المجاميع وفرادى فئات المصادر قد قُدمت بوحدات كتلية وبما يعادلها من حيث ثاني أكسيد الكربون، باستخدام تقييم الهيئة الحكومية الدولية لإمكانية الاحترار العالمي لعام ١٩٩٥؛

(د) ما إذا كانت تقديرات الانبعاثات الإجمالية قد قُدمت عن كل الأعوام المطلوب تقديم التقديرات عنها (أي من سنة الأساس وحتى سنة تقديم المعلومات)؛

(هـ) ما إذا تم الإبلاغ عن تقديرات انبعاثات غير مستواة؛

(و) ما إذا تم الإبلاغ عن تقديرات انبعاثات ثاني أكسيد الكربون من احتراق الوقود الأحفوري، باستخدام النهج المرجعي للهيئة الحكومية الدولية، إضافة إلى التقديرات المستمدة عن طريق استخدام منهجيات وطنية؛

(ز) ما إذا تم الإبلاغ عن تقديرات انبعاثات الهيدروفلوروكربون والهيدروكربون المشبع بالفلور وسداسي فلوريد الكبريت، بحسب فرادى الأنواع الكيميائية؛

(ح) ما إذا تم الإبلاغ عن أية عمليات إعادة حساب لكامل السلاسل الزمنية، مشفوعة بوثائق تتميز بالشفافية.

١٠- ونتائج عمليات الفحص الأولى التي تشمل العناصر الوارد سردها في الفقرة ٨ أعلاه ستُنشر على الموقع الخاص باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيّر المناخ على الشبكة العالمية للمعلومات، بوصفها تقرير حالة لكل طرف من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، وذلك أساساً في شكل جداول وفي غضون أربعة أسابيع من تاريخ تلقّي الأمانة للمعلومات المقدمة.

هاء - توليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة

١١- تتمثل أغراض توليف وتقييم قوائم جرد غازات الدفيئة للأطراف المدرجة في المرفق الأول في تيسير النظر في بيانات قوائم الجرد والمعلومات الأخرى عبر الأطراف، وتعيين القضايا للنظر فيها مستقبلاً أثناء استعراض فرادى قوائم الجرد.

١٢- وسيشمل التوليف والتقييم تقديم قوائم الجرد الوطنية وأي معلومات إضافية تقدمها الأطراف المدرجة في المرفق الأول والمعلومات التي سبق تقديمها عن قوائم الجرد الوطنية، حيثما يكون مناسباً.

١٣- وستجري الأمانة التوليف والتقييم سنوياً على مرحلتين، بمساعدة خبراء يتم اختيارهم للمرحلة الثانية.

١٤- وستنشر نتائج هذه المرحلة من الاستعراض التقني على موقع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيّر المناخ على شبكة ويب كتقرير توليفي وتقييمي، يُقسم إلى فرعين وإضافة. وسيوفر الفرع الأول معلومات تسمح بإجراء مقارنات عبر الأطراف المدرجة في المرفق الأول ويصف القضايا المنهجية المشتركة. ويتضمن الفرع الثاني تحليلاً أولاً فرادى قوائم الجرد للأطراف المدرجة في المرفق الأول، ولا سيما تعيين القضايا المتعلقة التي تتطلب أيضاً أثناء كل مرحلة استعراضية للعملية. وستشمل الإضافة جداول ورسومات تستند إلى بيانات قوائم جرد الأطراف المدرجة في المرفق الأول.

١٥- ويقوم الفرع الأول من التوليف والتقييم بتجميع ومقارنة المعلومات عبر الأطراف بما يشمل أموراً منها:

(أ) عوامل الانبعاثات الضمنية، والقيم الافتراضية والمجالات الواردة في المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغيّر المناخ لعام ١٩٩٦؛

(ب) المنهجيات المستخدمة في إعداد قوائم الجرد؛

(ج) تقديرات انبعاثات ثاني أكسيد الكربون من احتراق الوقود باستخدام النهج المرجعي للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ؛
(د) تقديرات الانبعاثات الفعلية والمحتملة للمركبات الكربونية الفلورية الهيدروجينية والمركبات الكربونية الفلورية المشبعة وسداسي فلوريد الكبريت؛

(هـ) إعادة حسابات قوائم الجرد واتساق السلاسل الزمنية؛

(و) أية مشاكل تتكرر مع تقديم التقارير.

١٦- ويشمل الفرع الثاني من التوليف والتقييم، فيما يتعلق بكل قائمة جرد على حدة، جملة أمور منها ما يلي:

(أ) مقارنة الانبعاثات أو تقديرات الإزالة، وبيانات الأنشطة، وعوامل الانبعاثات الضمنية وأي إعادة حسابات مع بيانات من معلومات سبق تقديمها لكي يتم، وإلى أقصى حد ممكن، تعيين أي شذوذ أو عدم اتساق؛

(ب) مقارنة بيانات الأنشطة بمصادر خارجية ذات حجية مناسبة، إن أمكن، وتعيين أي جوانب عدم اتساق؛

(ج) بحث إن كان تم توثيق أي "ممارسة جيدة"، عند اعتمادها من قبل مؤتمر الأطراف، وتعيين المجالات التي لا توجد فيها هذه الممارسة؛

(د) استناداً إلى الأنشطة السابقة، تعيين فئات المصادر أو المصارف التي تتطلب مزيداً من النظر أو الإيضاح أثناء كل مرحلة استعراضية؛

(هـ) تقييم توافر الوثائق عن إجراءات التحقق الذاتي الوطنية أو إجراء استعراض مستقل في العملية الاستعراضية التقنية؛

(و) تقييم اتساق المعلومات عن المنهجيات وعوامل الانبعاثات في الشكل الموحد لتقديم التقارير مع المعلومات ذات الصلة في تقرير قوائم الجرد الوطنية.

١٧- أما الإضافة فستقوم بتجميع وجدولة المعلومات الإجمالية والاتجاهات المتعلقة بالانبعاثات غازات الدفيئة حسب مصادرها وإزالتها بالمصارف لكل الغازات والمصادر، وأية معلومات أخرى عن قوائم الجرد.

واو - استعراض فرادى قوائم جرد غازات الدفيئة

١٨- إن الغرض من استعراض فرادى قوائم جرد غازات الدفيئة هو العمل على إجراء فحص مفصل ودوري لتقديرات قوائم الجرد والإجراءات والمنهجيات المستخدمة في إعداد قوائم الجرد، وإرسال النتائج إلى الأطراف.

١٩- وسيقوم بإجراء فرادى الاستعراضات فرق من الخبراء المعيّنين بالتنسيق من الأمانة. وسيغطي كل استعراض قوائم الجرد الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، ومواداً تكميلية يقدمها الطرف، وحسب الاقتضاء، معلومات سبق تقديمها عن قوائم الجرد. وسينظر فريق الخبراء في "نموذج التتبع الورقي لأي" قائمة جرد بدءاً من جمع البيانات وحتى الإبلاغ عن تقدير الانبعاثات.

٢٠- وأثناء الفترة التجريبية، سيتم اختبار النهج التشغيلية الثلاثة التالية لكل استعراض وتوافقاتها المحتملة: إرسال المعلومات عن قوائم الجرد إلى الخبراء، واجتماعات الخبراء في موقع واحد، وزيارات الخبراء داخل البلد.

٢١- وسيشمل كل استعراض، من جملة أمور، ما يلي:

(أ) فحص الإجراءات والترتيبات المؤسسية لتطور قوائم الجرد وإدارتها؛

(ب) تقييم مدى علاج وحل القضايا والمسائل المثارة أثناء المراحل الاستعراضية السابقة؛

(ج) فحص حالات الخروج عن متطلبات المبادئ التوجيهية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ لعام ١٩٩٦ والمبادئ التوجيهية لتقديم التقارير المعنية بقوائم الجرد السنوية والصادرة عن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ؛

(د) تقييم مدى استخدام التوجيه المتعلق "بالممارسة الجيدة"، عند اعتمادها من مؤتمر الأطراف، مع ملاحظة الآتي بصفة خاصة:

- ١١' اختيار واستخدام المنهجيات والافتراضات؛
- ١٢' وضع واختيار عوامل الانبعاثات؛
- ١٣' جمع واختيار بيانات الأنشطة؛
- ١٤' إعادة حسابات ما سبق تقديمه من بيانات قوائم الجرد؛
- ١٥' تقديم التقارير عن المنهجيات المستخدمة لتقدير جوانب عدم اليقين؛
- ١٦' ضمان نوعية قوائم الجرد وإجراءات مراقبة النوعية.

(هـ) فحص البيانات وتطبيق المنهجيات لفئات المصادر والمصارف المحددة أثناء المرحلة الثانية للتوليف والتقييم؛

(و) فحص إجراءات حفظ السجلات والوثائق؛

(ز) تعيين المجالات لمواصلة تحسين قوائم الجرد؛

(ح) ملاحظة الوسائل الممكنة لتحسين المنهجيات وتقديم التقارير عن المعلومات المتعلقة بقوائم الجرد.

٢٢- وسيصدر فريق الخبراء تقريراً استعراضياً لفرادى قوائم الجرد يصدر بالشكل الورقي والإلكتروني معاً، ويستند، من جملة أمور، إلى نتائج المهام المدرجة في الفقرة ٢١ أعلاه. وينبغي ألا يتجاوز التقرير الاستعراضى لفرادى قوائم الجرد ٢٥ صفحة بوجه عام.

المرفقات

المقرر ٣/م أ-٥

مبادئ توجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف
المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الأول: مبادئ توجيهية
لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق
بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية

إن مؤتمر الأطراف،

إنه يشير إلى الأحكام ذات الصلة من اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ ولا سيما المادة ٤
والمادة ١٠-٢ والمادة ١٢،

إنه يشير إلى مقرره ٣/م أ-١ المتعلق بإعداد وتقديم البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في
المرفق الأول للاتفاقية، ومقرره ٤/م أ-١ المتعلق بالقضايا المنهجية، ومقرره ٩/م أ-٢ المتعلق بالبلاغات المقدمة
من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: المبادئ التوجيهية المتعلقة بها وجدولها الزمني وعملية النظر
فيها، ومقرره ١١/م أ-٤ المتعلق بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية،

وإنه يسلم بأن الانبعاثات البشرية المنشأ من غازات الدفيئة التي لا يحكمها بروتوكول مونتريال انبعاثات
ينبغي الإبلاغ عنها، حسب مصادرها وعمليات إزالتها بواسطة المصارف، بطريقة شفافة ومتسقة وقابلة للمقارنة
وكاملة ودقيقة،

وإنه يلاحظ أن المبادئ التوجيهية المنقحة لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في
المرفق الأول للاتفاقية والمرفقة بالمقرر ٩/م أ-٢، تتطلب استيفاء لزيادة شفافية قوائم الجرد الوطنية وغيرها من
المعلومات المتعلقة بغازات الدفيئة المبلغ عنها واتساقها وقابليتها للمقارنة واكتمالها ودقتها،

وإنه يلاحظ عملية التحسين المستمرة في التوجيه المقدم إلى الأطراف بشأن الإبلاغ عن قوائم جرد غازات
الدفيئة، وخاصة أعمال الفريق الحكومي الدولي المعنى بتغير المناخ المتصلة بالممارسة السليمة في إعداد قوائم
الجرد الوطنية بما في ذلك معالجة عدم اليقين،

١- يعتمد المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق
الأول للاتفاقية، الجزء الأول: المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ للإبلاغ عن
قوائم الجرد السنوية؛

٢- يقرر أن تقوم الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية باستخدام هذه المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ والمتعلقة بقوائم الجرد السنوية وذلك للإبلاغ عن قوائم الجرد المقرر تقديمها بحلول ١٥ نيسان/أبريل كل عام، ابتداء من عام ٢٠٠٠؛

٣- يدعو الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية إلى أن تقدم بصورة منفصلة، بحلول ١ تموز/يولية ٢٠٠١، معلومات إلى الأمانة عن الخبرات المكتسبة فيما يتعلق باستخدام هذه المبادئ التوجيهية، وخاصة استمارة الإبلاغ الموحدة، في عامي ٢٠٠٠-٢٠٠١؛

٤- يطلب إلى الأمانة أن تعد تقريرا عن استخدام المبادئ التوجيهية، وخاصة نموذج الإبلاغ المشترك، على أن تضع في الحسبان، في جملة أمور، الخبرات التي اكتسبتها الأطراف في مجال استخدام المبادئ التوجيهية والتي اكتسبتها الأمانة في مجال معالجة استمارة الإبلاغ الموحدة، والمدخلات المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وذلك لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الخامسة عشرة عند النظر في التنقيحات التي يمكن إدخالها على هذه المبادئ التوجيهية؛

٥- يقرر أن تقوم الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الخامسة عشرة بالنظر في تنقيحات على هذه المبادئ التوجيهية، وبخاصة استمارة الإبلاغ الموحدة، بقصد تقديم مقرر كيما يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السابعة.

الجلسة العامة التاسعة

٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩

المقرر ٤/م-٥

مبادئ توجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الثاني: مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بتقديم البلاغات الوطنية

إن مؤتمر الأطراف،

إنه يشير إلى الأحكام ذات الصلة من اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وبخاصة المواد ٤ و٦ و٧-٢ و٩-٢ (ب) و١٠-٢ و١٢ منها،

وإنه يشير إلى مقرريه ٩/م-٢ و١١/م-٤ بشأن البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية،

وقد نظر في التوصيات ذات الصلة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ،

وإنه يلاحظ أن المبادئ التوجيهية المنقحة المتعلقة بإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والمرفقة بالمقرر ٩/م-٢ تتطلب استيفاء لزيادة شفافية المعلومات الواردة في البلاغات، واتساقها وقابليتها للمقارنة واكتمالها ودقتها،

١- يعتمد الجزء الثاني من المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بالبلاغات الوطنية^(١)؛

٢- يقرر أن تستخدم الأطراف المدرجة في المرفق الأول الجزء الثاني من المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في إعداد بلاغاتها الوطنية الثالثة المقرر تقديمها في موعد لا يتجاوز ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ وفقاً للمقرر ١١/م-٤؛

٣- يطلب من الأطراف المدرجة في المرفق الأول أن تقدم تقريراً مفصلاً عن أنشطتها المتصلة بالرصد المنتظم، وفقاً للمبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بإعداد التقارير عن أنظمة مراقبة المناخ العالمية، المعتمدة بموجب المقرر ٥/م-٥، بالاقتران مع بلاغاتها الوطنية؛

٤- بحث الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي لم تقدم بعد بلاغها الوطني الأول أو الثاني، بما فيها الأطراف التي أدرجت في المرفق الأول بموجب المقرر ٤/م أ-٣، أن تفعل ذلك في أقرب وقت ممكن؛

٥- بحث الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية على مساعدة الأطراف المدرجة في المرفق الأول والتي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، بالطرق الثنائية أو المتعددة الأطراف الملانمة، في الجوانب التقنية لإعداد البلاغات الوطنية.

الجلسة العامة التاسعة

٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩

المقرر ٥/م أ-٥

البحث والمراقبة المنهجية

إن مؤتمر الأطراف،

إنه يشير إلى المادة ٤-١ (ز) و ٤-١ (ح) وإلى المادة ٥ من اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ،

وإنه يشير أيضاً إلى مقرراته ٨/م أ-٣ و ٢/م أ-٤ و ١٤/م أ-٤،

١- يسلم بضرورة تحديد الاحتياجات ذات الأولوية في بناء القدرة على المشاركة في المراقبة المنهجية؛

٢- يدعو أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ إلى القيام، بالتشاور مع الهيئات الإقليمية والدولية ذات الصلة، بما في ذلك مرفق البيئة العالمية، بتنظيم حلقات عمل إقليمية بشأن هذه المسألة؛

٣- يحث الأطراف على دعم حلقات العمل الإقليمية هذه والمشاركة فيها بنشاط؛

٤- يدعو أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ إلى المضي في دعم وتيسير إقامة عملية حكومية دولية مناسبة لتحديد أولويات العمل من أجل تحسين أنظمة مراقبة المناخ العالمية وخيارات دعمها المالي؛

٥- يطلب إلى أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ تقديم تقرير حول هذه المسألة إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثانية عشرة؛

٦- يحث الأطراف على التصدي لأوجه النقص في شبكات مراقبة المناخ، ويدعوها إلى التقدم، بالتشاور مع أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ، باقتراحات لذلك الغرض، كما يدعوها إلى تحديد القدرات التي يحتاج إلى بنائها والتمويل اللازم لذلك في البلدان النامية لتمكينها من جمع البيانات وتبادلها واستخدامها على أساس متواصل عملاً بالاتفاقية؛

٧- يعتمد المبادئ التوجيهية لتقديم التقارير عن أنظمة مراقبة المناخ العالمية، الواردة في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ؛

٨- يدعو جميع الأطراف إلى تقديم تقارير مفصلة عن المراقبة المنهجية وفقاً لهذه المبادئ التوجيهية، بالاقتران مع تقديم البلاغات الوطنية بالنسبة للأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، وعملاً بالمقرر ٤/م أ-٥، وعلى أساس طوعي بالنسبة للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول؛

٩- يدعو أمانة الاتفاقية إلى القيام، بالاشتراك مع أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ، باستتباط عملية لتوليف وتحليل المعلومات المقدمة وفقاً للمبادئ التوجيهية لتقديم التقارير عن أنظمة مراقبة المناخ العالمية، الواردة في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

الجلسة العامة التاسعة

٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩

المقرر ٦/م أ - ٥

مبادئ توجيهية للاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة الواردة
من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

إن مؤتمر الأطراف،

إنه يشير إلى الأحكام ذات الصلة في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، لا سيما
المادتان ٤ و ٧ منها،

وإنه يشير إلى مقرره ١١/م أ - ٤ بشأن البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول
للاتفاقية،

وقد نظر في التوصيات ذات الصلة المقدمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ،

وإنه يسلم بضرورة تحسين الاستعراض المتعمق لقوائم جرد غازات الدفيئة،

١- يعتمد لفترة تجريبية يستحق فيها تقديم قوائم جرد غازات الدفيئة في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ المبادئ
التوجيهية للاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة الواردة من أطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية^(١)؛

٢- يطلب إلى الأمانة أن تجري مراجعات أولية سنوية وأن تعد تقارير توليف وتقييم سنوية بشأن قوائم
جرد غازات الدفيئة الخاصة بجميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول ابتداء من عام ٢٠٠٠، وفقاً للمبادئ التوجيهية
للاستعراض التقني المذكورة أعلاه؛

٣- يطلب إلى الأمانة أن تقوم، أثناء الفترة التجريبية، بعمليات استعراض فردية لقوائم جرد غازات الدفيئة
في عدد محدود من الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي تطوعت للاستعراض وذلك وفقاً للمبادئ التوجيهية
للاستعراض التقني المذكورة أعلاه؛

٤- يطلب إلى الأمانة أن تتبع نهجاً مختلفاً إزاء فرادى عمليات الاستعراض تضطلع فيها تحديداً بالتنسيق:

(أ) ما بين خمس وسبع عمليات استعراض في السنة تجرى في المكاتب، وعمليات استعراض مركزيين
في السنة تغطي كل منهما ما بين خمس وعشر قوائم جرد؛

(ب) ثلاث أو أربع عمليات استعراض في السنة في داخل البلد؛

- ٥- **يطلب** إلى الأمانة أن تضع تقريراً عن الاستعراضات التقنية تُقيم فيها جملة أمور منها مزايا ونواقص من مختلف النهج، بما في ذلك الاحتياجات من الموارد البشرية والمالية، كي تنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا التقرير في أقرب وقت ممكن بعد انتهاء الفترة التجريبية؛
- ٦- **يطلب** إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تقيم الخبرة المكتسبة من عملية الاستعراض التقني استناداً إلى تقرير الأمانة، بقصد اعتماد مبادئ توجيهية منقحة للاستعراض التقني لقوائم الجرد في الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف؛
- ٧- **يدعو** الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي يسمح لها وضعها بالتطوع لإخضاع قوائم جردها لاستعراض تقني فردي في الفترة التجريبية إلى القيام بذلك وإلى تعيين منسق لتنسيق عملية الاستعراض؛
- ٨- **يحث** الأطراف المدرجة في المرفق الأول على تيسير استعراض قوائم جردها بالاستجابة لطلبات الأمانة على معلومات إضافية أو تعليقات في الوقت المناسب؛
- ٩- **يشجع** الأطراف على ضمان أن يكون لدى الخبراء المشاركين في الاستعراض التقني لقوائم الجرد وقت كاف، وعند الاقتضاء، دعم مالي للمشاركة في عمليات الاستعراض؛
- ١٠- **يطلب** إلى الأمانة أن تقدم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثالثة عشرة تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ هذا المقرر؛
- ١١- **يقرر** البدء في الاستعراض الفردي لقوائم الجرد لجميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول في عام ٢٠٠٣.

الجلسة العامة التاسعة

٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩
